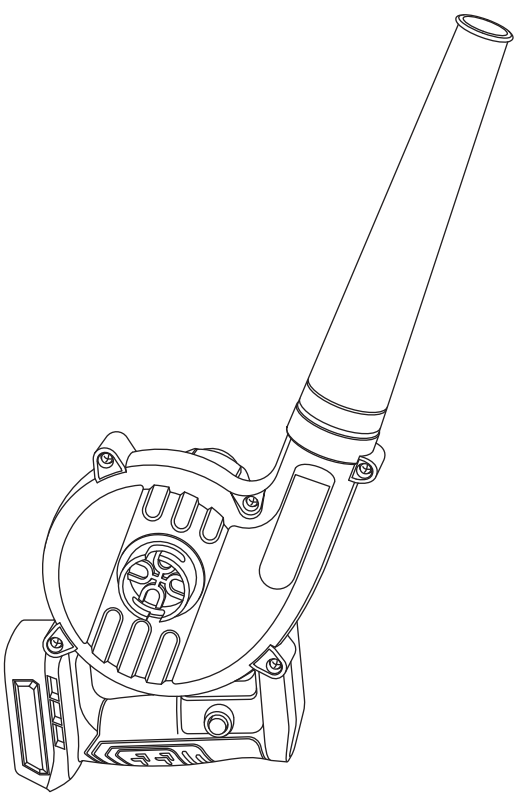




**DWT**<sup>®</sup>  
[www.dwt-pt.com](http://www.dwt-pt.com)

**AHLP-20**

DWT\_Cordless air blower\_VIP-8\_08.2024



**en** Original instructions

**ua** Оригінальна інструкція з експлуатації

**es** Manual original

**ar** قیاس ال تامل عت

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации

**kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

**ka** ექსპლუატაციის თხზულება საბუნებრივ ენაზე

**fa** دفترچه راهنمای اصلی

Merit Link International AG  
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio  
Switzerland  
[www.meritlink.com](http://www.meritlink.com)

# SPECIFICATIONS

| Model:        |                  | AHLP-20                 | AHLP-20-2 |
|---------------|------------------|-------------------------|-----------|
| Capacities    | Air volume *1    | 3.2 m <sup>3</sup> /min |           |
|               | Air speed (max.) | 68 m/s                  |           |
| Rated voltage |                  | D.C. 20V                |           |
| Net weight    | With nozzle      | 1.2 kg                  | 1.6 kg    |

## Applicable battery cartridge and charger

|                   |             |             |
|-------------------|-------------|-------------|
| Battery cartridge | BSP202025XS | BSP204026XS |
| Charger           | CSP202008XS | CSP204009XS |

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

|  |                                            |
|--|--------------------------------------------|
|  | Take particular care and attention.        |
|  | Read instruction manual.                   |
|  | Keep hands away from rotating parts.       |
|  | Long hair may cause entanglement accident. |
|  | Keep bystanders away.                      |
|  | Wear eye and ear protection.               |
|  | Do not expose to moisture.                 |



Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## Intended use

The machine is intended for blowing and vacuuming.

**⚠ WARNING: Wear ear protection.**

**⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

**⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

# SAFETY WARNINGS

## General power tool safety warnings

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

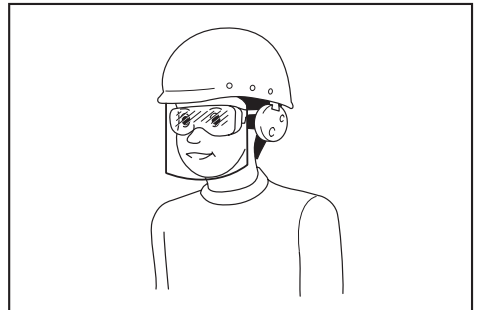
#### Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

#### Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

#### Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

#### **Battery tool use and care**

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### **Service**

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

### **Cordless Blower Safety Instructions**

**⚠WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

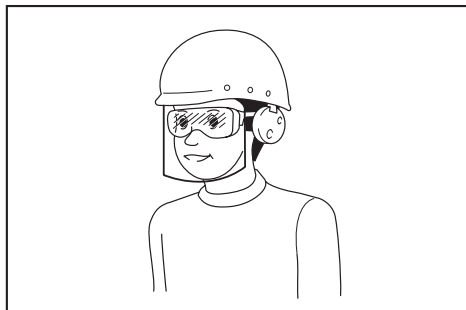
## **Save all warnings and instructions for future reference.**

#### **Training**

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.**
2. **Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine.** Local regulations may restrict the age of the operator.
3. **Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**

#### **Preparation**

1. **Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.**
2. **Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.**
3. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools.** The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.



**It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.**

4. **To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.**
5. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear.** Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
6. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

#### **Operation**

1. **Switch off the machine and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
  - whenever you leave the machine.
  - before clearing blockages.
  - before checking, cleaning or working on the machine.
  - if the machine starts to vibrate abnormally.
  - whenever you convert the machine from blower to vacuum, and vice versa.
2. **Operate the machine only in daylight or in good artificial light.**
3. **Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.**
4. **Always be sure of your footing on slopes.**
5. **Walk, never run.**
6. **Keep all cooling air inlets clear of debris.**
7. **Never blow debris in the direction of bystanders.**
8. **Operate the machine in a recommended position and on a firm surface.**
9. **Do not operate the machine at high places.**
10. **Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the machine.**
11. **Never block suction inlet and/or blower outlet.**
  - **Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.**
  - **Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.**
12. **Do not operate the machine near open window, etc.**
13. **Operating the machine only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.**
14. **Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.**
15. **If the machine strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the machine to stop it. Remove the battery cartridge from the machine and inspect the machine for damage before restarting and operating the machine.**
16. **Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.**

17. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery cartridge, picking up or carrying the machine. Carrying the machine with your finger on the switch or energizing the machine that has the switch on invites accidents.**
18. **Never blow or vacuum dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.**
19. **Do not operate the machine near flammable materials.**
20. **Avoid operating the machine for a long time in low temperature environment.**

#### **Maintenance and storage**

1. **Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.**
2. **If the parts are worn or damaged, replace them**
3. **Store the machine in a dry place out of the reach of children.**
4. **When you stop the machine for inspection, servicing, storage, or changing accessory, switch off the machine and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery cartridge. Cool down the machine before making any work on the machine. Maintain the machine with care and keep it clean.**
5. **Always cool down the machine before storing.**
6. **Do not expose the machine to rain. Store the machine indoors.**
7. **When you lift the machine, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.**

#### **Battery tool use and care**

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## Electrical and battery safety

1. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.**  
The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).**  
Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
4. **Do not charge the battery outdoors.**
5. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
6. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in dump or wet locations or expose it to rain.** Water entering the tool will increase the risk of electric shock.

## Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

**MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**  
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.  
Please also observe possibly more detailed national regulations.  
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place.** Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- 12.

Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns.** Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

## Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged.** Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge.** Overcharging shortens the battery service life.

3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**

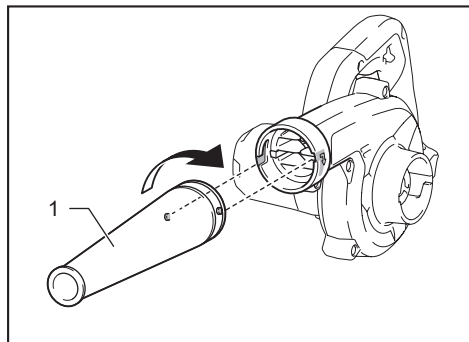
## ASSEMBLY

**⚠CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

### Assembly for blowing

#### Installing or removing the nozzle

Align the protrusions on the nozzle with the grooves on the main unit, then insert the nozzle into the main unit, and then turn it to lock it into place.



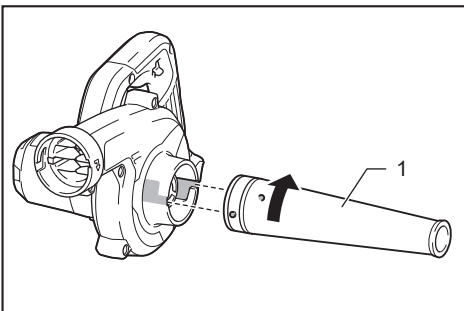
► 1. Nozzle

To remove the nozzle, perform the installation procedure in reverse.

### Assembly for vacuuming

#### Installing or removing the nozzle

Align the protrusions on the nozzle with the grooves on the main unit, then insert the nozzle into the main unit, and then turn it to lock it into place.

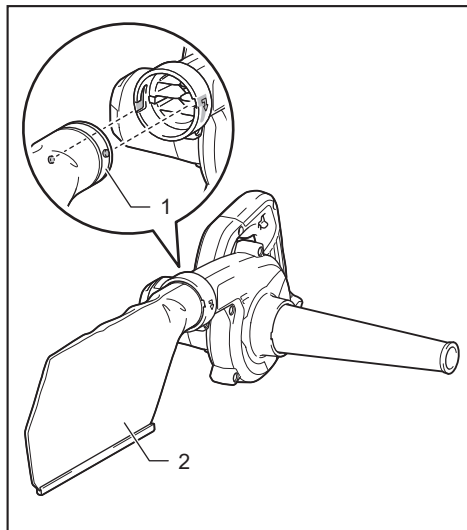


► 1. Nozzle

To remove the nozzle, perform the installation procedure in reverse.

### Installing or removing the dust bag

Align the protrusions on the joint of dust bag with the grooves on the main unit, then insert the joint into the main unit, and then turn it to lock it into place.



► 1. Joint 2. Dust bag

To remove the dust bag, perform the installation procedure in reverse.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

### Installing or removing battery cartridge

**⚠CAUTION:** Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

**⚠CAUTION:** Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

**⚠CAUTION:** Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

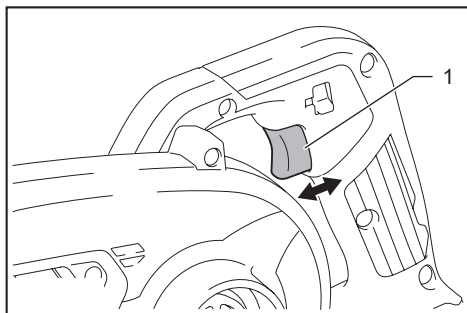
**⚠CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To remove the battery cartridge, slide it from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

## Switch action

**⚠WARNING:** Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



► 1. Switch trigger

To start the machine, pull the switch trigger. The speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

**NOTICE:** If the machine has been operated continuously until the battery has become empty, rest the machine for at least 15 minutes before operating the machine with a fresh battery.

## OPERATION

**⚠CAUTION:** Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

## Blower operation

**⚠CAUTION:** When performing the blower operation, be sure to remove the dust bag from the machine, and attach the nozzle in place for blowing.

Hold the machine firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.



## Vacuuming operation

**⚠CAUTION:** When performing the vacuuming operation, be sure to attach the dust bag and nozzle in place to the machine.

**⚠CAUTION:** Check the dust bag frequently for wear or deterioration.

**⚠CAUTION:** Be sure to fasten the fastener of the dust bag before operating the machine.

**⚠CAUTION:** Always switch off the machine before opening or fastening the fastener of the dust bag.

**NOTICE:** When performing the vacuuming operation, do not use the garden nozzle. The materials sucked may be clogged, and cause a malfunction of the machine.

**NOTICE:** Do not allow wet materials, such as wet leaves, and foreign materials, such as large wood chips, metals, glass, pebbles, etc., to be sucked into the machine. Otherwise, a malfunction may occur.

**NOTICE:** Empty the dust bag before it becomes full. Otherwise, a malfunction may occur.

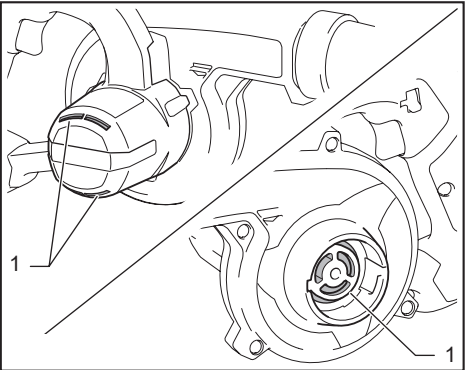
Hold the machine with both hands. While operating the machine, adjust the switch trigger so that the suction force is appropriate for the work location and conditions.

**Cleaning the machine**

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Remove dust or dirt from the suction inlets.



► 1. Suction inlet

**MAINTENANCE**

**CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

## Спецификация

|                        |                                 |                         |           |
|------------------------|---------------------------------|-------------------------|-----------|
| Модель:                |                                 | АНЛР-20                 | АНЛР-20-2 |
| Мощность               | Объем воздуха*1                 | 3,2 m <sup>3</sup> /min |           |
|                        | Скорость подачи воздуха (макс.) | 68 m/s                  |           |
| Номинальное напряжение |                                 | D.C.20V                 |           |
| Вес нетто              | С насадкой                      | 1, 2 kg                 | 1,6 kg    |

## Применяемый батарейный картридж и зарядное устройство

|                     |             |             |
|---------------------|-------------|-------------|
| Батарейный картридж | BSP202025XS | BSP204026XS |
| Зарядное устройство | CSP202008XS | CSP204009XS |

•Некоторые из перечисленных выше батарейных картриджей и зарядных устройств могут быть недоступны в зависимости от региона вашего проживания.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте только батарейный картриджи и зарядные устройства, указанные выше. Использование любых других батарейных картриджей и зарядных устройств может привести к травмам и/или возгоранию.

## Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | Соблюдайте особую осторожность и внимательность.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                  | Прочтите инструкцию по эксплуатации.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                  | Держите руки подальше от вращающихся деталей.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                  | Длинные волосы могут привести к несчастному случаю, если они запутаются.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                  | Не подпускайте посторонних лиц.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                  | Наденьте защитные очки и защитные наушники.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                  | Не подвергайте воздействию влаги.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  Ni-MH<br>Li-ion | <p>Только для стран ЕС.</p> <p>Не выбрасывайте электрооборудование или батарейный блок вместе с бытовыми отходами!</p> <p>В соответствии с европейскими директивами по утилизации электрических и электронных отходов, оборудование, батареи и аккумуляторы, а также отработанные батареи и аккумуляторы и их утилизация в соответствии с национальным законодательством, электрооборудование, батареи и батарейные блоки, срок службы которых истек, должны собираться отдельно и передаваться на экологически безопасное предприятие по переработке.</p> |

## Использование по назначению

Машина предназначена для выдувания воздуха и уборки пылесосом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Наденьте защитные наушники.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уровень шума при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от способа использования инструмента и, в частности, от типа обрабатываемой детали.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, в дополнение к времени срабатывания).

## **Предостережение относительно безопасного пользования Общие указания по технике безопасности электроинструмента**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраняйте все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводной), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

### **Безопасность на рабочем месте**

1. Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
2. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
3. Не допускаете детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлечения могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

### **Электробезопасность**

1. Штепселя электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируете штепсель. Не используете переходные штепселя с заземленными (заземленными) электроинструментами. Не модифицированные штепселя и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
2. Избегаете контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.

3. Не подвергаете электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Не злоупотребляете шнуром. Никогда не используете шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
5. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используете удлинитель, пригодный для использования на открытом воздухе. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
6. Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используете источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
7. Электроинструменты могут создавать электромагнитные поля (ЭДС), которые не вредны для пользователя. Однако пользователям кардиостимуляторов и других подобных медицинских устройств следует обратиться за консультацией к производителю своего устройства и/или врачу, прежде чем приступать к работе с данным электроинструментом.

### **Личная безопасность**

1. Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используете электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надеваете защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
3. Предотвращаете непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента подтверждаете, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
4. Удаляете все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением

электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.

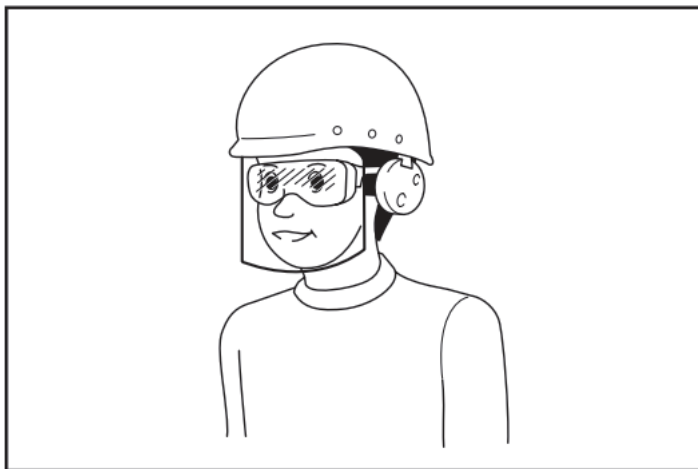
5. Не переусердствуйте. Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

6. Правильно одевайтесь. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

7. Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, подтверждаете, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

8. Не допускаете, чтобы знакомство, полученное в результате частого использования инструментов, приводило к самоуспокоенности и игнорированию принципов безопасности инструментов. Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

9. Всегда надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза от травм при использовании электроинструмента. Защитные очки должны соответствовать стандарту ANSI Z87.1 в США, EN 166 в Европе или AS/NZS 1336 в Австралии/Новой Зеландии. В Австралии/Новой Зеландии по закону также требуется носить защитную маску для лица.



Ответственность за обеспечение использования соответствующих средств защиты операторами инструмента и другими лицами, находящимися в непосредственной рабочей зоне, лежит на работодателе.

## **Использование электроинструмента и уход за ним**

1. Не применяете силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
2. Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
3. Отсоединяете штепсель от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяете лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
5. Техническое обслуживание электроинструмента. Проверяете наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируете электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
6. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.
7. Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для эксплуатации, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
9. При работе с инструментом не надевайте тканевые рабочие перчатки, которые могут запутаться. Зацепление рабочих перчаток за движущиеся части может привести к травмам.

### **Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним**

1. Заряжаете только зарядным устройством, указанным производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать

опасность возгорания при использовании с другой аккумуляторной батареей.

2.Используете электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными батареями. Использование любых других батарейных блоков может привести к травмам и возникновению пожара.

3.Когда батарейный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять один разъем с другим. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

4.В неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избежать контакта. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

5.Не используете поврежденный или модифицированный аккумулятор, или инструмент. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

6.Не подвергаете аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.

7.Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и увеличению опасности возгорания.

## **Сервис**

1. Обратитесь за обслуживанием вашего электроинструмента к квалифицированному специалисту по ремонту, используя только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента

2. Никогда не проводите техническое обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Техническое обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

3. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

## Указания по технике безопасности для беспроводного вентилятора



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пожалуйста, прочтите все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

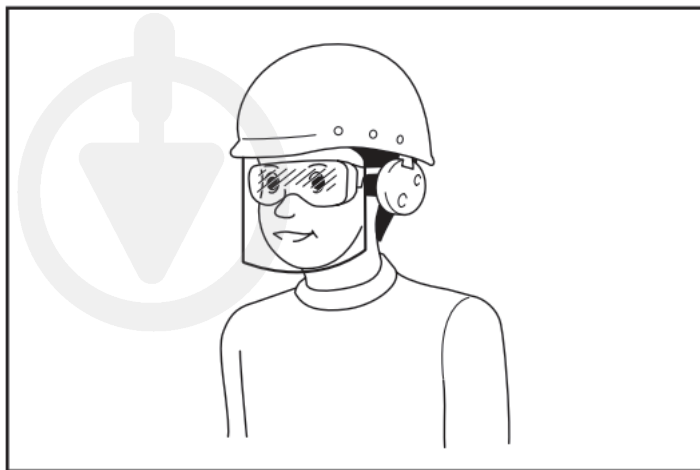
**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

### Обучение

1. Внимательно прочитайте инструкцию. Ознакомьтесь с органами управления и правилами правильного использования машины.
2. Ни в коем случае не допускайте к работе с машиной детей, лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лиц, не имеющих достаточного опыта и знаний, или людей, незнакомых с данной инструкцией. Местные правила могут ограничивать возраст оператора.
3. Никогда не работайте с машиной, когда поблизости находятся люди, особенно дети, или домашние животные.
4. Имейте в виду, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие с другими людьми или их имуществом.

### Подготовка

1. Во время работы с машиной всегда надевайте удобную обувь и длинные брюки.
2. Не надевайте широкую одежду или украшения, которые могут попасть в воздухозаборник. Держите длинные волосы подальше от воздухозаборников.
3. Всегда надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза от травм при работе с электроинструментом. Защитные очки должны соответствовать стандарту ANSI Z87.1 в США, EN 166 в Европе или AS/NZS 1336 в Австралии/Новой Зеландии. В Австралии/Новой Зеландии по закону также требуется носить защитную маску для лица.



Ответственность за обеспечение использования соответствующих средств защиты операторами инструмента и другими лицами, находящимися в непосредственной рабочей зоне, лежит на работодателе.

4. Для предотвращения попадания пыли рекомендуется надевать маску на лицо.
5. При работе с машиной всегда надевайте нескользящую защитную обувь. Нескользящие защитные ботинки с закрытым носком снизят риск получения травм.
6. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как пылевая маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают травматизм персонала.

## **Операция**

1. Выключите машину, извлеките батарейный картридж и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились
  - В любое время, когда вы покидаете машину.
  - Перед устранением засорений.
  - Перед проверкой, чисткой или работой с машиной.
  - Если машина начинает необычно вибрировать.
  - В любое время, когда вы переключаете машину с вентилятора на пылесос и наоборот.
2. Эксплуатируйте машину только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
3. Не перенапрягайтесь и всегда сохраняйте равновесие.
4. Всегда следите за тем, чтобы на склонах была устойчивая опора.

5. Ходите, но не бегайте.
6. Следите за тем, чтобы во всех воздухозаборниках не было обломков.
7. Никогда не швыряйте обломки в сторону посторонних лиц.
8. Используйте машину в рекомендованном положении и на твердой поверхности.
9. Не используйте машину на возвышенностях.
10. Никогда не направляйте сопло на людей, находящихся поблизости от машины.
11. Никогда не закрывайте всасывающее отверстие и/или выход воздуходувки.
  - При работе в пыльных помещениях следите за тем, чтобы всасывающее отверстие или выпускной патрубок воздуходувки не были забиты пылью или грязью.
  - Не используйте воздуходувку для надувания мячей, резиновых лодок и т.п.
12. Не работайте с машиной вблизи открытых окон и т.п.
13. Рекомендуется использовать машину только в разумные часы - не ранним утром и не поздней ночью, когда это может потревожить людей.
14. Перед продувкой рекомендуется использовать грабли и веники для очистки обломков.
15. Если машина ударилась о какие-либо посторонние предметы или начала издавать необычный шум или вибрацию, немедленно выключите машину, чтобы остановить ее. Извлеките из машины батарейный картридж и осмотрите машину на предмет повреждений, прежде чем снова запускать ее в работу.
16. Не засовывайте пальцы или другие предметы во всасывающее отверстие или выпускной патрубок вентилятора.
17. Предотвратите непреднамеренный запуск. Прежде чем вставлять аккумуляторный картридж, брать в руки или переносить машину, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. При переноске электроинструмента поставить палец на выключатель или вставка электроинструмента, который включает выключатель, может привести к несчастному случаю.
18. Никогда не выдувайте и не пылесосьте опасные материалы, такие как гвозди, осколки стекла или лезвия.
19. Не используйте машину вблизи легковоспламеняющихся материалов.
20. Избегайте длительной эксплуатации машины в условиях низкой температуры.

## **Техническое обслуживание и хранение**

1. Плотнo закручивайте все гайки, болты и винты, чтобы убедиться в безопасном

рабочем состоянии машины.

2. Если детали изношены или повреждены, замените их

3. Храните машинку в сухом, недоступном для детей месте.

4. Когда вы останавливаете машинку для осмотра, обслуживания, хранения или замены принадлежностей, выключите ее, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились, и извлеките батарейный картридж. Перед выполнением каких-либо работ с машиной дайте ей остыть. Бережно обращайтесь с машиной и содержите ее в чистоте.

5. Всегда охлаждайте машину перед хранением.

6. Не подвергайте машину воздействию дождя. Храните машину в закрытом помещении.

7. При подъеме машины обязательно сгибайте колени и следите за тем, чтобы не повредить твою спину.

## **Использование и уход за батарейным инструментом**

1.Заряжайте электроинструмент только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батарейного блока, может привести к возгоранию при использовании с другим батарейным блоком.

2.Используйте электроинструмент только со специально предназначенными батарейными блоками. Использование любых других батарейных блоков может создать риск травм и пожара.

3.Если батарейный блок не используется, храните его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие мелкие металлические предметы, которые могут привести к повреждению терминала. Короткое замыкание терминал батареи может привести к ожогам или возгоранию.

4.При неправильном обращении из батареи может вытекать жидкость; избегайте контакта. При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

5.Не используйте поврежденный или модифицированный батарейный блок или инструмент. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя

непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.

6. Не подвергайте батарейный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

7. Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте батарейную батарею или инструмент при температурах, превышающих указанные в инструкции. Неправильная зарядка или температура, выходящая за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и увеличению риска возгорания.

### **Безопасность при работе с электричеством и батареями**

1. Не бросайте батарею(ы) в огонь. Батарея может взорваться. Ознакомьтесь с местными правилами для получения специальных инструкций по утилизации.

2. Не вскрывайте и не повреждайте батарею(ы).

Выделяющийся электролит вызывает коррозию и может привести к повреждению глаз или кожи. При проглатывании он может быть токсичным.

3. Не заряжайте батарею во время дождя или во влажных помещениях.

4. Не заряжайте батарею на открытом воздухе.

5. Не прикасайтесь к зарядному устройству, включая вилку зарядного устройства и клеммы зарядного устройства, мокрыми руками.

6. Избегайте опасной окружающей среды. Не используйте инструмент на свалках или во влажных помещениях и не подвергайте его воздействию дождя. Попадание воды в инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

### **Сервис**

1. Обратитесь за обслуживанием вашего электроинструмента к квалифицированному специалисту по ремонту, используя только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента

2. Никогда не проводите техническое обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Техническое обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

## ХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте комфорту или знакомству с продуктом (полученному в результате многократного использования) заменить строгое соблюдение правил безопасности для данного продукта.

**НЕПРАВИЛЬНОЕ** использование или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к серьезным травмам персонала.

### Важные указания по технике безопасности для батарейного картриджа

1. Перед использованием батарейного картриджа ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждающими надписями на (1) зарядном устройстве, (2) батарее и (3) изделии, в котором используется батарея.
  2. Не разбирайте и не модифицируйте батарейный картридж. Это может привести к возгоранию, перегреву или взрыву.
  3. Если время работы резко сократилось, немедленно прекратите работу. Это может привести к перегреву, возможным ожогам и даже взрыву.
  4. При попадании электролита в глаза промойте их чистой водой и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
  5. Не закорачивайте батарейный картридж:
    - (1) Не прикасайтесь к контактам никакими токопроводящими материалами.
    - (2) Не храните батарейный картридж в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т.д.
    - (3) Не подвергайте батарейный картридж воздействию воды или дождя.
- Короткое замыкание аккумулятора может привести к сильному току, перегреву, возможным ожогам и даже поломке.
6. Не храните и не используйте инструмент и батарейный картридж в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
  7. Не сжигайте батарейный картридж, даже если он серьезно поврежден или полностью изношен. Батарейный картридж может взорваться при пожаре.
  8. Не прибивайте гвоздями, не режьте, не давите, не бросайте, не роняйте батарейный картридж и не ударяйте его о твердый предмет. Такие действия могут привести к пожару, перегреву или взрыву.

9. Не используйте поврежденную батарею.

10. Содержащиеся в нем литий-ионные батареи подпадают под действие требований законодательства об опасных грузах.

Для коммерческих перевозок, напр. третьими лицами, экспедиторами, должны соблюдаться особые требования к упаковке и маркировке.

Для подготовки отправляемого товара требуется консультация специалиста по опасным материалам.

Пожалуйста, также соблюдайте, по возможности, более подробные национальные правила.

Заклейте разомкнутые контакты скотчем или защитной маской и упакуйте батарею таким образом, чтобы она не могла перемещаться внутри упаковки.

11. При утилизации батарейного картриджа извлеките его из инструмента и утилизируйте в безопасном месте. Соблюдайте местные правила утилизации батарей.

12. Установка батареи в устройства, не соответствующие требованиям, может привести к возгоранию, перегреву, взрыву или утечке электролита.

13. Если инструмент не используется в течение длительного времени, батарею необходимо извлечь из инструмента.

14. Во время и после использования батарейный картридж может нагреваться, что может привести к ожогам при низких температурах. Обращайте внимание на то, как обращаться с горячими батарейными картриджами.

15. Не прикасайтесь к клеммам инструмента сразу после использования, так как они могут сильно нагреться и вызвать ожоги.

16. Не допускайте попадания стружки, пыли или грунта в клеммы, отверстия и пазы батарейного картриджа. Это может привести к снижению характеристики или поломке инструмента или батарейного картриджа.

17. Если инструмент не подходит для использования вблизи высоковольтных линий электропередачи, не используйте батарейный картридж вблизи высоковольтных линий электропередачи. Это может привести к неисправности или поломке инструмента или батарейного картриджа.

18. Храните батарею в недоступном для детей месте.

## **Рекомендации по обеспечению максимального срока службы батареи**

1. Зарядите аккумуляторный картридж до его полной разрядки. Всегда прекращайте работу с инструментом и заряжайте аккумуляторный картридж, когда вы заметите снижение мощности инструмента.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный батарейный картридж. Чрезмерный заряд сокращает срок службы батареи.
3. Заряжайте батарейный картридж при комнатной температуре от 10°C до 40°C (50°F-104°F). Перед зарядкой дайте горячему батарейному картриджу остыть.
- 4 Если аккумуляторный картридж не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.

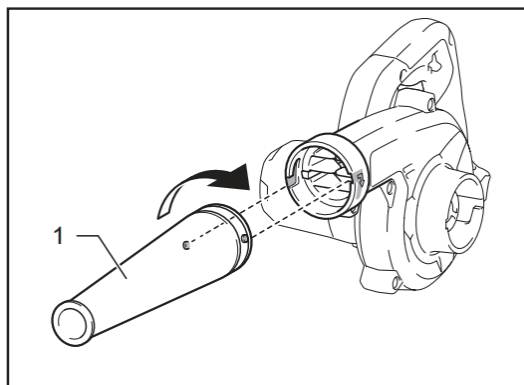
## СБОРКА

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением каких-либо работ с машиной всегда проверяйте, выключен ли аппарат и извлечен ли аккумуляторный картридж.

### Сборка для продувки

#### Установка или снятие насадки

Совместите выступы на насадке с пазами на основном блоке, затем вставьте насадку в основной блок и поверните ее, чтобы зафиксировать до упора.



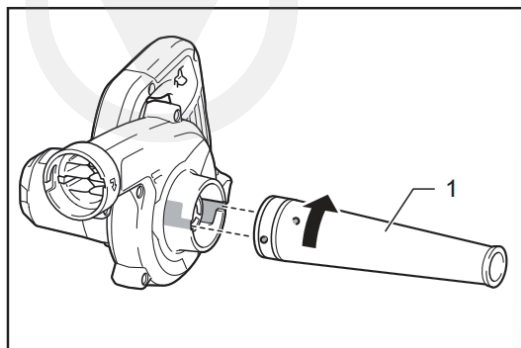
1. Сопло

Чтобы снять насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

## Узел для вакуумирования

### Установка или снятие насадки

Совместите выступы на насадке с пазами на основном блоке, затем вставьте насадку в основной блок и поверните ее, чтобы зафиксировать до упора.

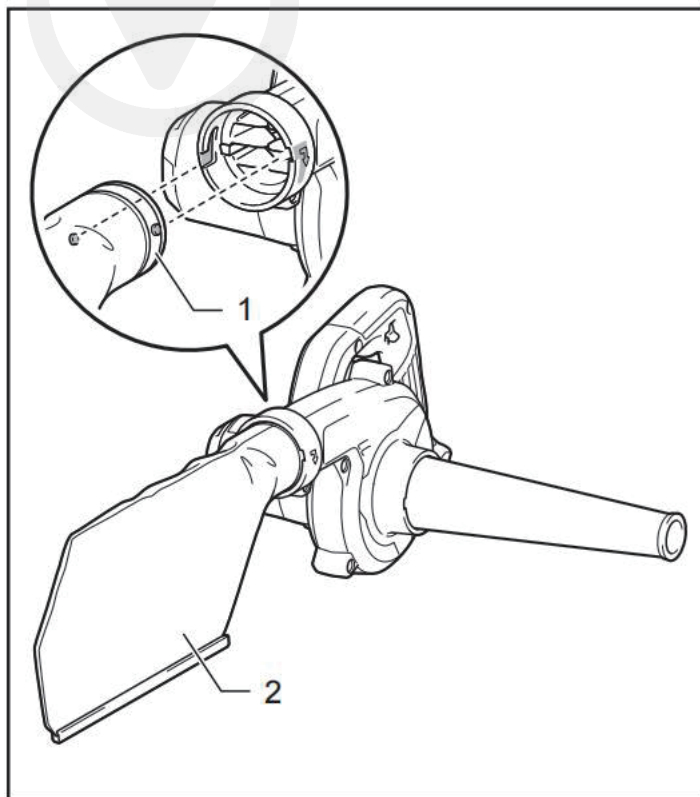


#### 1. Сопло

Чтобы снять насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

## Установка или извлечение мешка для сбора пыли

Совместите выступы на соединении мешка для сбора пыли с пазами на основном блоке, затем вставьте соединение в основной блок и поверните его, чтобы зафиксировать до упора.



1. Соединение

2. Мешок для сбора пыли

Чтобы извлечь мешок для сбора пыли, выполните процедуру установки в обратном порядке.

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ



**ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой или проверкой работы машины всегда убедитесь, что машина выключена и батарейный картридж извлечен.

## Установка или извлечение батарейного картриджа

 **Осторожность:** Всегда выключайте машину перед установкой или снятием батарейного картриджа.

 **ВНИМАНИЕ:** При установке или извлечении батарейного картриджа крепко держите машинку и батарейный картридж. Если вы не будете крепко удерживать машинку и батарейный картридж, они могут выскользнуть у вас из рук, что может привести к повреждению машинки и батарейного картриджа, а также к травмам.

 **ВНИМАНИЕ:** Всегда устанавливайте батарейный картридж полностью. В противном случае он может случайно выпасть из устройства, что может привести к травмам вас или людей, окружающих вас.

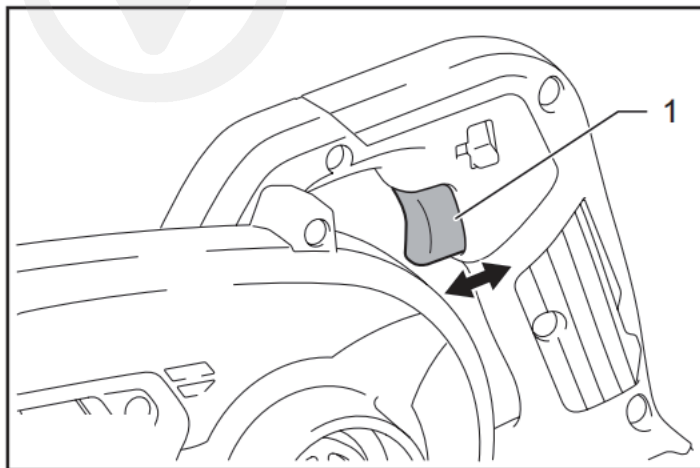
 **ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте батарейный картридж изо всех сил. Если картридж вставляется с трудом, значит, он вставлен неправильно.

Чтобы извлечь батарейный картридж, извлеките его из устройства, нажав кнопку на передней панели картриджа.

Чтобы установить батарейный картридж, совместите выступ батарейного картриджа с пазом в корпусе и вставьте его до упора. Вставляйте его до упора, пока он не зафиксируется до упора с легким щелчком.

## Срабатывание переключателя

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед установкой батарейного картриджа в устройство всегда проверяйте, чтобы триггер переключателя срабатывал должным образом и при отпускании возвращался в положение "ВЫКЛ."



### 1. Триггер переключателя

Чтобы запустить машину, нажмите на курок переключателя. Для увеличения скорости необходимо нажать на курок переключателя. Отпустите курок переключателя, чтобы остановить машину.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если машина работала непрерывно до тех пор, пока не разрядилась батарея, дайте машине отдохнуть не менее 15 минут, прежде чем использовать ее с заряженной батареей.

## ОПЕРАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ:** Не ставьте машину на землю, когда она включена. Песок или пыль могут попасть во всасывающее отверстие и привести к неисправности или травмам персонала.

### Работа с воздуходувкой

**ВНИМАНИЕ:** При работе с воздуходувкой обязательно извлеките из машины мешок для сбора пыли и установите на место насадку для обдува.

Крепко держите машину рукой и выполняйте операцию обдува, медленно перемещая ее по кругу. При обдуве зданий, крупных камней или транспортных средств направляйте насадку в противоположную от них сторону. При выполнении работ в углу начните с угла, а затем перемещайтесь в более широкое пространство.



### Операция вакуумирования

**ВНИМАНИЕ:** При выполнении операции вакуумирования убедитесь, что пылесборник и насадка надежно закреплены на машине.

**ВНИМАНИЕ:** Регулярно проверяйте мешок для сбора пыли на предмет износа.

 **ВНИМАНИЕ:** Перед началом работы с машиной обязательно закрепите застежку мешка для сбора пыли.

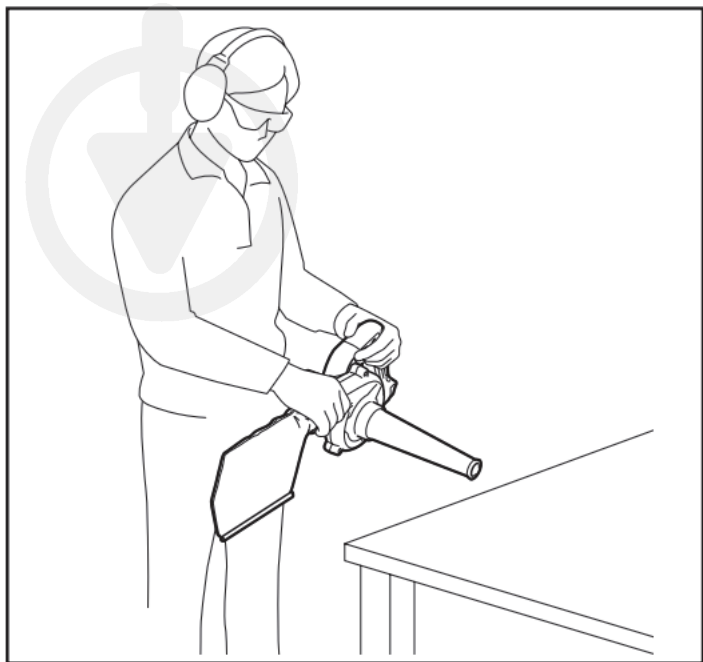
 **ВНИМАНИЕ:** Всегда выключайте машину, прежде чем открывать или застегивать застежку мешка для сбора пыли.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При уборке пылесосом не используйте садовую насадку. Всасываемые материалы могут засориться и привести к неисправности машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускайте попадания в машину влажных материалов, таких как мокрые листья, и посторонних предметов, таких как крупная древесная стружка, металлы, стекло, галька и т.д. В противном случае может возникнуть неисправность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Опорожняйте пылесборник до его заполнения. В противном случае может возникнуть неисправность.

Держите машину обеими руками. Во время работы на машине отрегулируйте триггерный переключатель так, чтобы сила всасывания соответствовала месту и условиям работы.



## Техобслуживание

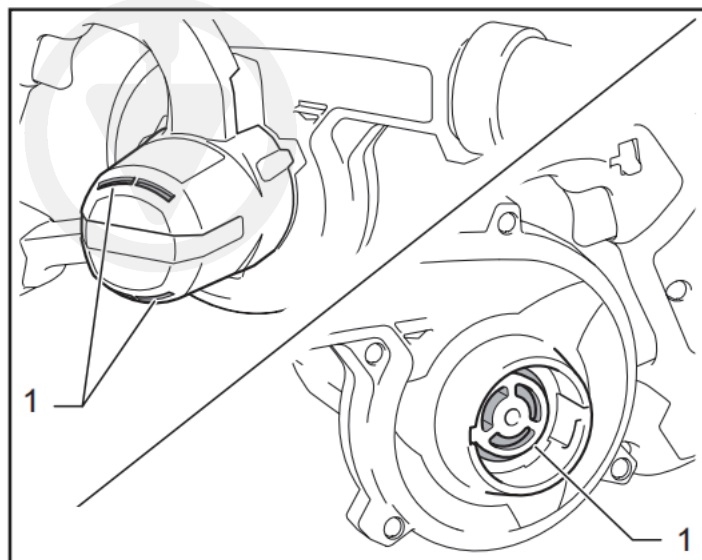
**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед проведением осмотра или технического обслуживания всегда проверяйте, выключена ли машина и извлечен ли аккумуляторный картридж.

## Очистка машины

Очистите машину, вытирая пыль сухой тканью или тканью, смоченной в мыльной воде и отжатой.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте газолин, бензин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации или появлению трещин.

Удалите пыль или грязь из всасывающих патрубков.



1. Отверстие для всасывания

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                      |                         |                        |           |
|----------------------|-------------------------|------------------------|-----------|
| Модель:              |                         | АНLP-20                | АНLP-20-2 |
| Потенціал            | Об'єм повітря*1         | 3.2m <sup>3</sup> /min |           |
|                      | Швидкість повітря(max.) | 68 m/s                 |           |
| Розрахункова напруга |                         | D.C.20V                |           |
| Маса нетто           | З насадкою              | 1.2kg                  | 1.6kg     |

## Акумуляторні картриджі та зарядні пристрої

|                        |             |             |
|------------------------|-------------|-------------|
| Акумуляторний картридж | BSP202025XS | BSP204026XS |
| Зарядний пристрій      | CSP202008XS | CSP204009XS |

•Вищевказані картриджі та зарядні пристрої можуть бути доступні не в усіх регіонах.



**УВАГА:** Використовуйте лише перелічені вище акумуляторні картриджі та зарядні пристрої. Використання інших картриджів або зарядних пристроїв може призвести до травм або пожежі.

## Умовні позначення

Нижче наведені символи, які можуть використовуватися на обладнанні. Переконайтеся, що ви розумієте їх значення перед використанням.



Будьте особливо обережні та уважні.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Прочитайте інструкцію з експлуатації.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Тримайте руки подалі від рухомих частин.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Довге (не зібране) волосся може стати причиною нещасного випадку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Не підпускайте перехожих.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Носіть засоби індивідуального захисту для очей і вух.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Не піддавати впливу вологи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Тільки для країн ЄС.<br>Не викидайте електрообладнання або акумуляторні батареї разом з побутовими відходами!<br>Відповідно до Європейської директиви про відходи електричного та електронного обладнання, відпрацьованих батарейок і конденсаторів та її імплементації в національне законодавство, електрообладнання та відпрацьовані батарейки і конденсатори повинні збиратися окремо і передаватися на переробку в екологічно сумісний спосіб. |

## Призначення

Машина призначена для здування та пилососування.

 **УВАГА:** Використовуйте засоби індивідуального захисту органів слуху.

 **УВАГА:** Рівень шуму під час використання електроінструменту може відрізнитися від заявлених значень залежно від способу використання інструменту, особливо від типу оброблюваної заготовки.

 **УВАГА:** Обов'язково визначте заходи безпеки для захисту працівників на основі оцінки впливу в реалістичних умовах (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а не тільки час натискання на пусковий гачок).

# ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## Загальні правила техніки безпеки при роботі з електроінструментами



**УВАГА:** Ознайомтесь з усіма попередженнями з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що надаються разом з цим електроінструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

### **Збережіть усі застереження та інструкції для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент" у застереженнях стосується вашого електроінструменту, що працює від мережі (зі шнуром), або електроінструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).

### **Безпека робочої зони**

- 1.Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим. Захаращені та темні місця можуть стати причиною нещасних випадків.
- 2.Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- 3.Не допускайте дітей та сторонніх осіб під час роботи з електроінструментом. Відволікання можуть призвести до втрати контролю.

### **Електробезпека**

- 1.Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. В жодному разі не модифікуйте вилку. Не використовуйте штепсельні вилки адаптера з заземленими (наземними) електроінструментами. Вилки оригінальної конструкції та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- 2.Уникайте контакту тіла з заземленими або наземними поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- 3.Не піддавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- 4.Не допускайте неналежного поводження зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для переміщення або вимкнення електроінструменту. Тримайте шнур подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- 5.При роботі з електроінструментом на вулиці використовуйте подовжувач, придатний для використання на вулиці. Використання шнура, придатного для

використання на вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.

6. Якщо використання електроінструмента у вологому місці неминуче, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

7. Електроінструмент може генерувати електромагнітні поля (ЕМП), які не є шкідливими для користувача. Однак особи з медичним обладнанням, таким як кардіостимулятори, повинні проконсультуватися з виробником обладнання та/або лікарем перед використанням цього електроінструменту.

## **Особиста безпека**

1. Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша неувважність при роботі з електроінструментом може привести до серйозних травм.

2. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Засоби захисту, такі як маска від пилу, нековзне захисне взуття, каска або пристрої захисту слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшать кількість травм.

3. Запобігайте ненавмисному запуску. Переконайтеся, що вимикач дійсно знаходиться у вимкненому стані, перш ніж підключатися до джерела живлення та/або батарейного блоку, брати або переносити інструмент. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення електроінструменту з включеним вимикачем може призвести до нещасних випадків.

4. Перед включенням електроінструменту витягніть будь-який регульовальний або гайковий ключ. Гайковий або інший ключ, залишений прилеглим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травм.

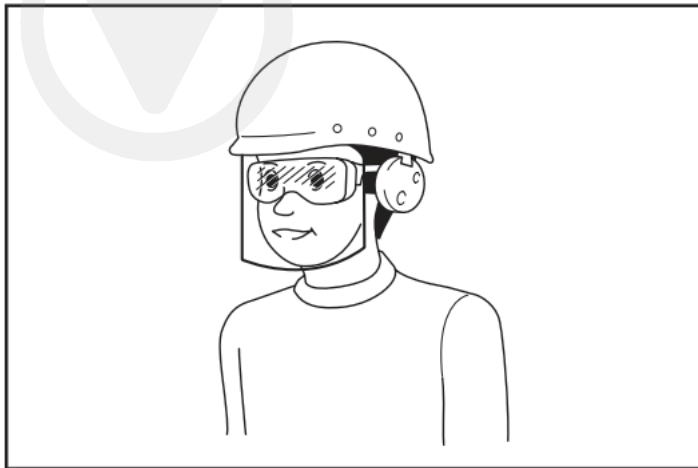
5. Не тягніться занадто сильно. Завжди зберігайте стійке положення та рівновагу. Це дозволяє краще управляти електроінструментом в непередбачених ситуаціях.

6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте своє волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.

7. Якщо прилади передбачені для підключення пристроїв для видалення і збирання пилу, то переконайтеся, що вони під'єднані та використовуються належним чином. Використання пилозбірника може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

8. Не дозволяйте, щоб почуття обізнаності, отриманої під час частого використання інструментів, дозволило вам стати самовдоволеним та ігнорувати принципи безпеки інструментів. Необережна дія може призвести до серйозних травм за одну мить.

9.Завжди носіть захисні окуляри, щоб захистити очі від травм під час роботи з електроінструментом. Окуляри повинні відповідати стандарту ANSI Z87.1 в США, EN 166 в Європі або AS/NZS 1336 в Австралії/Новій Зеландії. В Австралії/Новій Зеландії законодавчо вимагається також носити захисну маску для захисту обличчя.



Роботодавець несе відповідальність за те, щоб оператор інструменту та інші особи в робочій зоні носили відповідні засоби захисту.

### **Використання та догляд за електроінструментом**

- 1.Не використовуйте електроінструмент із докладанням надмірних зусиль. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, на яку він був розрахований.
- 2.Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач його не вмикає і не вимикає. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним та підлягає ремонту.
- 3.Перед будь-яким налаштуванням, заміною приладдя або зберіганням електроінструменту від'єднайте вилку від джерела живлення і/або акумуляторну батарею від електроінструменту. Такі превентивні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.
- 4.Зберігайте не використовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти є небезпечними в руках непідготовлених користувачів.
- 5.Підтримуйте робочий стан електроінструментів. Перевірте, чи немає зміщення або

застрягання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, що можуть вплинути на роботу електроінструменту. Перед використанням, несправний електроінструмент необхідно відремонтувати. Багато нещасних випадків відбуваються через погане обслуговування електроінструменту.

6.Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими крайками, які обслуговуються належним чином, менш схильні до заклинювання та ними легше керувати.

7.Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку необхідно виконати. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

8.Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно поводитися та контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях.

9.Не використовуйте тканинні робочі рукавички під час роботи з інструментом, оскільки вони можуть заплутатися в рухомих частинах. Якщо тканинні робочі рукавиці заплутаються в рухомих частинах, це може призвести до травмування.

## **Використання і догляд за акумуляторним інструментом**

1.Заряджайте виключно за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу батарейного блоку, може створити небезпеку загоряння при використанні з іншим батарейним блоком.

2.Використовуйте електроінструменти лише зі спеціально призначеними батарейними блоками. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і займання.

3.Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати один елемент з іншим. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або загоряння.

4.За неправильних умов з батареї може витікати рідина; уникайте контакту. При випадковому потрапленні на частини тіла, промийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться за медичною допомогою. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати роздратування або опіки.

5.Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть проявляти непередбачувану поведінку, що призведе до пожежі, вибуху або ризику травми.

6. Не піддавайте акумуляторну батарею чи інструмент дії вогню чи високих температур. Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.
7. Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкції. Неправильне заряджання або заряджання при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

### **Обслуговування**

1. Доручайте обслуговування електроінструменту кваліфікованим фахівцям, які використовують тільки ідентичні запасні частини. Це забезпечить безпеку використання електроінструменту.
2. Ніколи не використовуйте пошкоджені акумуляторні батареї. Сервісне обслуговування акумуляторних батарей повинно проводитися тільки компанією-виробником або уповноваженими постачальниками послуг.
3. Дотримуйтесь інструкцій щодо змащення та заміни аксесуарів.

### **Інструкція з техніки безпеки для акумуляторної повітродувки**

 **УВАГА:** Прочитайте всі попередження та інструкції з техніки безпеки. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

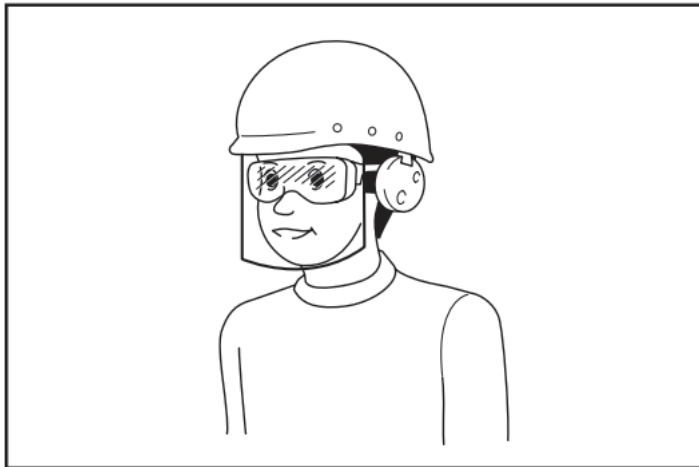
**Усі попередження та інструкції слід зберегти для подальшого використання.**

#### **Перед початком роботи**

1. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Ознайомтеся з елементами керування та правильним використанням машини.
2. Ніколи не дозволяйте дітям, особам з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, а також особам, які не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися машиною. Місцеве законодавство також може обмежувати вік оператора.
3. Ніколи не використовуйте прилад, коли поблизу знаходяться люди, особливо діти та домашні тварини.
4. Пам'ятайте, що за нещасні випадки або небезпеку, що сталися з іншими людьми або їхнім майном, несе відповідальність оператор або користувач.

## Підготовка до роботи

1. Під час роботи з машиною завжди носіть міцне взуття та довгі штани.
2. Не носіть вільний одяг або аксесуари, які можуть бути затягнуті в повітрязбірник. Тримайте довге волосся зібраним та подалі від повітрязбірника.
3. Завжди носіть захисні окуляри, щоб захистити очі від травм під час роботи з електроінструментом. Окуляри повинні відповідати стандарту ANSI Z87.1 в США, EN 166 в Європі або AS/NZS 1336 в Австралії/Новій Зеландії. В Австралії/Новій Зеландії законодавчо вимагається також носити захисну маску для захисту обличчя.



Роботодавець несе відповідальність за забезпечення використання операторами інструменту та іншими особами, які перебувають у безпосередній робочій зоні, відповідних захисних засобів.

4. Рекомендується носити маску для обличчя, щоб запобігти подразненню від пилу.
5. Завжди носіть неслизьке захисне взуття під час роботи з інструментом. Носіння неслизьких захисних черевиків або взуття з закритим носком може зменшити ризик травмування.
6. Носіть засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використання захисних засобів, таких як протипилові маски, неслизьке взуття, захисні каски та засоби захисту органів слуху у відповідних умовах може зменшити ризик отримання травм.

## Експлуатація

1. Необхідно вимикати пристрій, виймати акумуляторний картридж і переконатися, що всі рухомі частини повністю зупинилися:

- щоразу, коли залишаєш пристрій.

- перед тим, як прочищати закупорки.
  - перед перевіркою, чисткою або роботою з пристроєм.
  - якщо машина починає нетипово вібрувати.
  - щоразу, коли ви змінюєте режим роботи пристрою з повітродувки на пиłosосування, і навпаки.
2. Використовуйте машину тільки при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.
  3. Не перегинайтесь і завжди тримайте правильну рівновагу та опору.
  4. Завжди контролюйте свою опору на схилах.
  5. Ходіть, ніколи не бігайте з пристроєм.
  6. Не допускайте потрапляння сміття в усі повітрозабірники для охолодження.
  7. Ніколи не здувайте сміття в бік перехожих.
  8. Машину слід експлуатувати в рекомендованому положенні та на твердій поверхні.
  9. Не використовуйте машину на високих місцях.
  10. Під час роботи з машиною ніколи не спрямовуйте насадку на людей, які знаходяться поблизу.
  11. Ніколи не перекривайте всмоктувальний та/або повітродувний отвори.
    - Під час роботи в запилених приміщеннях будьте обережні, щоб не заблокувати всмоктувальний отвір або вихідний отвір повітродувки пилом або брудом.
    - Не використовуйте повітродувку для надування м'ячів, гумових човнів тощо.
  12. Не використовуйте пристрій біля відчинених вікон тощо.
  13. Рекомендується використовувати машину тільки в прийнятні години - не рано вранці і не пізно вночі, коли люди можуть бути потурбовані.
  14. Рекомендується використовувати граблі або мітлу, щоб розпушити сміття перед тим, як його здувати.
  15. Якщо пристрій вдарився об сторонній предмет або почав видавати незвичні звуки або вібрації, негайно вимкніть пристрій і зупиніть його. Вийміть акумуляторний картридж і перевірте пристрій на наявність пошкоджень перед тим, як перезапустити його та почати роботу.
  16. Не вставляйте пальці або інші предмети у всмоктувальний або випускний отвір повітродувки.
  17. Запобігання ненавмисному ввімкненню. Перед тим, як вставляти акумуляторний картридж, піднімати або переносити пристрій, завжди переконайтеся, що перемикач вимкнений. Переноска пристрою з пальцем на

вимикачі або увімкнення пристрою у вимкненому стані може призвести до нещасних випадків.

18. Ніколи не продувайте і не пилюсьте небезпечні матеріали, такі як цвяхи, уламки скла або лез.

19. Не використовуйте машину поблизу легкозаймистих матеріалів.

20. Уникайте тривалого використання при низьких температурах.

### **Технічне обслуговування та зберігання**

1. Тримайте всі гайки, болти та гвинти затягнутими, щоб забезпечити безпечний робочий стан пристрою.

2. Якщо деталі зношені або пошкоджені, замініть їх.

3. Зберігайте пристрій в сухому та недоступному для дітей місці.

4. При зупинці пристрою для перевірки, обслуговування, зберігання або заміни аксесуарів вимикайте його, переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися, і виймайте акумуляторний картридж. Перед виконанням будь-яких робіт з пристроєм дайте йому охолонути. Обслуговуйте пристрій дбайливо і тримайте його в чистоті.

5. Перед зберіганням завжди охолоджуйте пристрій.

6. Не піддавайте пристрій впливу дощу. Зберігайте його у приміщенні.

7. Піднімаючи пристрій, обов'язково згинайте ноги в колінах і будьте обережні, щоб не травмувати спину.

### **Використання та догляд за акумуляторним інструментом**

1. Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумулятора, може спричинити пожежу при використанні з іншим типом акумулятора.

2. Використовуйте електроінструменти тільки зі спеціально призначеними для них акумуляторами. Використання будь-яких інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.

3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати одну клему з іншою. Замикання клем акумулятора між собою може призвести до опіків або пожежі.

4. За неналежного використання з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. Якщо контакт випадково стався, промийте місце контакту водою. Якщо рідина потрапила в очі, необхідно додатково звернутися за медичною допомогою. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.

5. Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або інструменти. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть спрацювати несподівано і спричинити пожежу, вибух або травми.

6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню або надмірної температури. Вплив вогню або температури понад 130 °C може призвести до вибуху.

7. Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкції. Неправильна процедура заряджання або заряджання при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик виникнення пожежі.

## **Електрична та акумуляторна безпека**

1. Не викидайте акумулятор(и) у вогонь, оскільки він може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими нормами щодо можливих спеціальних інструкцій з утилізації.

2. Не відкривайте та не деформуйте акумулятор(и).

Електроліт, що виділяється, є їдким і може спричинити пошкодження очей або шкіри. Він може бути токсичним, якщо його проковтнути.

3. Не заряджайте акумулятор під дощем або у вологих місцях.

4. Не заряджайте акумулятор на відкритому повітрі.

5. Не торкайтеся зарядного пристрою, зокрема штекера та клем зарядного пристрою, мокрими руками.

6. Уникайте небезпечних середовищ. Не використовуйте інструмент у заболочених або вологих місцях і не піддавайте його впливу дощу. Потрапляння води всередину інструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.

## **Обслуговування**

1. Доручайте ремонт електроінструменту кваліфікованим фахівцям, які використовують тільки оригінальні запчастини. Це гарантує безпеку

електроінструменту.

2. Ніколи не намагайтеся ремонтувати пошкоджений акумуляторний картридж. Ремонт акумуляторних картриджів повинен виконуватися тільки виробником або уповноваженим сервісним персоналом.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

 **УВАГА: НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ** зручності або знанню продукту (набутому внаслідок багаторазового використання) замінювати суворе дотримання правил безпеки для даного продукту.  
**НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції, може призвести до серйозних травм.

### Важливі вказівки з техніки безпеки для акумуляторного картриджа

1. Перед використанням акумуляторного картриджа прочитайте всі інструкції та попереджувальні написи на (1) зарядному пристрої, (2) акумуляторі та (3) виробі, що працює від акумулятора.

2. Не розбирайте і не розкривайте акумуляторний картридж. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.

3. Якщо час роботи стає надмірно коротким, негайно припиніть роботу. Перегрів може призвести до опіків або вибуху.

4. У разі потрапляння електроліту в очі промийте їх чистою водою і негайно зверніться по медичну допомогу. У результаті можлива втрата зору.

5. Не допускайте короткого замикання картриджа акумулятора:

(1) Не торкайтеся контактів будь-яким струмопровідним матеріалом.

(2) Не зберігайте акумуляторні картриджі в контейнері з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.

(3) Не піддавайте акумуляторний картридж впливу води або дощу.

Коротке замикання акумулятора може спричинити велике протікання струму, перегрів, можливі опіки і навіть виведення його з ладу.

6. Не зберігайте інструмент та акумуляторний картридж у місцях, де температура може досягати або перевищувати 50 °C (122 °F).

7. Не спалюйте акумуляторний картридж, навіть якщо він серйозно пошкоджений або повністю зношений. У вогні він може вибухнути.

8. Не вбивайте цвяхи, не розрізайте, не розчавлюйте, не кидайте і не кидайте акумуляторний картридж, а також не вдаряйте по ньому твердими предметами. Такі дії можуть призвести до пожежі, перегріву або вибуху.

9. Не використовуйте пошкоджений акумулятор.

10. Літій-іонні акумулятори, що входять до комплекту, підпадають під дію Регламенту про небезпечні вантажі.

Комерційні відправлення, наприклад, третіми особами або перевізниками, вимагають спеціального пакування та маркування.

Зверніться до фахівця з небезпечних матеріалів за порадою щодо підготовки відправлень. Також дотримуйтесь більш детальних національних правил.

Також дотримуйтесь більш детальних національних правил.

Ізолюйте відкриті контакти ізоляційною стрічкою або захисною маскою і запакуйте акумулятор так, щоб він не рухався всередині упаковки.

11. Утилізуючи акумуляторний картридж, вийміть його з інструмента та утилізуйте в безпечному місці. Дотримуйтесь місцевих правил утилізації акумуляторів.

12. Встановлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, перегріву, вибуху або витоку електроліту.

13. Вийміть акумулятор з інструменту, якщо він не використовується протягом тривалого періоду часу.

14. Акумуляторний картридж може нагріватися під час і після використання, що може спричинити опіки або низькотемпературні опіки. Поводьтеся з гарячими картриджами обережно.

15. Не торкайтеся клеми інструменту одразу після використання, оскільки вона може нагрітися до температури, що може спричинити опіки.

16. Не допускайте потрапляння стружки, пилу або ґрунту в клеми, отвори та пази акумуляторного картриджа. Це може призвести до погіршення роботи або виходу з ладу інструмента чи акумуляторного картриджа.

17. Якщо інструмент не призначений для використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте акумуляторний картридж поблизу високовольтних ліній електропередач. Невиконання цієї вимоги може призвести до несправності або пошкодження інструмента чи акумуляторного картриджа.

18. Тримайте акумулятор подалі від дітей.

## Поради щодо збільшення терміну служби акумулятора

- 1.Заряджайте акумуляторну батарею до того, як вона повністю розрядиться. Завжди зупиняйте інструмент і заряджайте акумуляторну батарею, якщо помітили втрату потужності.
- 2.Ніколи не перезаряджайте повністю заряджену батарею. Перезарядка скорочує термін служби акумулятора.
- 3.Заряджайте картридж акумулятора при кімнатній температурі від 10 °C до 40 °C (50 °F -104 °F). Перед тим, як заряджати гарячий акумуляторний картридж, дайте йому охолонути.
4. Виймайте акумуляторний картридж з інструменту або зарядного пристрою, коли він не використовується.

## ЗБІРКА

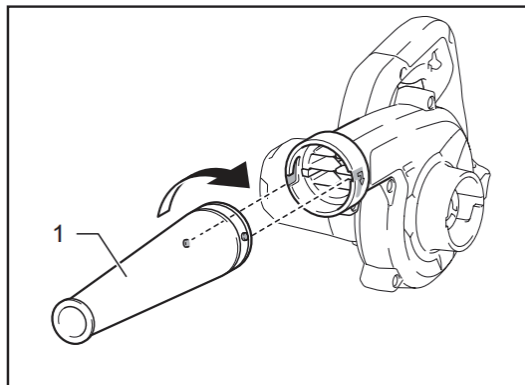


**УВАГА:** Перед виконанням будь-яких робіт з пристроєм завжди переконайтеся, що він вимкнений, а акумуляторний картридж вийнятий.

## Збірка для обдування

### Встановлення та зняття насадки

Вирівняйте виступи на насадці з пазами на основному блоці, потім вставте її в основний блок, а потім поверніть її, щоб зафіксувати на місці.



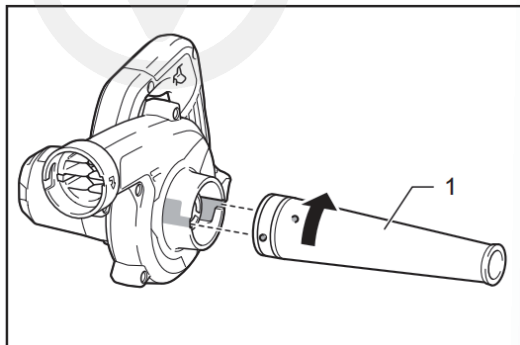
### 1.Насадка

Щоб зняти насадку, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

## Збірка для пирососудвання

### Встановлення та зняття насадки

Вирівняйте виступи на насадці з пазами на основному блоці, потім вставте її в основний блок, а потім поверніть її, щоб зафіксувати на місці.

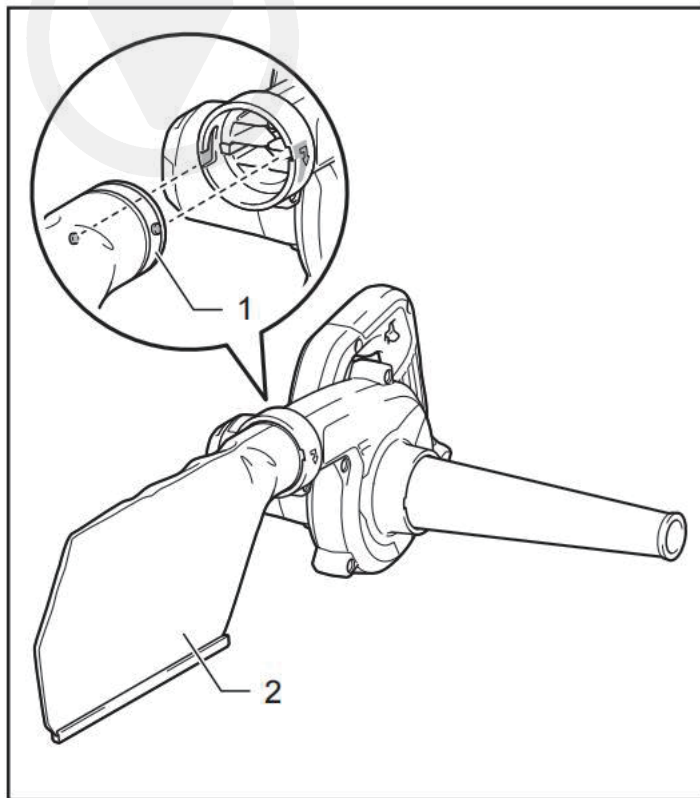


#### 1.Насадка

Щоб зняти насадку, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

## Установка та зняття мішка для збору пилу

Вирівняйте виступи на з'єднанні мішка для пилу з пазами на основному блоці, потім вставте з'єднання в основний блок, а потім поверніть його, щоб зафіксувати на місці.



1.З'єднання

2.Мішок для пилу

Щоб зняти мішок для пилу, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

## ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ОПИС

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед регулюванням або перевіркою функцій машини завжди переконайтеся, що машина вимкнена, а акумуляторний картридж вийнятий.

## Встановлення та виймання акумуляторного картриджа

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди вимикайте машину перед встановленням або вийманням акумуляторного картриджа.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Міцно тримайте машину та акумуляторний картридж під час встановлення або виймання акумуляторного картриджа. Якщо не тримати пристрій і акумуляторний картридж міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження пристрою, акумуляторного картриджа та травмування.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди встановлюйте акумуляторний картридж повністю.

Якщо цього не зробити, він може випадково випасти з пристрою і завдати травми оператору або комусь із оточуючих.

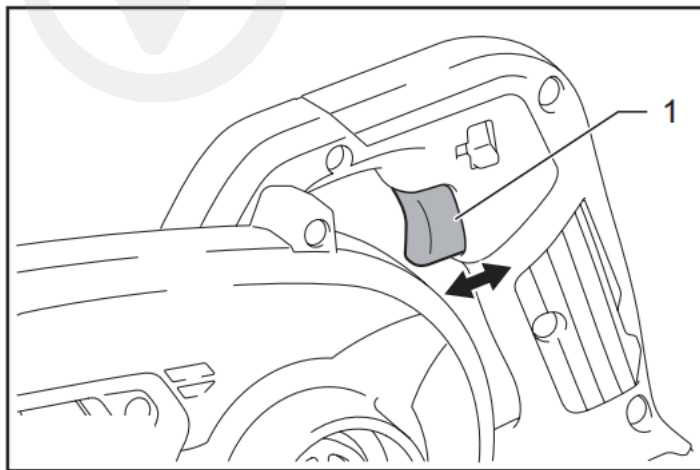
 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не встановлюйте акумуляторний картридж із силою. Якщо картридж не вставляється легко, це означає, що він вставлений неправильно.

Щоб вийняти акумуляторний картридж, витягніть його з пристрою, одночасно натискаючи на кнопку на передній панелі картриджа.

Щоб встановити акумуляторний картридж, сумістіть язичок на картриджі з пазом у корпусі та вставте його на місце. Вставляйте його до упору, доки він не зафіксується на місці з легким клацанням.

## Функція перемикача

**⚠ УВАГА:** Перш ніж встановлювати акумуляторний картридж у виріб, завжди перевіряйте, чи правильно працює курок вимикача і чи повертається він у положення "ВИМКНЕНО", коли його відпускають.



### 1. Курок перемикача

Щоб запустити пристрій, натисніть на курок перемикача. При збільшенні тиску на курок перемикача швидкість збільшується. Для зупинки відпустіть курок перемикача.

**ПРИМІТКА:** Якщо пристрій використовується безперервно, поки батарея не розрядиться, дайте йому відпочити принаймні 15 хвилин, перш ніж увімкнути пристрій з новою батареєю.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не кладіть пристрій на землю, коли він увімкнений. Пісок або пил можуть потрапити через всмоктувальний отвір і спричинити поломку або травмування.

### Експлуатація повітродувки

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час використання повітродувки завжди виймайте мішок для пилу з пристрою, та повертайте насадку в положення видування.

Міцно тримайте машину обома руками і повільно рухайте її під час обдування. При обдуванні будівель, великих каменів або транспортних засобів тримайте насадку подалі від них. При виконанні робіт у кутку, починайте з кута і рухайтесь до більшої площі.



### Функція пиłosосування

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час виконання операції пиłosосування обов'язково прикріпіть мішок для збору пилу та насадку на місце до пристрою.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Часто перевіряйте мішок для пилу на наявність зносу або пошкоджень.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**Перед початком роботи обов'язково застібніть застібку мішка для пилу.

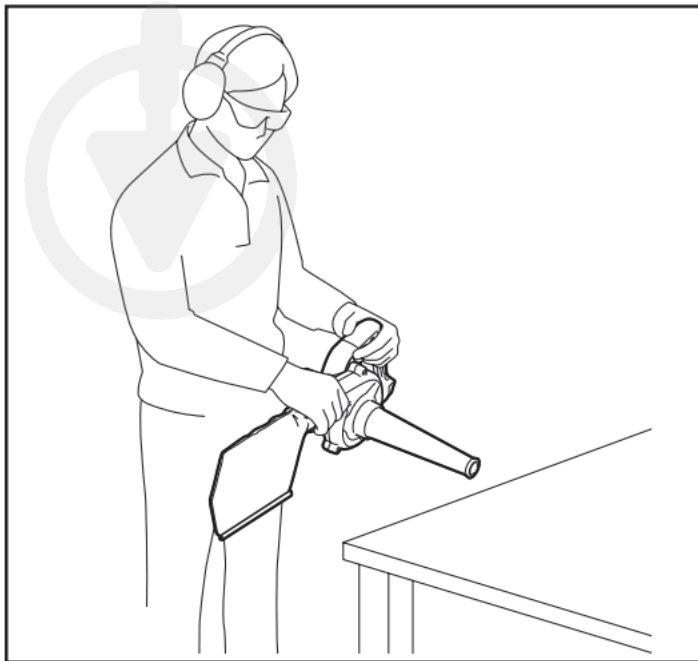
 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**Завжди вимикайте пристрій перед тим, як відкривати або застібати застібку мішка для пилу.

**ПРИМІТКА:**Під час виконання операції пиłosосування не використовуйте садову насадку. Всмоктувані матеріали можуть засмітитися, що може призвести до несправності пристрою.

**ПРИМІТКА:**Не допускайте всмоктування в пристрій вологих матеріалів, наприклад, мокрого листя, а також сторонніх предметів, таких як велика деревна тріска, метали, скло, камінці тощо. Це може призвести до несправностей.

**ПРИМІТКА:**Випорожнюйте мішок для пилу до того, як він повністю заповниться. В іншому випадку можливі несправності.

Тримайте машину обома руками. Під час роботи з машиною відрегулюйте курок перемикача таким чином, щоб сила всмоктування відповідала робочому місцю та умовам.



## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



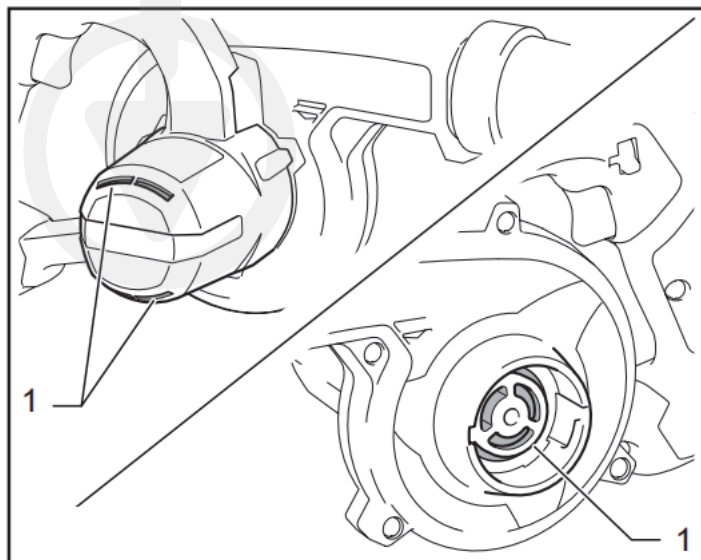
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед будь-яким оглядом або технічним обслуговуванням завжди переконайтеся, що прилад вимкнено, а акумуляторний картридж вийнято.

### Чистка пристрою

Очищайте пристрій, витираючи пил сухою ганчіркою або ганчіркою, трішки змоченою в мильному розчині.

**ПРИМІТКА:** Ніколи не використовуйте бензин, бензол, розчинник або спирт. Це може призвести до зміни кольору, деформації або розтріскування.

Видаліть пил або бруд із всмоктувальних отворів.



1.Всмоктувальний отвір

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

|                |                      |                        |           |
|----------------|----------------------|------------------------|-----------|
| Модель:        |                      | АНLP-20                | АНLP-20-2 |
| Сыйымдылықтар: | Ауа көлемі *1        | 3.2m <sup>3</sup> /min |           |
|                | Ауа жылдамдығы(max.) | 68 m/s                 |           |
| Ауа жылдамдығы |                      | D.C.20V                |           |
| Таза салмағы:  | Шүмегімен:           | 1.2kg                  | 1.6kg     |

### Қолданылатын батарея картриджі мен зарядтағыш

|                    |             |             |
|--------------------|-------------|-------------|
| Батарея картриджі: | BSP202025XS | BSP204026XS |
| Зарядтағыш:        | CSP202008XS | CSP204009XS |

- Жоғарыда көрсетілген батарея картридждері мен зарядтағыштар сіздің тұратын аймағыңызға байланысты қолжетімсіз болуы мүмкін.

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Жоғарыда көрсетілген батарея картридждері мен зарядтағыштарды ғана қолданыңыз. Басқа батарея картридждері мен зарядтағыштарды пайдалану жарақатқа және/немесе өртке себеп болуы мүмкін.

### Таңбалар

Төменде жабдық үшін қолданылуы мүмкін таңбалар көрсетілген. Оларды

қолданар алдында олардың мағынасын түсінгеніңізге көз жеткізіңіз.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Ерекше назар аударыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Нұсқаулықты оқыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Айналмалы бөліктерден қолдарыңызды алыс ұстаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Ұзын шаштар оралу қаупін тудыруы мүмкін.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Жақын маңда тұрған адамдарды алыс ұстаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Көз бен құлақты қорғау құралдарын киіңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Ылғалға тигізбеңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Тек ЕО елдері үшін.<br>Электр жабдықтарын немесе батарея пакеттерін тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз!<br>Еуропалық директиваларды және ұлттық заңдарға сәйкес Қалдық электр және электрондық жабдықтар мен батареялар мен аккумуляторларды жинау және оларды экологиялық таза қайта өңдеу орнына қайтару қажет. |

## Арналған пайдалану

Құрал үрлеу және вакуумдау үшін арналған.

|                                                                                   |                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ЕСКЕРТУ: Құлақ қорғау құралдарын киіңіз.                                                                                                  |
|  | ЕСКЕРТУ: Құралды нақты пайдалану кезінде шу деңгейі жарияланған мәннен өзгеше болуы мүмкін, әсіресе өңделетін материал түріне байланысты. |
|  | ЕСКЕРТУ: Құралды пайдалану кезінде операторды қорғау үшін                                                                                 |

қауіпсіздік шараларын анықтаңыз, нақты пайдалану шарттарын ескере отырып (құралдың өшірулі болған және бос жүріс кезінде жұмыс істеп тұрған уақыттарын ескеріңіз).

## **ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІ**

### **Жалпы қуат құралдарының қауіпсіздік ескертулері**



**ЕСКЕРТУ:** Осы қуат құралымен берілген барлық қауіпсіздік ескертулері, нұсқаулықтар, иллюстрациялар және сипаттамаларды оқыңыз. Төменде келтірілген барлық нұсқауларды орындамау электр тоғының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

### **Қажет кезде қарап пайдалану үшін осы нұсқаулықты жақсы сақтаңыз.**

Төменде айтылған барлық ескертулердегі «Електр құралы» термині электр желісіне қосылған (сымды) электр құралын немесе аккумулятор жинағындағы (сымсыз) электр құралын білдіреді.

### **Жұмыс аймағының қауіпсіздігі**

1. Жұмыс орнын таза және жақсы жарықтандырыңыз. Шатастырылған немесе қараңғы жерлер жазатайым оқиғаларға әкелуі мүмкін.
2. Жарылыс қаупі бар орталарда, мысалы, жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерлерде электр құралдарын пайдаланбаңыз. Электр құралдары шаң немесе түтін тұтандыратын ұшқын шығарады.
3. Электр құралдарын пайдаланған кезде балаларды және қасындағы адамдарды алыс ұстаңыз. Алаңдату сізді бақылауды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

### **Электр қауіпсіздігі**

1. Электр құралының ашасы розеткаға сәйкес келуі керек. Штепсельді ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер штепсельдерін жерге тұйықталған электр құралдарымен қолданбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес розеткалар электр тоғының соғу қаупін азайтады.
2. Құбырлар, радиаторлар, пештер және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған немесе жерге тұйықталған беттерге физикалық жанасудан аулақ болыңыз. Дененіз жерге тұйықталған немесе жерге қосылған болса, электр тоғының соғу қаупі артады.
3. Электр құралдарын жанбырға немесе ылғалға ұшыратпаңыз. Электр құралына судың түсуі электр тоғының соғу қаупін арттырады.
4. Қуат сымын теріс пайдаланбаңыз. Электр құралдарын алып жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан сымды пайдаланбаңыз. Қуат сымын қызудан,

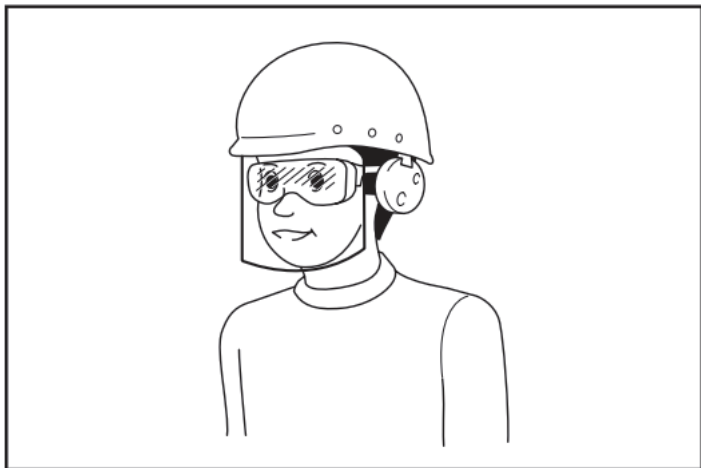
- майдан, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасып қалған сымдар электр тогының соғу қаупін арттырады.
- 5.Электр құралын ашық ауада пайдаланған кезде, сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. Электр тогының соғу қаупін азайту үшін сыртта қолдануға жарамды сымдарды пайдаланыңыз.
- 6.Электр құралын ылғал жерде пайдалану мүмкін болмаса, қуат көзін қалдық ток құрылғысымен (RCD) қорғаңыз. RCD пайдалану электр тогының соғу қаупін азайтады.
- 7.Электр құралдары пайдаланушыға зиян келтірмейтін электромагниттік өрістер (EMF) шығара алады. Алайда, кардиостимуляторлар немесе басқа да ұқсас медициналық құрылғыларды қолданатын пайдаланушылар бұл құралды пайдаланбас бұрын құрылғыны жасаушымен және/немесе дәрігермен кеңесулері қажет.

### **Жеке қауіпсіздік**

- 1.Электр құралдарымен жұмыс істегенде сергек болыңыз, не істеп жатқаныңызға назар аударыңыз және ақыл-ойды қолданыңыз. Шаршаған кезде немесе есірткінің, алкогольдің немесе есірткінің әсерінен электр құралдарын пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану кезінде уақытша назар аудармау ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- 2.Жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Әрқашан көзілдірік киіңіз. Шаңға қарсы маскалар, тайғақ емес қауіпсіздік аяқ киімдері, бас киімдер немесе құлақты қорғау құралдары тиісті жағдайларда пайдаланылған кезде жарақаттануды азайтады.
- 3.Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу. Қуат көзін және/немесе аккумулятор жинағын қосу, құралды алу немесе тасымалдау алдында қосқыштың өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралын саусағыңызбен коммутаторда ұстау немесе электр құралын қосқышты қосулы күйге қосу апатқа әкелуі мүмкін.
- 4.Электр құралын қоспас бұрын кез келген реттеу кілттерін немесе кілттерді алып тастаңыз. Электр құралының айналмалы бөліктерінде қалған кілт немесе кілт адам жарақатына әкелуі мүмкін.
- 5.шектен шықпау. Әрқашан дұрыс аяқ пен тепе-теңдікті сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- 6.Сәйкес киіну. Бос киім немесе зергерлік бұйымдарды кименіз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғапыңызды қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалмалы бөліктерге түсіп қалуы мүмкін.
- 7.Егер жабдық шаң жинау және жинау қондырғыларына қосылу үшін қамтамасыз етілсе, олардың жалғанғанына және дұрыс пайдаланылғанына көз жеткізіңіз. Шаңға байланысты қауіпті шаң жинағышты пайдалану арқылы азайтуға болады.

8.Құралды жиі пайдаланудан алған танысыңыз сізді ренжітуге және құралдың қауіпсіздік принциптерін елемеуге жол бермеңіз. Абайсыз қозғалыс секундтың бір бөлігінде ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

9.Электр құралдарын пайдаланған кезде көздеріңізді жарақаттан қорғау үшін әрқашан қорғаныс көзілдірігін киіңіз. Көзілдірік АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралия/Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 стандартына сәйкес болуы керек. Австралия/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін бет қалқанын кию заңды түрде міндетті.



Құрал операторларының және тікелей жұмыс аймағындағы басқа адамдардың тиісті қауіпсіздік жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігі болып табылады.

### **Электр құралдарын пайдалану және техникалық қызмет көрсету**

1.Электр құралдарын күштеп қолданбаңыз. Қолданбаңыз үшін дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Тиісті электр құралы жұмысты ол үшін әзірленген жылдамдықта жақсырақ және қауіпсіз орындайды.

2.Ажыратқыш қосылып-өшпесе, электр құралдарын қолданбаңыз. Коммутатормен басқаруға болмайтын кез келген электр құралы қауіпті және жөндеуді қажет етеді.

3.Кез келген реттеулер, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралын сақтау алдында қуат ашасын және/немесе аккумулятор жинағын электр құралынан ажыратыңыз. Бұл алдын алу қауіпсіздік шарасы электр құралын кездейсоқ іске қосу қаупін азайтады.

4.Пайдаланылмаған электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралдарымен немесе осы нұсқаулықпен таныс емес адамдарға электр

құралдарын басқаруға рұқсат бермеңіз. Электр құралдары оқытылмаған пайдаланушылардың қолында қауіпті.

5.Электр құралдарына техникалық қызмет көрсету. Электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін қозғалмалы бөліктердің, сынған бөліктердің және кез келген басқа жағдайлардың тураланбағанын немесе кептелуін тексеріңіз. Зақымдалған жағдайда электр құралын қолданар алдында жөндеңіз. Көптеген апаттар электр құралдарының дұрыс пайдаланбауынан болады.

6.Пышақтарды өткір және таза ұстаңыз. Өткір кескіш жиегі бар дұрыс ұсталған кескіш құралдың байлау ықтималдығы аз және басқару оңайырақ.

7.Жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмыстарды ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес электр құралдарын, керек-жарақтар мен құрал биттерін т.б. пайдаланыңыз. Электр құралын белгіленгеннен басқа жұмыс үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

8.Тұтқалар мен ұстағыш беттерді құрғақ, таза және май мен майсыз ұстаңыз. Тегіс тұтқасы мен ұстағыш беттері күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

9.Құралды пайдаланған кезде, қозғалыстағы бөлшектерге оралуы мүмкін мата жұмыс қолғаптарын кимеңіз. Мата қолғаптардың қозғалыстағы бөлшектерге оралуы жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

### **Бәтәрейді құралды пайдалану және сақтық шаралары**

1.зариядтау үшін зауыттық зарядтағышты пайдаланыңыз. Бір зарядтағыш бәтәрейді жинағының бір түрімен пайдаланылады және басқа аккумулятор жинақтарымен пайдаланған кезде өрт қаупі бар.

2.бәтәрейді жинақтары сәйкес келетін электр құралдарын ғана пайдаланыңыз. Басқа бәтәрейді жинақтарын пайдалану зақым келтіруі және өрт қаупіне әкелуі мүмкін.

3. бәтәрейді жинағы пайдаланбай бос тұрғанда, бір ұшын екіншісіне қосуға жол бермеу үшін оны қағаз қыстырғыштар, тыйындар, кілттер, бұрандалар немесе басқа кішкентей метал заттардан аулақ ұстау керек. Бәтәрейді терминалдарындағы қысқа тұйықталу күйдіруі немесе өрт шығаруы мүмкін.

4.құрылғыны албаты пайдаланғанда бәтәрейдән сұйықтық төгілуі мүмкін ; оған жанасудан аулақ болыңыз. Кездейсоқ тиіп кетсе, сумен шайыңыз. Көзіңізге сұйықтық кірсе, медитсиналық көмекке жүгініңіз. Бәтәрейдән төгілген сұйықтық шырытуы немесе күйдіруі мүмкін.

5.Зақымдалған немесе өзгертілген батарея жинақтарын немесе құралдарды пайдаланбаңыз. Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар күтпеген әрекет етуі

мүмкін, бұл өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупін тудыруы мүмкін.

6. Батарея жинақтарын немесе құралдарды отқа немесе шамадан тыс қызуға шығармаңыз. Өртке немесе 130 °C-тан жоғары температураға әсер ету жарылыс тудыруы мүмкін.

7. Барлық зарядтау нұсқауларын орындаңыз және батареяны немесе құралды нұсқаулықта көрсетілген температура диапазонынан тыс жерде зарядтамаңыз. Дұрыс зарядтамау немесе көрсетілген диапазоннан тыс температураларда зарядтау батареяның зақымдануына және өрт қаупінің жоғарылауына әкелуі мүмкін.

### **Қызмет көрсету**

1. Құралды тек білікті жөндеушіге бірдей ауыстырылатын бөлшектермен жөндетіңіз.

Бұл қуат құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.

2. Зақымдалған батарея картридждерін ешқашан жөндемеңіз. Батареяларды тек өндіруші немесе уәкілетті қызмет көрсетушілер ғана жөндей алады.

3. Майлау және керек-жарақтарды ауыстыру бойынша нұсқауларды орындаңыз.

### **Қуат құралдарының қауіпсіздік нұсқаулары**



**ЕСКЕРТУ:** Барлық қауіпсіздік ескертулерін және нұсқауларды оқыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау электр соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

**Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта пайдалану үшін сақтаңыз.**

#### **Оқыту**

1. Нұсқауларды мұқият оқыңыз. Машинаны дұрыс пайдалану мен басқару элементтерімен танысыңыз.

2. Балаларға, физикалық, сезімтал немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдарға немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға машинаны пайдалануға ешқашан рұқсат бермеңіз. Жергілікті ережелер оператордың жасына шектеу қоя алады.

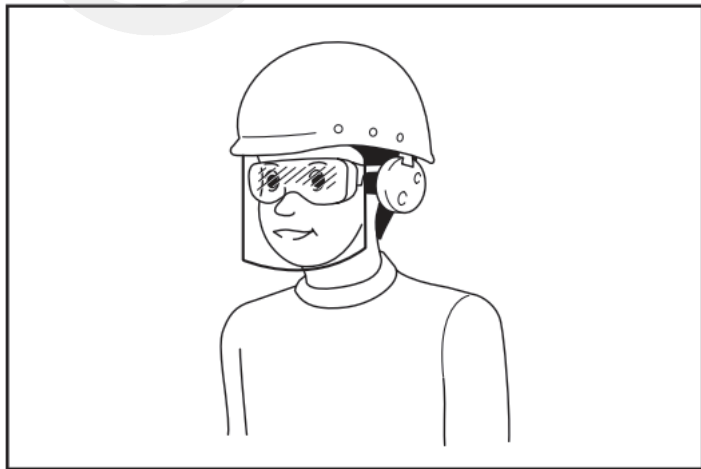
3. Машинаны адамдар, әсіресе балалар, немесе үй жануарлары жақын жерде болғанда ешқашан жұмыс істемеңіз.

4. Оператор немесе пайдаланушы басқа адамдарға немесе олардың мүліктеріне қатысты жазатайым оқиғалар немесе қауіптер үшін жауапты екенін есте сақтаңыз.

#### **Дайындық**

1. Машинаны пайдалану кезінде әрқашан берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіңіз.

2. Ауа кірісіне түсіп кетуі мүмкін кең киім немесе зергерлік бұйымдарды кименіз. Ұзын шаштарды ауа кірісінен алыс ұстаңыз.
3. Электр құралдарын пайдалану кезінде көздеріңізді жарақаттан қорғау үшін әрқашан қорғаныс көзілдірігін киіңіз. Көзілдірік АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралия/Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 стандарттарына сәйкес болуы керек. Австралия/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін бет қалқанын кию заңды түрде талап етіледі.



Жұмыс берушінің міндеті – құрал операторлары мен жақын жерде жұмыс істейтін басқа адамдардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын қолдануын қамтамасыз ету.

4. Шаңның тітіркенуін болдырмау үшін бет маскасын кию ұсынылады.
5. Машинаны пайдалану кезінде әрдайым сырғанамайтын және қорғаныс аяқ киімін киіңіз. Сырғанамайтын, жабық аяқ киімдер мен қауіпсіздік аяқ киімдері жарақат алу қаупін азайтады.
6. Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Әрдайым көзді қорғау құралын киіңіз. Шаң маскасы, сырғанамайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, каска немесе құлақ қорғау құралы сияқты қорғаныс құралдарын тиісті жағдайларда пайдалану жеке жарақаттарды азайтады.

### **Пайдалану**

1. Машинаны өшіріп, батарея картриджін шығарып, барлық қозғалатын бөліктердің толық тоқтағанына көз жеткізіңіз:
- машинаны қалдырғанда;
  - бітелулерді тазалаудан бұрын;
  - машинаны тексеруден, тазалаудан немесе жұмыс жасаудан бұрын;

- егер машина әдеттен тыс дірілдей бастаса;
  - машинаны үрлегіштен вакуумға немесе керісінше түрлендірген кезде.
2. Машинаны тек күндіз немесе жақсы жасанды жарықта пайдаланыңыз.
  3. Ешқашан шамадан тыс еңкейіп, әрдайым тепе-теңдікті сақтаңыз.
  4. Еңістерде тұрған жеріңізді әрқашан нақты біліңіз.
  5. Жүріңіз, ешқашан жүгірмеңіз.
  6. Барлық салқындатқыш ауа кірістерін қоқыстан таза ұстаңыз.
  7. Қоқысты ешқашан жақын тұрған адамдарға қарай үрлемеңіз.
  8. Машинаны ұсынылған күйде және берік бетте пайдаланыңыз.
  9. Машинаны биік жерлерде пайдаланбаңыз.
  10. Машинаны қолданғанда шүмекті ешқашан айналадағы адамдарға бағыттамаңыз.
  11. Сору кірісі мен/немесе үрлеу шығысын ешқашан жаппаңыз.
- Шаңды жерлерде жұмыс істегенде, сору кірісі мен үрлеу шығысын шаң немесе кірмен бітеліп қалмауын қадағалаңыз.
  - Үрлегішті доптарды, резеңке қайықтарды немесе ұқсас заттарды үрлеу үшін қолданбаңыз.
12. Машинаны ашық терезе сияқты заттардың қасында пайдаланбаңыз.
  13. Машинаны таңертең ерте немесе түнде, адамдарға кедергі келтіруі мүмкін уақытта пайдаланбау ұсынылады.
  14. Қоқысты босату үшін тырмаларды және сыпырғыштарды қолдану ұсынылады.
  15. Машинаға бөтен заттар соғылған жағдайда немесе әдеттен тыс шу немесе діріл пайда болса, машинаны дереу өшіріңіз. Батарея картриджін алып, машинаны қайта қосып, пайдаланбас бұрын зақымдану үшін тексеріңіз.
  16. Сору кірісіне немесе үрлеу шығысына саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салмаңыз.
  17. Кездейсоқ қосылып кетудің алдын алыңыз. Батарея картриджін салмас бұрын, машинаны көтеріп немесе тасымалдамас бұрын, қосқыштың өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Машинаны қосқышқа қолыңызды басып тасымалдау немесе қосқышы қосылған күйде болған машинаны іске қосу жазатайым оқиғаларды тудырады.
  18. Тырнақтар, шыны сынықтары немесе пышақтар сияқты қауіпті материалдарды ешқашан үрлемеңіз немесе вакуумдамаңыз.
  19. Машинаны жанғыш материалдардың жанында пайдаланбаңыз.
  20. Машинаны ұзақ уақыт суық ортада пайдалану жағдайларынан аулақ болыңыз.

## **Техникалық қызмет көрсету және сақтау**

1. Барлық гайкалар, болттар мен бұрандаларды қатайтып ұстаңыз, машинаның қауіпсіз жұмыс күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
2. Бөлшектер тозған немесе зақымдалған болса, оларды ауыстырыңыз.
3. Машинаны құрғақ жерде, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
4. Машинаны тексеру, қызмет көрсету, сақтау немесе керек-жарақтарды ауыстыру үшін өшіріп, барлық қозғалатын бөліктердің толық тоқтағанына және батарея картриджін шығарғаныңызға көз жеткізіңіз. Машинада қандай да бір жұмыс жасамас бұрын оны салқындатыңыз. Машинаға мұқият қызмет көрсетіңіз және оны таза ұстаңыз.
5. Машинаны сақтамас бұрын әрдайым салқындатыңыз.
6. Машинаны жаңбырдан қорғаңыз. Машинаны үй ішінде сақтаңыз.
7. Машинаны көтергенде, тізелеріңізді бүгіп, арқаңызды зақымдап алмауға тырысыңыз.

## **Батарея құралын пайдалану және күту**

1. Тек өндіруші көрсеткен зарядтағышпен қайта зарядтаңыз. Бір типтегі батареяға жарамды зарядтағышты басқа батареямен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
2. Қуат құралдарын тек арнайы белгіленген батареялармен пайдаланыңыз. Басқа батареяларды пайдалану жарақат пен өрт қаупін тудыруы мүмкін.
3. Батарея қолданылмаған кезде, оны қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар немесе бір терминалдан екіншісіне қосылуды жасай алатын басқа да ұсақ металл заттардан алыс ұстаңыз. Батарея терминалдарының қысқа тұйықталуы күйіктерге немесе өртке әкелуі мүмкін.
4. Теріс жағдайларда, батареядан сұйықтық бөлінуі мүмкін; байланысудан аулақ болыңыз. Байланыс кездейсоқ болған жағдайда, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиіп кетсе, қосымша медициналық көмекке жүгініңіз. Батареядан бөлінетін сұйықтық тітіркену немесе күйік тудыруы мүмкін.
5. Зақымдалған немесе өзгертілген батареяны немесе құралды қолданбаңыз. Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар болжамсыз әрекеттер көрсетуі мүмкін, нәтижесінде өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупі туындауы мүмкін.
6. Батареяны немесе құралды өртке немесе шамадан тыс температураға ұшыратпаңыз. Өртке немесе 130 °C жоғары температураға ұшырау жарылысты тудыруы мүмкін.

7. Барлық зарядтау нұсқауларын орындаңыз және батареяны немесе құралды нұсқаулықта көрсетілген температура диапазонынан тыс зарядтамаңыз. Дұрыс емес температурада зарядтау батареяны зақымдауы және өрт қаупін арттыруы мүмкін.

### **Электр және батарея қауіпсіздігі**

1. Батареяны өртке тастамаңыз. Элемент жарылып кетуі мүмкін. Жергілікті заңдарды тексеріп, арнайы жою нұсқауларын сақтаңыз.
2. Батареяларды ашпаңыз немесе деформацияламаңыз. Бөлінетін электролит көздерге немесе теріге зиян келтіруі мүмкін. Жұтып қойса, улану мүмкін.
3. Батареяны жаңбырда немесе ылғал жерлерде зарядтамаңыз.
4. Батареяны сыртта зарядтамаңыз.
5. Зарядтағышты, зарядтағыш штекерін және зарядтағыш терминалдарын ылғал қолмен ұстамаңыз.
6. Қауіпті ортадан аулақ болыңыз. Құралды дымқыл немесе ылғалды жерлерде пайдаланбаңыз немесе оны жаңбырға ұшыратпаңыз. Құралға су кірсе, электр соғу қаупі артады.

### **Қызмет көрсету**

- 1.Қуат құралыңызды білікті жөндеушіге тек бірдей ауыстырылатын бөлшектерді пайдаланып жөндетіңіз. Бұл құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. Зақымдалған батареяларды ешқашан жөндемеңіз. Батареяларға қызмет көрсету тек өндіруші немесе рұқсат етілген қызмет көрсетушілер арқылы жүргізілуі керек.

### **БҮЛ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ**



**ЕСКЕРТУ:** Өнімді жиі пайдалану арқылы қалыптасқан жайлылық немесе таныстық, осы нұсқаулықтағы қауіпсіздік ережелерін қатаң сақтау қажеттілігін алмастырмауы тиіс. Құралды дұрыс пайдаланбау немесе осы нұсқаулықта көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтамау ауыр жеке жарақаттарға әкелуі мүмкін.

### **Батарея картриджіне арналған маңызды қауіпсіздік нұсқаулары**

1. Батарея картриджін пайдаланбас бұрын (1) батарея зарядтағышы, (2) батарея

және (3) батареяны пайдаланатын өнімдегі барлық нұсқаулар мен ескерту белгілерін оқыңыз.

2. Батарея картриджін бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз. Бұл өртке, шамадан тыс ыстыққа немесе жарылысқа әкелуі мүмкін.
3. Пайдалану уақыты тым қысқарған болса, дереу тоқтатыңыз. Бұл қызып кету қаупін, күйіктерді және тіпті жарылысты тудыруы мүмкін.
4. Егер электролит көзіңізге түссе, оларды таза сумен шайыңыз және дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Бұл көру қабілетін жоғалтуға әкелуі мүмкін.
5. Батарея картриджін қысқартпаңыз:
  - (1) Терминалдарды кез келген өткізгіш материалмен ұстамаңыз.
  - (2) Батарея картриджін басқа металл заттар, мысалы, шегелер, тиындар және т.б. бар контейнерде сақтаудан аулақ болыңыз.
  - (3) Батарея картриджін суға немесе жаңбырға ұшыратпаңыз.

Батареяны қысқарту үлкен ток ағынын, қызып кетуді, күйіктерді және тіпті бұзылуды тудыруы мүмкін.

6. Құралды және батарея картриджін температура 50°C (122°F) жететін немесе асатын жерлерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
7. Егер батарея картриджі қатты зақымдалған немесе толығымен тозған болса, оны өртке тастамаңыз. Батарея картриджі отта жарылып кетуі мүмкін.
8. Батарея картриджін шегелемеңіз, кесіп, ұсақтамаңыз, лақтырмаңыз, тастамаңыз немесе қатты затқа соқпаңыз. Мұндай әрекеттер өртке, шамадан тыс ыстыққа немесе жарылысқа әкелуі мүмкін.
9. Зақымдалған батареяны пайдаланбаңыз.
10. Ішінде литий-иондық батареялары бар заттар қауіпті жүктер туралы заңнама талаптарына жатады.

Үшінші тұлғалар, жүк тасымалдаушылар және басқа да коммерциялық тасымалдау жағдайында затты жіберуге дайындау кезінде, қаптамаға және белгілеуге қойылатын арнайы талаптарды сақтау қажет. Затты тасымалдауға дайындау үшін қауіпті материалдар бойынша сарапшыдан кеңес алу қажет.

Ұлттық заңнаманың мүмкін болатын қосымша талаптарын да орындау қажет.

Ашық контактілерді таспамен немесе маскамен жауып, батареяның қаптама ішінде қозғалмайтындай етіп ораңыз.

11. Батарея картриджін тастағанда, оны құралдан шығарып, қауіпсіз жерде тастаңыз. Батареяларды тастауға қатысты жергілікті ережелерді сақтаңыз.
12. Батареяларды сәйкес келмейтін өнімдерге орнату өртке, шамадан тыс ыстыққа, жарылысқа немесе электролиттің ағуына әкелуі мүмкін.
13. Құрал ұзақ уақыт пайдаланылмаған жағдайда, батареяны құралдан шығарып тастау керек.
14. Пайдалану кезінде және одан кейін батарея картриджі қызуы мүмкін, бұл күйікке немесе төмен температуралы күйікке әкелуі мүмкін. Ыстық батарея картридждерін қолдану кезінде абай болыңыз.
15. Қолданғаннан кейін бірден құралдың терминалдарын ұстамаңыз, өйткені ол күйікке әкелетіндей ыстық болуы мүмкін.
16. Батарея картриджінің терминалдарына, тесіктеріне және ойықтарына жабысып қалған ұсақ бөлшектерден сақ болыңыз. Бұл құралдың немесе батарея картриджінің нашар өнімділігіне немесе бұзылуына әкелуі мүмкін.
17. Құралды жоғары вольтты электр желілеріне жақын жерде пайдалану қолдау көрсетілмесе, батарея картриджін жоғары вольтты электр желілеріне жақын жерде пайдаланбаңыз. Бұл құралдың немесе батарея картриджінің істен шығуына әкелуі мүмкін.
18. Батареяны балалардан алыс ұстаңыз.

### **Батареяның қызмет ету мерзімін барынша ұзарту бойынша кеңестер**

1. Батарея картриджін толық разрядталмай тұрып зарядтаңыз. Құралдың қуаты азайғанын байқаған кезде, құралды пайдалануды тоқтатып, батарея картриджін зарядтаңыз.
2. Толық зарядталған батарея картриджін қайта зарядтамаңыз. Артық зарядтау батареяның қызмет ету мерзімін қысқартады.
3. Батарея картриджін 10°C-40°C (50°F-104°F) бөлме температурасында зарядтаңыз. Қызған батарея картриджін зарядтаудан бұрын салқындатуға рұқсат етіңіз.
4. Батарея картриджін пайдаланбаған кезде, оны құралдан немесе зарядтағыштан алып тастаңыз.

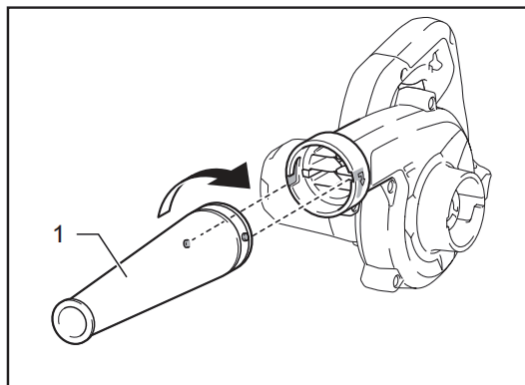
### **ҚҰРАСТЫРУ**

**⚠️ ЕСКЕРТУ:** Құралды құрастыру кезінде машинаның сөндірілгеніне және батарея картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

## Үрлеу үшін құрастыру

### Шүмекті орнату немесе алу

Шүмектегі шығыңқыларды негізгі қондырғыдағы ойықтарға сәйкестендіріңіз, содан кейін шүмекті негізгі қондырғыға салыңыз және оны орнына бекіту үшін бұраңыз.



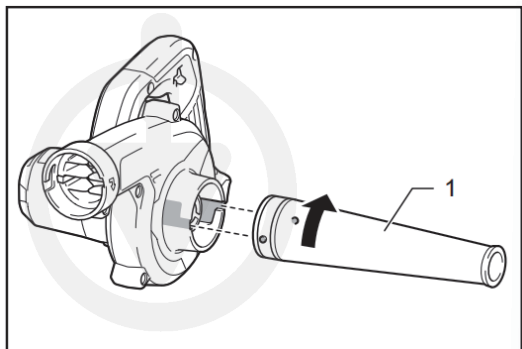
#### 1. Шүмек

Шүмекті алу үшін орнату процедурасын кері орындаңыз.

## Вакуум үшін құрастыру

### Шүмекті орнату немесе алу

Шүмектегі шығыңқыларды негізгі қондырғыдағы ойықтарға сәйкестендіріңіз, содан кейін шүмекті негізгі қондырғыға салыңыз және оны орнына бекіту үшін бұраңыз.

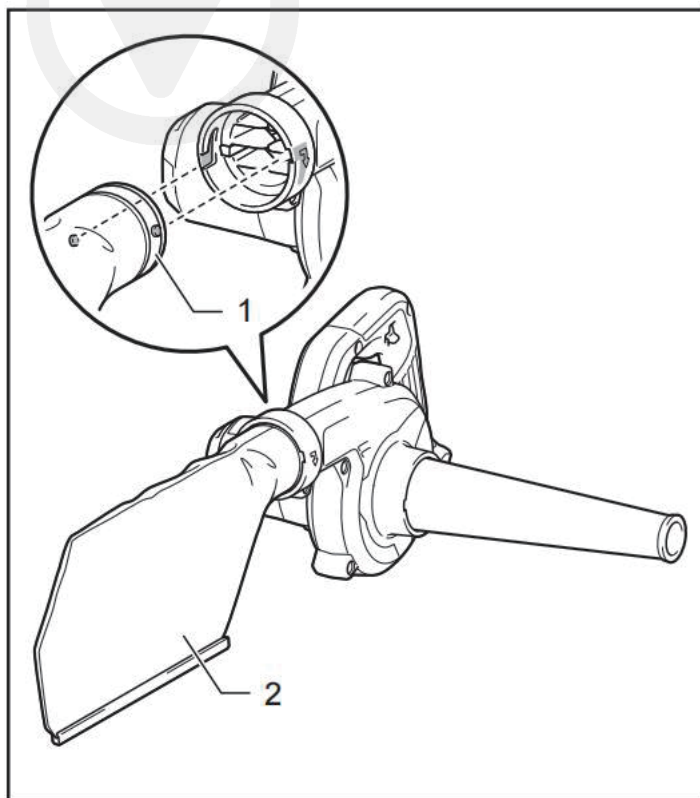


# 1. Шүмек

Шүмекті алу үшін орнату процедурасын кері орындаңыз.

## Шаң дорбасын орнату немесе алу

Шаң дорбасының қосқышындағы шығыңқыларды негізгі қондырғыдағы ойықтарға сәйкестендіріңіз, содан кейін қосқышты негізгі қондырғыға салыңыз және оны орнына бекіту үшін бұраңыз.



1. Қосқыш
2. Шаң дорбасы

Шаң дорбасын алу үшін орнату процедурасын кері орындаңыз.

## ФУНКЦИОНАЛДЫҚ СИПАТТАМА

**!** **ЕСКЕРТУ:** Машинаның қызметін реттемес бұрын немесе тексермес бұрын машинаның сөндірілгеніне және батарея картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

## Батарея картриджін орнату немесе алу

 **ЕСКЕРТУ:** Батарея картриджін орнату немесе алу алдында машинаны өшіріңіз.

 **ЕСКЕРТУ:** Батарея картриджін орнату немесе алу кезінде машинаны және батарея картриджін мықтап ұстаңыз. Машинаны және батарея картриджін мықтап ұстамау олардың қолыңыздан тайып кетуіне және машинаның және батарея картриджінің зақымдануына немесе жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

 **ЕСКЕРТУ:** Батарея картриджін әрқашан толық орнатыңыз. Егер олай болмаса, ол кездейсоқ машинаның ішінен түсіп кетіп, сізге немесе айналаңыздағы адамға жарақат келтіруі мүмкін.

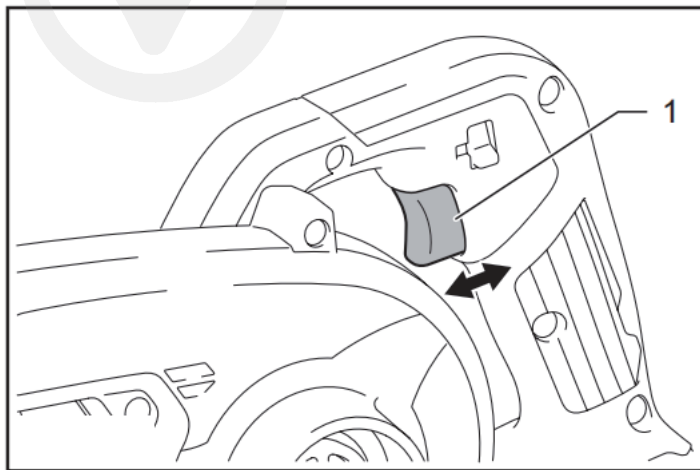
 **ЕСКЕРТУ:** Батарея картриджін күштеп орнатпаңыз. Егер картридж оңай сырғамай тұрса, ол дұрыс салынбаған болуы мүмкін.

Батарея картриджін алу үшін, оның алдыңғы жағындағы батырманы сырғытып, картриджді машинаның ішінен сырғытыңыз.

Батарея картриджін орнату үшін, батарея картриджіндегі тілшікті корпус ішіндегі ойықпен сәйкестендіріп, орнына сырғытыңыз. Оны кішкене шерткенше орнына толығымен салыңыз.

## Ауыстырғыш әрекеті

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Батарея картриджін машинаның ішіне орнатпас бұрын, ауыстырғыштың дұрыс жұмыс істейтінін және босатылған кезде «ӨШІРУ» күйіне қайтатынын тексеріңіз.



### 1. Ауыстырғыш түймесі

Машинаны іске қосу үшін ауыстырғыш түймесін тартыңыз. Жылдамдықты ауыстырғыш түймесіне қысым жасауды күшейту арқылы арттыруға болады. Тоқтату үшін ауыстырғыш түймесін босатыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Егер машина үздіксіз жұмыс істеп, батарея таусылса, жаңа батареямен жұмысты бастамас бұрын машинаны кемінде 15 минут демалдырыңыз.

## ЖҰМЫС

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Машина қосулы тұрғанда оны жерге қоймаңыз. Құм немесе шаң сору кірісінен кіріп, ақаулық немесе жеке жарақат тудыруы мүмкін.

### Үрлегіш жұмысы

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Үрлеу операциясын орындау кезінде шаң дорбасын машинаның ішінен алыңыз және үрлеу үшін шүмекті орнына бекітіңіз.

Машинаны бір қолыңызбен мықтап ұстап, оны баяу қозғалту арқылы үрлеу операциясын орындаңыз. Ғимараттың, үлкен тастың немесе көліктің айналасында үрлегенде, шүмекті олардан алшақ ұстаңыз. Бұрыштағы жұмыс кезінде, бұрыштан бастап, содан кейін кең аймаққа өтіңіз.



### Вакуумдық жұмыс

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Вакуумдық жұмысты орындау кезінде, шаң дорбасы мен шүмекті машинаның ішіне бекітіңіз.

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Шаң дорбасын жиі тексеріп, тозу немесе нашарлауын бақылаңыз.

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Машинаны қоспас бұрын шаң дорбасының бекіткішін бекітіп

тұрғанына көз жеткізіңіз.

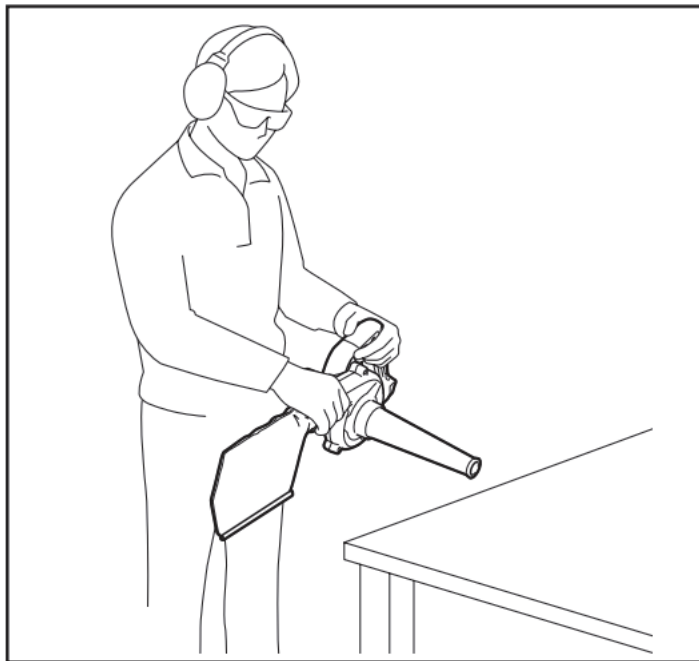
**⚠ ЕСКЕРТУ:** Шаң дорбасының бекіткішін ашу немесе бекіту алдында машинаны әрқашан сөндіріңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Вакуумдық жұмысты орындау кезінде бақша шүмегін пайдаланбаңыз. Сорылған материалдар бітеліп, машинаның ақауына әкелуі мүмкін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Машинаның ішіне ылғалды материалдарды, мысалы, ылғалды жапырақтар және үлкен ағаш жаңқалары, металдар, шыны, тастар сияқты бөтен заттарды кіргізбеңіз. Әйтпесе, ақаулық пайда болуы мүмкін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Шаң дорбасы толып кетпес бұрын оны босатыңыз. Әйтпесе, ақаулық пайда болуы мүмкін.

Машинаны екі қолыңызбен ұстаңыз. Машина жұмыс істеп тұрған кезде, жұмыс орны мен жағдайына сәйкес сору күшін реттеу үшін ауыстырғыш түймесін реттеңіз.



## ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

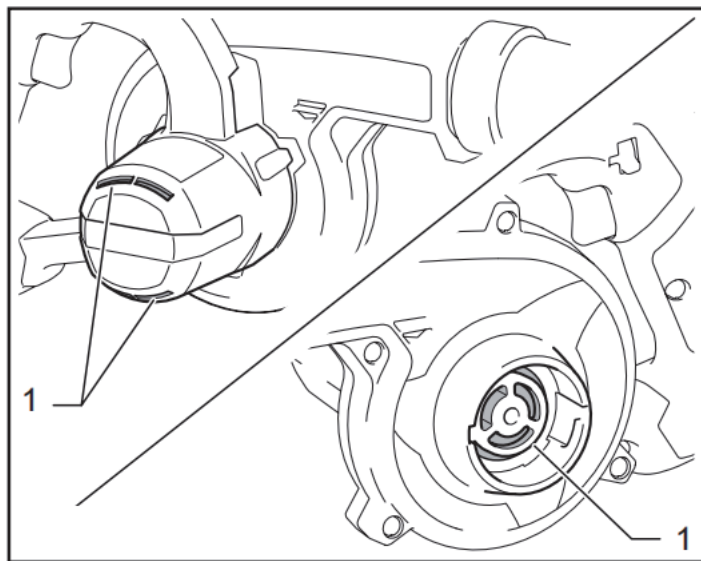
**⚠️ ЕСКЕРТУ:** Инспекция немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бастамас бұрын машинаның сөндірілгеніне және батарея картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

### Машинаны тазалау

Машинаны құрғақ шүберекпен немесе сабынды суға батырылып, жақсылап сығылған шүберекпен шаңнан сүртіп тазалаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Бензин, бензол, еріткіш, спирт немесе сол сияқтыларды ешқашан пайдаланбаңыз. Бұл түсінің өзгеруіне, деформацияға немесе жарықтардың пайда болуына әкелуі мүмкін.

Сору кірістерінен шаң немесе кірді алып тастаңыз.



1. Сору кірісі

## ESPECIFICACIONES

|                 |                           |           |           |
|-----------------|---------------------------|-----------|-----------|
| Modelo:         |                           | AHLP-20   | AHLP-20-2 |
| Capacidad       | Volumen de aire*1         | 3.2m³/min |           |
|                 | Velocidad del aire (máx.) | 68 m/s    |           |
| Voltaje nominal |                           | D.C.20V   |           |
| Peso neto       | Con boquilla              | 1.2kg     | 1.6kg     |

### Cartucho de batería y cargador aplicables

|                     |             |             |
|---------------------|-------------|-------------|
| Cartucho de batería | BSP202025XS | BSP204026XS |
| Cargador            | CSP202008XS | CSP204009XS |

•Es posible que algunos de los cartuchos de baterías y cargadores enumerados anteriormente no estén disponibles en función de su región de residencia.



**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente los cartuchos de batería y cargadores indicados anteriormente. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede provocar lesiones y/o incendios.

### Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden utilizarse en el equipo. Asegúrese de comprender su significado antes de utilizarlo.



Tenga especial cuidado y atención.

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | Lea el manual de instrucciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                  | Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | El pelo largo puede provocar accidentes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                  | Mantenga alejados a los transeúntes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                  | Lleve protección ocular y auditiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                  | No exponga a la humedad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  Ni-MH<br>Li-ion | <p>Sólo para países de la UE.</p> <p>No deseche los aparatos eléctricos ni las baterías junto con los residuos domésticos.</p> <p>En cumplimiento de las Directivas Europeas sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y Baterías y Acumuladores y sobre Residuos de Baterías y Acumuladores y su aplicación de conformidad con las leyes nacionales, los aparatos eléctricos y las baterías y el/los paquete(s) de baterías que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje compatible con el medio ambiente.</p> |

## Uso previsto

La máquina está destinada a soplar y aspirar.



**ADVERTENCIA:** Utilice protección para los oídos.



**ADVERTENCIA:** La emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir de los valores declarados en función del modo en que se utilice la herramienta y, especialmente, del tipo de pieza de trabajo que se procese.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de identificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, tales como los momentos en que la herramienta está apagada y

cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

### **Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas**



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

#### **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

#### **Seguridad en el zona de trabajo**

1. Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
2. No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
3. Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

#### **Seguridad eléctrica**

1. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
3. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
4. No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

7. Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son perjudiciales para el usuario. Sin embargo, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para que les aconseje antes de utilizar esta herramienta eléctrica.

## **Seguridad personal**

1. Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se manejan las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.

2. Utilice el equipo de protección personal. Llevar siempre protección ocular. Los equipos de protección, tales como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.

3. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de cogerla o transportarla. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.

4. Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.

5. No se extienda en exceso. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

6. Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

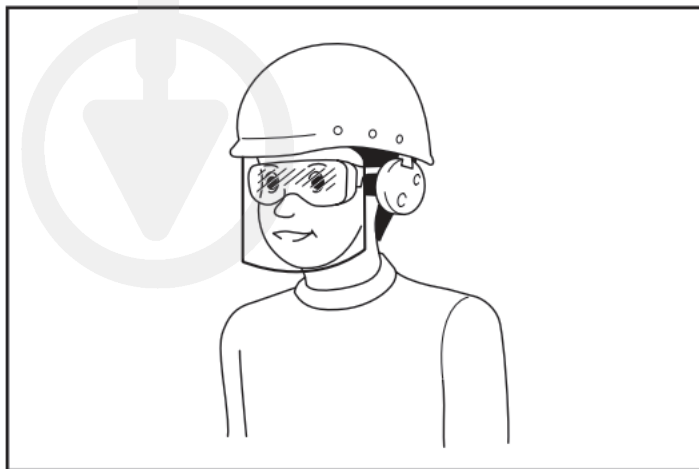
La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

7. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

8. No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

9. Utilice siempre gafas protectoras para evitar lesiones en los ojos cuando utilice herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir la norma ANSI Z87.1 en EE.UU., EN 166 en Europa o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda,

también es obligatorio llevar una pantalla facial para protegerse la cara.



Es responsabilidad del empresario imponer el uso de equipos de protección de seguridad adecuados por parte de los operadores de la herramienta y de otras personas que se encuentren en la zona de trabajo inmediata.

### **Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**

- 1.No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.
- 2.No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- 3.Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- 4.Guarde las herramientas eléctricas en reposo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.
- 5.Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

7. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede provocar una situación de peligro.

8. Mantenga las manijas y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

9. Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de tela que puedan enredarse. El enredo de los guantes de trabajo de tela en las piezas móviles puede provocar lesiones personales.

### **Uso y cuidado de las herramientas a batería**

1. Recarga sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.

2. Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

3. Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

4. En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

5. No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible y provocar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

6. No exponga la batería o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.

7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de

incendio.

### **Servicio**

1. Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. No repare nunca las baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.
3. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios.

### **Instrucciones de Seguridad del Soplador sin Cable**



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

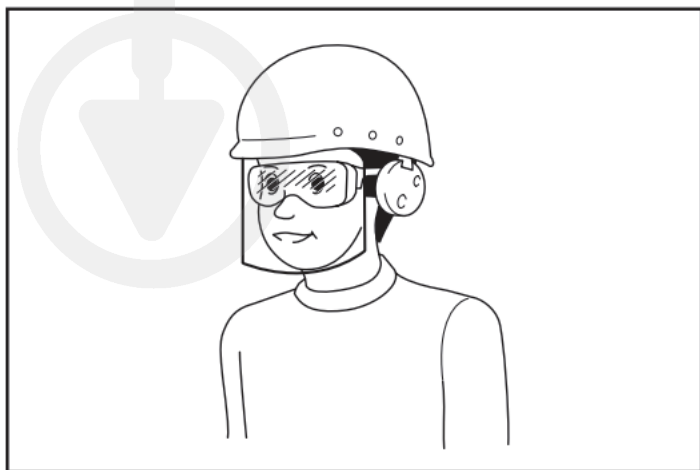
**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

#### **Formación**

1. Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y el uso correcto de la máquina.
2. Nunca permita que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. La normativa local puede restringir la edad del operador.
3. Nunca haga funcionar la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.
4. Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.

#### **Preparación**

1. Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos mientras maneja la máquina.
2. No lleve ropa suelta ni joyas que puedan introducirse en la entrada de aire. Mantenga el pelo largo alejado de las entradas de aire.
3. Siempre use gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones cuando use herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con ANSI Z87.1 en EE.UU., EN166 en Europa o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, también se requiere legalmente usar un protector facial para protegerse la cara.



Es responsabilidad del empresario hacer cumplir el uso de equipos de protección de seguridad adecuados por parte de los operarios de las herramientas y de otras personas que se encuentren en la zona de trabajo inmediata.

4. Para evitar la irritación causada por el polvo se recomienda el uso de una mascarilla facial.

5. Durante el manejo de la máquina, utilice siempre calzado antideslizante y de protección. Botas y zapatos de seguridad antideslizantes y cerrados reducirán el riesgo de lesiones.

6. Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.

### **Funcionamiento**

1. Apague la máquina y retire el cartucho de la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo.

- siempre que deje la máquina.
- antes de eliminar obstrucciones.
- antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina.
- si la máquina empieza a vibrar de forma anormal.
- siempre que cambie la máquina de soplador a aspirador, y viceversa.

2. Utilice la máquina sólo a la luz del día o con buena luz artificial.

3. No se exceda y mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento.

4. Asegúrese siempre de pisar bien en las pendientes.

5. Camine, nunca corra.
6. Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.
7. Nunca sople residuos en dirección a otras personas.
8. Utilice la máquina en la posición recomendada y sobre una superficie firme.
9. No utilice la máquina en lugares elevados.
10. No apunte nunca con la boquilla a nadie que se encuentre cerca cuando utilice la máquina.
11. No obstruya nunca la entrada de aspiración ni la salida del soplador.
  - Tenga cuidado de no bloquear la entrada de succión o la salida del soplador con polvo o suciedad cuando trabaje en zonas polvorientas.
  - No utilice el soplador para inflar pelotas, botes de goma o similares.
12. No haga funcionar la máquina cerca de una ventana abierta, etc.
13. Se recomienda operar la máquina sólo en horas razonables - no temprano en la mañana o tarde en la noche cuando la gente podría ser molestada.
14. Se recomienda utilizar rastrillos y escobas para aflojar los residuos antes de soplar.
15. Si la máquina golpea algún objeto extraño o empieza a hacer algún ruido o vibración inusual, apáguela inmediatamente para detenerla. Retire el cartucho de la batería de la máquina e inspeccione la máquina en busca de daños antes de volver a arrancarla y ponerla en funcionamiento.
16. No introduzca los dedos ni otros objetos en la entrada de succión ni en la salida del soplador.
17. Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de insertar el cartucho de la batería, recoger o transportar la máquina. Transportar la máquina con el dedo en el interruptor o poner en marcha la máquina que tiene el interruptor encendido invita a accidentes.
18. Nunca sople o aspire materiales peligrosos, como clavos, fragmentos de vidrio o cuchillas.
19. No utilice la máquina cerca de materiales inflamables.
20. Evite utilizar la máquina durante mucho tiempo en ambientes con bajas temperaturas.

## **Mantenimiento y almacenamiento**

1. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que la máquina está en condiciones de trabajo seguras.
2. Si las piezas están desgastadas o dañadas, sustitúyalas.

3. Guarde la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
4. Cuando detenga la máquina para inspeccionarla, revisarla, almacenarla o cambiar algún accesorio, apáguela, asegúrese de que todas las piezas móviles se detienen por completo y extraiga el cartucho de la batería. Enfríe la máquina antes de realizar cualquier trabajo en ella. Mantenga la máquina con cuidado y manténgala limpia.
5. Enfríe siempre la máquina antes de guardarla.
6. No exponga la máquina a la lluvia. Almacene la máquina en interiores.
7. Cuando levante la máquina, asegúrese de doblar las rodillas y tenga cuidado de no lastimarse la espalda.

### **Uso y cuidado de la batería**

1. Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
2. Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear riesgo de lesiones e incendio.
3. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer contacto de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
4. En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
5. No utilice baterías o herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible con el consiguiente riesgo de incendio, explosión o lesiones.
6. No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130°C puede provocar una explosión.
7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

### **Seguridad eléctrica y de las baterías**

1. La batería puede explotar. Consulte los códigos locales para conocer las posibles

instrucciones especiales de eliminación.

2. No abra ni mutile la(s) batería(s).

El electrolito liberado es corrosivo y puede dañar los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.

3. No cargue la batería bajo la lluvia o en lugares húmedos.

4. No cargue la batería al aire libre.

5. No manipule el cargador, incluido el enchufe del cargador, ni los terminales del cargador con las manos mojadas.

6. Evite los entornos peligrosos. No utilice la herramienta en vertederos o lugares húmedos ni la esponja a la lluvia. La entrada de agua en la herramienta aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

## Servicio

1. Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

2. No repare nunca las baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

## GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

 **ADVERTENCIA:** NO deje que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquirida por el uso repetido) sustituyan el cumplimiento estricto de las normas de seguridad del producto en cuestión.

**El USO INCORRECTO o el incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede causar lesiones personales graves.**

## Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución que aparecen en (1) el cargador de batería, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.

2. No desmonte ni manipule el cartucho de batería. Podría provocar un incendio, calor excesivo o explosión.

3. Si el tiempo de funcionamiento se acorta excesivamente, interrumpa inmediatamente el funcionamiento. Puede resultar en un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.

4. Si le entra electrolito en los ojos, láveselos con agua limpia y acuda inmediatamente a un médico. Puede provocar la pérdida de visión.

5. No cortocircuite el cartucho de la batería:

(1) No toque los terminales con ningún material conductor.

(2) Evite guardar el cartucho de la batería en un recipiente con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.

(3) No exponga el cartucho de batería al agua o a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede provocar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.

6. No almacene ni utilice la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50°C (122°F).

7. No incinere el cartucho de batería aunque esté muy dañado o completamente desgastado. El cartucho de batería puede explotar en caso de incendio.

8. No clave, corte, aplaste, tire, deje caer el cartucho de batería ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta puede provocar un incendio, calor excesivo o explosión.

9. No utilice baterías dañadas.

10. Las baterías de iones de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas.

Para el transporte comercial, por ejemplo, por parte de terceros o transportistas, deben observarse requisitos especiales sobre el envejecimiento del embalaje y el etiquetado.

Para la preparación del artículo que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.

Observe también las posibles normativas nacionales más detalladas.

Tape o enmascare los contactos abiertos y embale la batería de forma que no pueda moverse dentro del embalaje.

11. Cuando deseche el cartucho de la batería, retírelo de la herramienta y deposítelo en un lugar seguro. Siga la normativa local relativa a la eliminación de baterías.

12. La instalación de las baterías en productos no conformes puede provocar un incendio,

calor excesivo, explosión o fuga de electrolito.

13. Si la herramienta no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, retire la batería de la herramienta.

14. Durante y después del uso, el cartucho de la batería puede coger calor, lo que puede provocar quemaduras o quemaduras por baja temperatura. Preste atención a la manipulación de cartuchos de batería calientes.

15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que puede calentarse lo suficiente como para causar quemaduras.

16. No permita que se introduzcan virutas, polvo o tierra en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de la batería. Podría provocar un rendimiento deficiente o la avería de la herramienta o del cartucho de batería.

17. A menos que la herramienta permita su uso cerca de líneas eléctricas de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de líneas eléctricas de alta tensión. Puede provocar un mal funcionamiento o avería de la herramienta o del cartucho de batería.

18. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

## **Consejos para mantener la máxima duración de la batería**

1. Cargue el cartucho de la batería antes de que se descargue por completo. Detenga siempre el funcionamiento de la herramienta y cargue el cartucho de la batería cuando note menos potencia en la herramienta.

2. Nunca recargue un cartucho de batería completamente cargado. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.

3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10°C-40°C (50°F-104°F). Deje que un cartucho de batería caliente se enfríe antes de cargarlo.

4. Cuando no utilice el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.

## **MONTAJE**

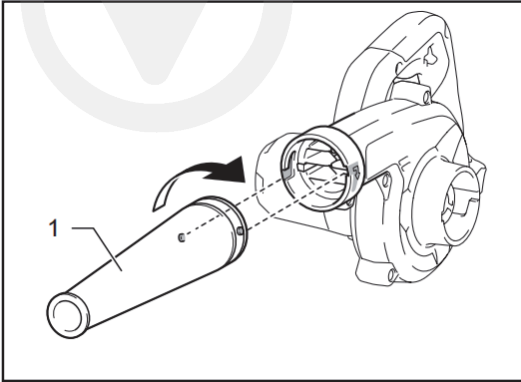


**ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la máquina está desconectada y de que se ha extraído el cartucho de la batería antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

## Montaje para soplar

### Montaje o desmontaje de la boquilla

Alinee los salientes de la boquilla con las ranuras de la unidad principal, inserte la boquilla en la unidad principal y gírela para bloquearla.



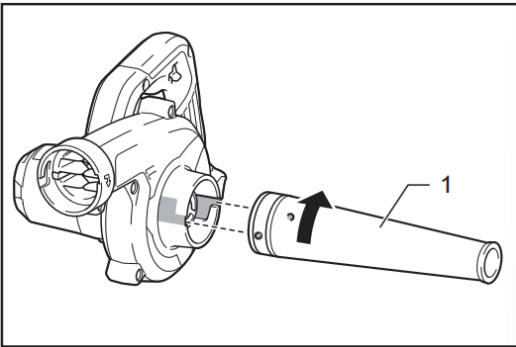
#### 1. Boquilla

Para desmontar la boquilla, realice el procedimiento de montaje a la inversa.

## Montaje para aspirar

### Instalación o extracción de la boquilla

Alinee los salientes de la boquilla con las ranuras de la unidad principal, inserte la boquilla en la unidad principal y gírela para fijarla en su sitio.

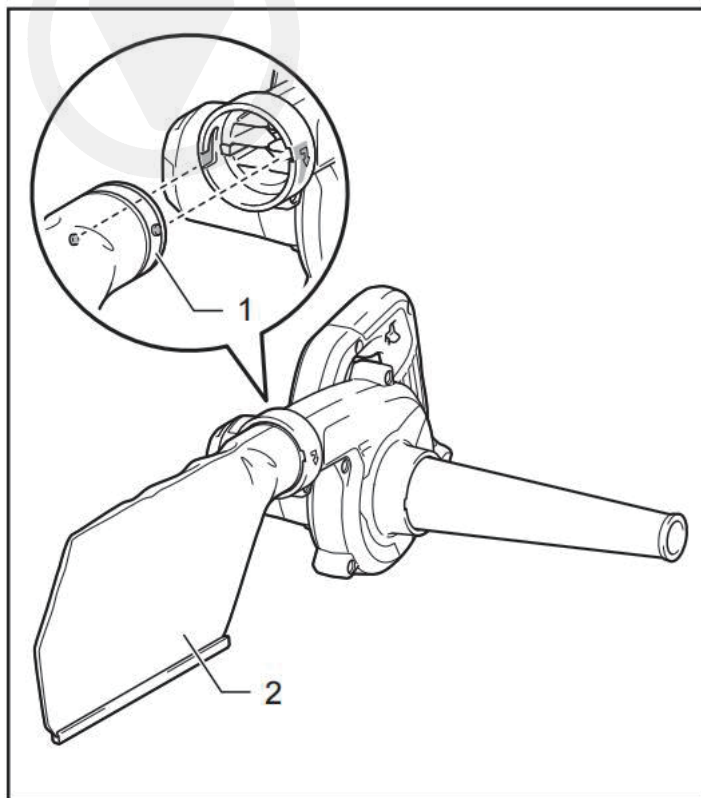


#### 1.Boquilla

Para desmontar la tobera, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

## Instalación o extracción de la bolsa recogepolvo

Alinee los salientes de la junta de la bolsa recogepolvo con las ranuras de la unidad principal, inserte la junta en la unidad principal y gírela para bloquearla en su sitio.



1. Junta

2. Bolsa de polvo

Para retirar la bolsa de polvo, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y de que se ha extraído el cartucho de la batería antes de ajustar o comprobar el funcionamiento de la máquina.

## Instalación o extracción del cartucho de batería

 **PRECAUCIÓN:** Apague siempre la máquina antes de instalar o extraer el cartucho de batería.

 **PRECAUCIÓN:** Sujete firmemente la máquina y el cartucho de batería cuando instale o extraiga el cartucho de batería. Si no sujeta la máquina y el cartucho de batería con firmeza, podrían resbalarle de las manos y provocar daños en la máquina y el cartucho de batería, así como lesiones personales.

 **PRECAUCIÓN:** Instale siempre el cartucho de la batería completamente.  
De lo contrario, podría caerse accidentalmente de la máquina y causarle lesiones a usted o a alguien a su alrededor.

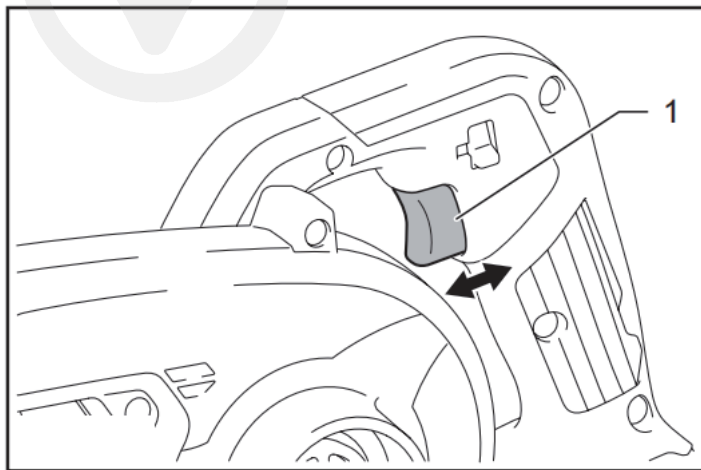
 **PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza con facilidad, no se está insertando correctamente.

Para extraer el cartucho de la batería, deslícelo fuera de la máquina mientras desliza el botón situado en la parte delantera del cartucho.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo hasta el fondo hasta que encaje en su sitio con un pequeño clic.

## Acción del interruptor

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de instalar el cartucho de batería en la máquina, compruebe siempre que el gatillo del interruptor se acciona correctamente y vuelve a la posición "OFF" al soltarlo.



### 1. Gatillo del interruptor

Para arrancar la máquina, apriete el gatillo del interruptor. La velocidad aumenta al aumentar la presión sobre el gatillo del interruptor. Suelte el gatillo para detener la máquina.

**AVISO:** Si la máquina se ha utilizado de forma continuada hasta que la batería se ha agotado, deje reposar la máquina durante al menos 15 minutos antes de utilizarla con una batería nueva.

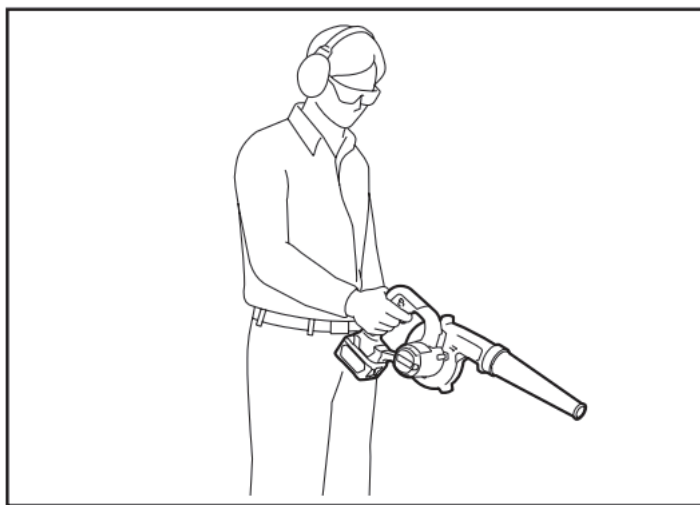
## FUNCIONAMIENTO

**⚠ PRECAUCIÓN:** No coloque la máquina en el suelo mientras esté encendida. Podría entrar arena o polvo por la entrada de aspiración y provocar un mal funcionamiento o lesiones personales.

### Funcionamiento del soplador

**⚠ PRECAUCIÓN:** Cuando utilice el soplador, asegúrese de retirar la bolsa de polvo de la máquina y coloque la boquilla en su lugar para soplar.

Sujete la máquina firmemente con una mano y realice la operación de soplado moviéndola lentamente. Cuando sople alrededor de un edificio, una piedra grande o un vehículo, dirija la boquilla lejos de ellos. Cuando realice una operación en una esquina, empiece por la esquina y luego desplácese a una zona más amplia.



### Operación de aspiración

**⚠ PRECAUCIÓN:** Al realizar la operación de aspiración, asegúrese de fijar la bolsa recogepolvo y la boquilla en su sitio a la máquina.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Compruebe con frecuencia si la bolsa recogepolvo está desgastada o deteriorada.

 **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de abrochar el cierre de la bolsa del polvo antes de utilizar la máquina.

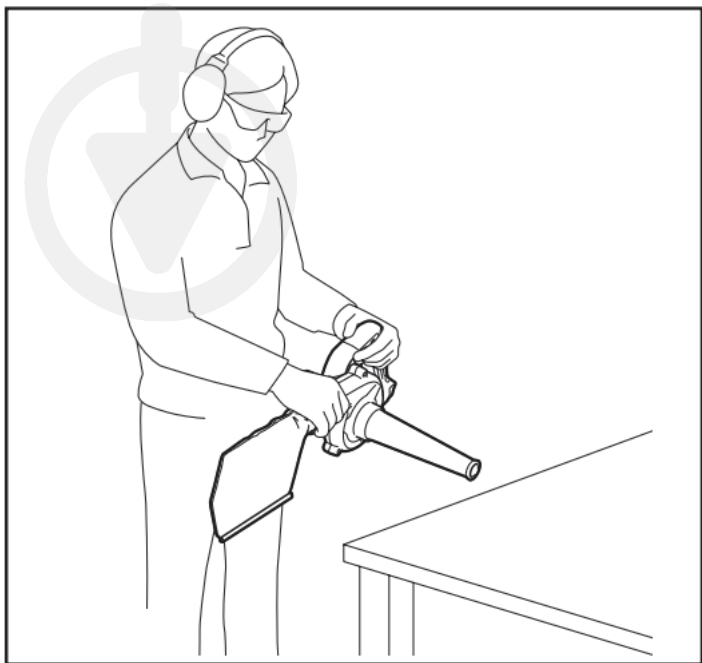
 **PRECAUCIÓN:** Apague siempre la máquina antes de abrir o cerrar el cierre de la bolsa recogepolvo.

**AVISO:** Cuando realice la operación de aspiración, no utilice la boquilla de jardín. Los materiales aspirados podrían obstruirse y provocar un mal funcionamiento de la máquina.

**AVISO:** No permita que materiales húmedos, como hojas mojadas, y materiales extraños, como virutas de madera grandes, metales, vidrio, guijarros, etc., sean aspirados por la máquina. De lo contrario, podría producirse una avería.

**AVISO:** Vacíe la bolsa del polvo antes de que se llene. De lo contrario, podría producirse una avería.

Sujete la máquina con ambas manos. Mientras utiliza la máquina, ajuste el gatillo del interruptor de modo que la fuerza de succión sea la adecuada para el lugar y las condiciones de trabajo.



## MANTENIMIENTO

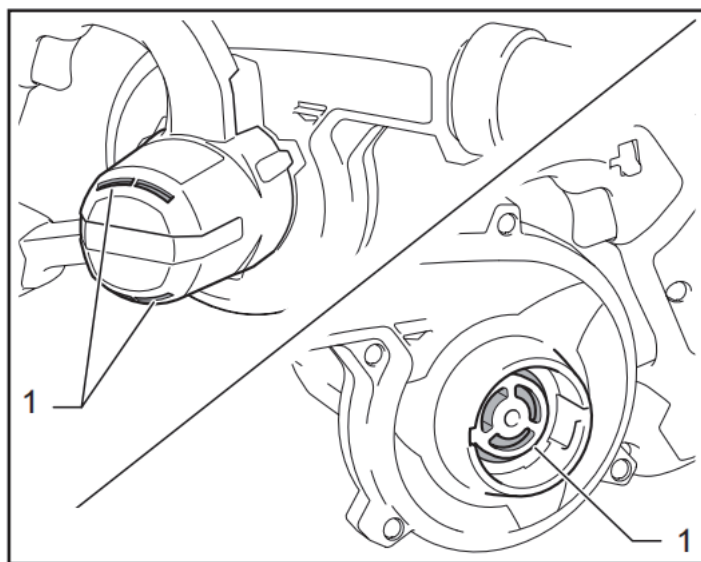
**⚠ PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la máquina está apagada y de que se ha extraído el cartucho de la batería antes de intentar realizar tareas de inspección o mantenimiento.

### Limpieza de la máquina

Limpie la máquina quitando el polvo con un paño seco o mojado en agua jabonosa y escurrido.

**AVISO:** No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol ni productos similares. Podrían producirse decoloraciones, deformaciones o grietas.

Elimine el polvo o la suciedad de las entradas de succión.



1. Entrada de succión

სპეციფიკაციები

|                  |                        |           |           |
|------------------|------------------------|-----------|-----------|
| მოდელი:          |                        | AHLP-20   | AHLP-20-2 |
| ტევადობა         | ჰაერის მოცულობა *1     | 3.2m³/min |           |
|                  | ჰაერის სიჩქარე (მაქს.) | 68 m/s    |           |
| ნომინალური ძაბვა |                        | D.C.20V   |           |
| სუფთა წონა       | საქშენით               | 1.2kg     | 1.6kg     |

გამოსაყენებელი ბატარეის კარტრიჯი და დამტენი

|                   |             |             |
|-------------------|-------------|-------------|
| ბატარეის კარტრიჯი | BSP202025XS | BSP204026XS |
| დამტენი           | CSP202008XS | CSP204009XS |

- ზემოთ ჩამოთვლილი ბატარეის ზოგიერთი კარტრიჯი და დამტენი შესაძლოა არ იყოს ხელმისაწვდომი თქვენი საცხოვრებელი რეგიონის მიხედვით.



**გაფრთხილება:** გამოიყენეთ მხოლოდ ზემოთ ჩამოთვლილი ბატარეის კარტრიჯები და დამტენები. ნებისმიერი სხვა ბატარეის კარტრიჯებისა და დამტენების გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება და/ან ხანძარი.

სიმბოლოები

ქვემოთ მოცემულია სიმბოლოები, რომლებიც შეიძლება გამოყენებულ იქნას აღჭურვილობისთვის. გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ გესმით მათი

მნიშვნელობა.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | განსაკუთრებული ზრუნვა და ყურადღება.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | წაიკითხეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | მოარიდეთ ხელები მზრუნავ ნაწილებს.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | გრძელი თმა შეიძლება ჩაიხლართოს და გამოიწვიოს ავარია.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | მოარიდეთ მნახველები                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | ატარეთ თვალისა და ყურის დამცავი.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | არ ექვემდებარება ტენიანობას.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <p>მხოლოდ ევროკავშირის ქვეყნებისთვის.</p> <p>არ გადაყაროთ ელექტრო მოწყობილობები ან ბატარეის პაკეტი საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად!</p> <p>ევროპული დირექტივების დაცვით, ნარჩენების ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობისა და ბატარეებისა და აკუმულატორების და ნარჩენი ბატარეებისა და აკუმულატორების შესახებ და მათი განხორციელება ეროვნული კანონმდებლობის შესაბამისად, ელექტრომოწყობილობა და ბატარეები და ბატარეის პაკეტ(ებ)ი, რომლებმაც მიაღწიეს სიცოცხლის ბოლოს შეგროვდეს ცალკე და დაბრუნდეს ეკოლოგიურად თავსებადი გადამუშავების ობიექტში.</p> |

განკუთვნილი გამოყენება

მანქანა განკუთვნილია დაბერვისთვის და მტვერსასრუტისთვის.

|                                                                                    |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | გაფრთხილება: ატარეთ ყურის დამცავი.                         |
|  | გაფრთხილება: ელექტრო ხელსაწყოს ფაქტობრივი გამოყენების დროს |

ხმაური შეიძლება განსხვავდებოდეს დეკლარირებული მნიშვნელობებისგან, იმის მიხედვით, თუ როგორ გამოიყენება ხელსაწყო, განსაკუთრებით რა სახის სამუშაო ნაწილია დასამუშავებული.



**გაფრთხილება:** დარწმუნდით, რომ განსაზღვრეთ უსაფრთხოების ზომები ოპერატორის დასაცავად, რომლებიც ეფუძნება ექსპოზიციის შეფასებას გამოყენების რეალურ პირობებში (ოპერაციული ციკლის ყველა ნაწილის გათვალისწინებით, როგორიცაა ხელსაწყოს გამორთვის დრო და როდის იმუშავებს უმოქმედოდ, გარდა ამუშავების დროისა).

**უსაფრთხოების გაფრთხილებები**

**ზოგადი ელექტრო ხელსაწყოების უსაფრთხოების გაფრთხილებები**



**გაფრთხილება:** წაიკითხეთ უსაფრთხოების ყველა გაფრთხილება, ინსტრუქცია, ილუსტრაცია და სპეციფიკაცია, რომელიც მოწოდებულია ამ ელექტრო ხელსაწყოსთან ერთად. ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა ინსტრუქციის შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი, ხანძარი და/ან სერიოზული დაზიანება.

**შეინახეთ ყველა გაფრთხილება და ინსტრუქცია მომავალი მითითებისთვის.**

ტერმინი "ელექტრო ინსტრუმენტი" გაფრთხილებებში ეხება თქვენს ელექტროენერგიაზე მომუშავე (კაბელებით) ელექტრო ინსტრუმენტს ან ელემენტებზე მომუშავე (უკაბელო) ელექტრო ინსტრუმენტს.

**სამუშაო ადგილის უსაფრთხოება**

1. სამუშაო ადგილი უნდა იყოს სუფთა და კარგად განათებული. გადატვირთული ან ბნელი ადგილები იწვევს უბედურ შემთხვევებს.
2. არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყოები ფეთქებად ატმოსფეროში, ისეთ პირობებში, სადაც არის აალებადი სითხეები, გაზები ან მტვერი.. ელექტრო ხელსაწყოები ქმნიან ნაპერწკლებს, რომლებსაც შეუძლიათ მტვრის ან კვამლის აალება.
3. ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობისას მოარიდეთ ბავშვები და უცხო პირები სამუშაო გარემოს. ყურადღების გაფანტვამ შესაძლოა გამოიწვიოს კონტროლის დაკარგვა.

**ელექტრო უსაფრთხოება**

1. დენის ხელსაწყოს შტეკერი უნდა ემთხვეოდეს შტეფსელს. არასოდეს შეცვალოთ შესაერთებელი. არ გამოიყენოთ ადაპტერის შტეკერი დამიწებული ელექტრო ხელსაწყოებით. შეუცვლელი (ორიგინალი) შტეკერი და შესაბამისი

სადენები შეამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

2. მოერიდეთ სხეულის კონტაქტს დამიწებასთან ან დამიწებულ ზედაპირებთან, როგორცაა მიწები, რადიატორები, ღობეები და მაცივრები. დენის დარტყმის რისკი არსებობს იმ შემთხვევაში თუ თქვენი სხეული დამიწებებულია.

3. არ დაუშვათ ელექტრო იარაღები მოხვდეს წვიმის ან სველი პირობების ქვეშ. ელექტრო ინსტრუმენტში შემავალი წყალი გაზრდის დენის დარტყმის რისკს.

4. არ დააზიანოთ კაბელი. არასოდეს გამოიყენოთ კაბელი ელექტრო ხელსაწყოს ტარების, გაყვანისა და გამორთვისთვის. დაიცავით კაბელი სითბოსგან, ზეთისგან, მკვეთრი კიდეებისგან ან მოძრავი ნაწილებისგან. დაზიანებული ან ჩახლართული სადენები ზრდის ელექტროშოკის რისკს.

5. ელექტრო ხელსაწყოს გარე გამოყენებისას გამოიყენეთ დამაგრძელებელი კაბელი, რომელიც შესაფერისია გარე გამოყენებისთვის. გარე გამოყენებისათვის შესაფერისი კაბელის გამოყენება ამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

6. თუ ნესტიან ადგილას ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობა გარდაუვალია, გამოიყენეთ დიფერენციალური ამომრთველი (RCD) დაცული წყარო. დიფერენციალური ამომრთველი ამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

7. ელექტრო ხელსაწყოებს შეუძლიათ გამოიმუშაონ ელექტრომაგნიტური ველები (EMF), რომლებიც არ არის მავნე მომხმარებლისთვის. თუმცა, კარდიოსტიმულატორების და სხვა მსგავსი სამედიცინო მოწყობილობების მომხმარებლები უნდა დაუკავშირდნენ მათი მოწყობილობის მწარმოებელს და/ან ექიმს რჩევისთვის, სანამ ამ ელექტრო ხელსაწყოს ამუშავებენ.

## **პირადი უსაფრთხოება**

1. იყავით ფხიზლად, უყურეთ რას აკეთებთ და გამოიყენეთ სალი აზრი ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობისას. არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყო დაღლილობისას ან ნარკოტიკების, ალკოჰოლის ან მედიკამენტების ზემოქმედების ქვეშ. ელექტრო ინსტრუმენტების მუშაობისას უყურადღებობის მომენტმა შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული პირადი დაზიანება.

2. გამოიყენეთ პირადი დამცავი აღჭურვილობა. ულ იქონიეთ თან თვალების დამცავი საშუალება. დამცავი აღჭურვილობა, როგორცაა მტვრის ნიღაბი, დამცავი ფეხსაცმელი, მყარი ქუდი ან სმენის დამცავი, რომელიც გამოიყენება შესაბამისი პირობებისთვის, ეს შეამცირებს პირად დაზიანებებს.

3. თავიდან აიცილეთ უნებლიე ჩართვა. დარწმუნდით რომ ხელსაწყო სრულიად გამორთულია, გამორთვის ღილაკი გადაამოწმეთ იქამდე სანამ დენის წყაროსთან ბატარეასთან დააკავშირებთ, ან სანამ აიღებთ და წაიღებთ ხელსაწყოს. ელექტრო ხელსაწყოების გადატანა თითოთი გადამრთველზე იწვევს ხელსაწყოს ჩართვას. ენერგიის წყაროსთან შეერთებული ელექტრო

ინსტრუმენტები, რომელთა ჩართვის დილაკი ჩართულ მდგომარეობაში იწვევს უბედურ შემთხვევებს.

4. მოხსენით ნებისმიერი მომჭერი ან ქანჩი იქამდე სანამ ჩართავთ მოწყობილობას. ქანჩი ან ნებისმიერი დარჩენილი გასაღები რომელიც არის მიწებებული მბრუნავ ნაწილზე იწვევს პერსონალურ დაზიანებას.

5. ზედმეტად არ გამოიყენოთ. მუდმივად ეინარჩუნეთ შესაბამისი სიზუსტე და ბალანსი. ეს შესაძლებლობას გაძლევთ უკეთესად გააკონტროლოთ ხელსაწყო მოულოდნელ სიტუაციებში. .

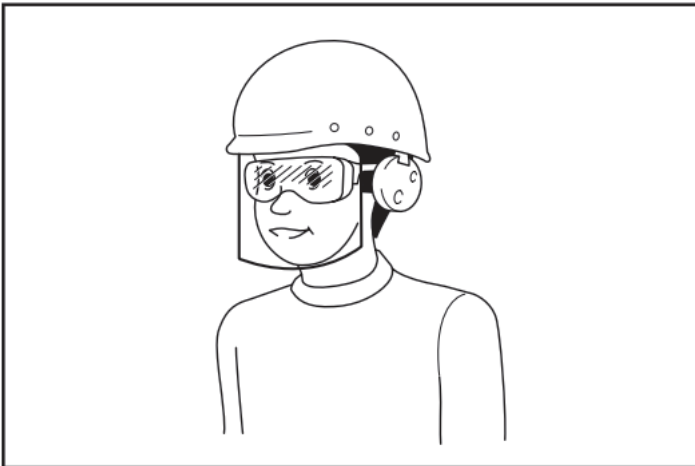
6. ჩაიცვით სწორად. ჭრ ჩაიცვათ ფართე ტანსაცმელი ან არ გაიკეთოთ დიდი ზომის სამკაულები. ჭორს გკონდეთ თმა, ტანსაცმელი და სამკაული ხელსაწყოს მოძრავი ნაწილებისგან.

ფართე ტანსაცმელი, სამკაულები ან გრძელი თმა შეიძლება ჩაიჭედოს მოძრავ ნაწილებში.

7. თუ მოწყობილობები უზრუნველყოფილია მტვრის მოპოვებისა და შეგროვების ობიექტებთან დასაკავშირებელი ნაწილებით დარწმუნდით, რომ ისინი დაკავშირებულია და სათანადოდ გამოიყენება. ტვრის შემგროვებლის გამოყენებამ შეიძლება შეამციროს მტვერთან დაკავშირებული საფრთხეები.

8. ხელსაწყოების ხშირი გამოყენებით მიღებულ გამოცდილებას ნუ მისცემთ საშუალებას გახდეთ უფრო თავდაჯერებული და უგულებელყოთ მოწყობილობის უსაფრთხოების პრინციპები. უყურადღებო ქმედებამ შეიძლება წამიერად გამოიწვიოს მძიმე დაზიანება.

9. ელექტრო ხელსაწყოების გამოყენებისას ყოველთვის გეკეთოთ დამცავი სათვალეები, რათა დაიცვათ თვალები დაზიანებისგან. სათვალე უნდა შეესაბამებოდეს ANSI Z87.1-ს აშშ-ში, EN 166-ს ევროპაში ან AS/NZS 1336-ს ავსტრალიაში/ახალ ზელანდიაში. ავსტრალიაში/ახალ ზელანდიაში, კანონით აუცილებელია დამატებით სახის ფარის ტარება თქვენი სახის დასაცავად.



დამსაქმებლის პასუხისმგებლობაა უზრუნველყოს შესაბამისი უსაფრთხოების დამცავი აღჭურვილობის გამოყენება ხელსაწყოების ოპერატორებისა და სხვა პირებისთვის უმუშაო სამუშაო ზონაში.

### **ელექტრო ხელსაწყოს გამოყენება და მოვლა**

1. არ დააძალოთ ელექტრო ხელსაწყოს. გამოიყენეთ სწორი ხელსაწყო თქვენი სამუშაოსთვის. წორი ხელსაწყო გააკეთებს უკეთესად საქმეს და უფრო უსაფრთხოდ იმუშავებს იმ მაჩვენებლების მიხედვით თუ როგორც არის ის შექმნილი.

2. არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყო, თუ გადამრთველი არ ჩართავს და გამორთავს მას. ებისმიერი ხელსაწყო რომელსაც არ უმუშავებს ჩამრთველ-გამომრთველი საშიშია და უნდა შეკეთდეს.

3. გამოაერთეთ შტეკერი დენის წყაროდან და/ან ამოიღეთ ბატარეების ბლოკი, თუ ის მოხსნადია, მოწყობილობიდან სანამ მოახდენთ რაიმე სახის რეგულირებას, აქსესუარების შეცვლას ან შეინახავთ ელექტრო ხელსაწყოებს. ასეთი უსაფრთხოების ზომები ამცირებს ელექტრო ხელსაწყოს შემთხვევითი ჩართვის რისკს.

4. მსგავსი სახის ხელსაწყოები და მათი ინსტრუქცია შეინახეთ ბავშვებისგან მიუწვდომელ ადგილას და ასევე იმ ადამიანებისგან ვინც არ იცის მათი გამოყენება. მლიერი ხელსაწყოები საშიშია იმ ადამიანების ხელში ვინც არ არის გაწვრთნილი მათ გამოყენებაში.

5. ელექტრო იარაღების მოვლა. შეამოწმეთ მოძრავი ნაწილების არასწორი განლაგება ან ბმა, ნაწილების გატეხვა და სხვა ნებისმიერი მდგომარეობა რამაც შესაძლოა გავლენა იქონიოს მოწყობილობის მუშაობაზე. თუ ხელსაწყოს აქვს რაიმე სახის დაზიანება, შეაკეთეთ იგი გამოყენებამდე. ბევრი უბედური შემთხვევა გამოწვეულია ცუდად მოვლილი ელექტრო ხელსაწყოებით.

6. შეინახეთ საჭრელი იარაღები ბასრი და სუფთა. წორად ფუნქციონერებადი მჭრელი ინტრუმენტები ბასრი კუთხეებით ბევრად მარტივი სამართავია.

7. გამოიყენეთ ელექტრო ხელსაწყოები, აქსესუარები და ხელსაწყოები და ა.შ. ამ ინსტრუქციის შესაბამისად, სამუშაო პირობებისა და შესასრულებელი სამუშაოს გათვალისწინებით. ელსაწყოს გამოყენება სხვა ვითარებებში რომელსაც არ ექვემდებარება ის არის საფრთხის შემცველი.

8. სახელურები და მარტივად ჩაჭიდებადი ზედაპირები შეინარჩუნეთ მშრალად, სუფთად და ზეთისა და საპოხი მასალებისგან გასუფთავებული. სრიალა სახელურები და მარტივად ჩაჭიდებადი ზედაპირები არ იძლევა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებისა და კონტროლის საშუალებას მოულოდნელ სიტუაციებში.

9. ხელსაწყოს გამოყენებისას არ ატაროთ ნაჭრის სამუშაო ხელთათმანები, რომლებიც შეიძლება ჩაიხლართოს. ნაჭრის სამუშაო ხელთათმანების მოძრავ

ნაწილებში ჩახლართვამ შეიძლება გამოიწვიოს პირადი დაზიანება.

### **ბატარეის ხელსაწყოთა გამოყენება და მოვლა**

1. დამუხტვა მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენით. ზამტენი, რომელიც შესაფერისია ერთი ტიპის ბატარეის პაკეტისთვის, შეიძლება გამოიწვიოს ხანძრის რისკი სხვა ბატარეის პაკეტთან ერთად გამოყენებისას.
2. გამოიყენეთ ელექტრული ხელსაწყოები მხოლოდ სპეციალურად განსაზღვრული ბატარეის პაკეტებით. ებისმიერი სხვა ბატარეის გამოყენებამ შეიძლება შექმნას ტრავმისა და ხანძრის რისკი.
3. როდესაც ბატარეის პაკეტი არ იყენებთ, შეინახეთ იგი სხვა ლითონის საგნებისგან, როგორიცაა ქაღალდის სამაგრები, მონეტები, გასაღებები, ლურსმნები, ხრახნები ან სხვა პატარა ლითონის საგნები, რომლებსაც შეუძლიათ კავშირი დაამყარონ ერთი ტერმინალიდან მეორეზე. ბატარეის ტერმინალების ერთმანეთთან დამაგრებამ შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან ხანძარი.
4. შეურაცხყოფელ პირობებში ბატარეიდან შეიძლება სითხის ამოღება; მოერიდეთ კონტაქტს. უ შემთხვევით მოხდა კონტაქტი, ჩამოიბანეთ წყლით უ სითხე თვალებს შეეხო, დამატებით მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას. ბატარეიდან ამოღებულმა სითხემ შეიძლება გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.
5. არ გამოიყენოთ ბატარეის ბლოკი ან ხელსაწყო რომელიც დაზიანებული ან მოდიფიცირებულია. დაზიანებულმა ან მოდიფიცირებულმა ბატარეებმა შესაძლოა გამოიწვიონ გაუთვალისწინებელი შედეგი რაც გამოიწვევს ხანძარს, აფეთქებას ან დაზიანების რისკს.
6. არ მოახვედროთ ბატარეის ბლოკი ან ხელსაწყო ცეცხლთან ან ზედმეტად მაღალ ტემპერატურაში. ცეცხლთან ან  $130^{\circ}\text{C}$ -ზე მაღალ ტემპერატურასთან კავშირმა შესაძლოა გამოიწვიოს აფეთქება.
7. მიჰყევით დატენვის ყველა ინსტრუქციას და არ დატენოთ ბატარეის ნაკრები ან ხელსაწყო ინსტრუქციებში მითითებული ტემპერატურის დიაპაზონის გარეთ. არასწორად დატენვამ ან ტემპერატურაზე მითითებულ დიაპაზონს მიღმა შეიძლება დააზიანოს ბატარეა და გაზარდოს ხანძრის რისკი.

### **ტექნოლოგიური მომსახურება**

1. თქვენი ელექტრო ხელსაწყოთა მომსახურება უნდა ჩატარდეს მხოლოდ კვალიფიციურმა სარემონტო პერსონალმა მხოლოდ იდენტიფიცირებული შეცვლადი ნაწილების გამოყენებით. ეს უზრუნველყოფს ელექტრო ხელსაწყოთა უსაფრთხოების შენარჩუნებას.
2. არასოდეს ჩაუტაროთ ტექნოლოგიური მომსახურება დაზიანებულ ბატარეის პაკეტებს.

ბატარეის პაკეტების მომსახურება უნდა შესრულდეს მხოლოდ მწარმოებლის ან ავტორიზებული სერვისის პროვაიდერების მიერ.

3. მიჰყევით ინსტრუქციას საპოხისა და აქსესუარების შეცვლაზე.

## უსადენო კომპრესორის უსაფრთხოების ინსტრუქციები



**გაფრთხილება:** წაიკითხეთ უსაფრთხოების ყველა გაფრთხილება და ყველა ინსტრუქცია. გაფრთხილებებისა და ინსტრუქციების შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი, ხანძარი და/ან სერიოზული დაზიანება.

შეინახეთ ყველა გაფრთხილება და ინსტრუქცია მომავალი მითითებისთვის.

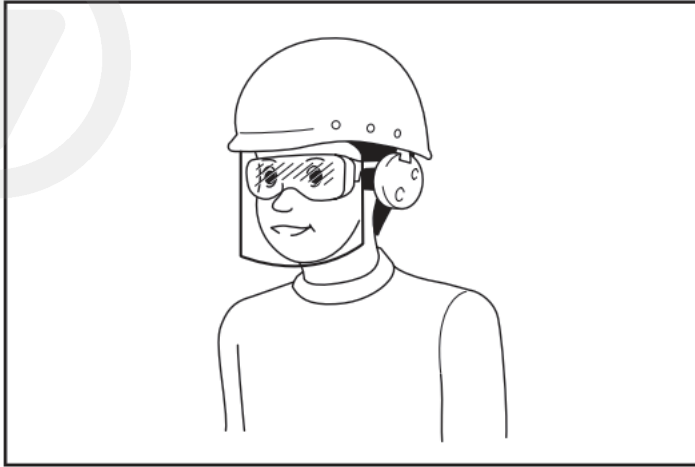
### ტრენინგი

1. ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქციები. გაეცანით კონტროლს და აპარატის სწორად გამოყენებას.
2. არასოდეს დაუშვათ ბავშვებმა, შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის ან ადამიანებმა, რომლებიც არ იცნობენ ამ ინსტრუქციებს, გამოიყენონ მანქანა. ადგილობრივმა რეგულაციებმა შეიძლება შეზღუდოს ოპერატორის ასაკი.
3. არასოდეს მართოთ მანქანა, როცა ადამიანები, განსაკუთრებით ბავშვები, ან შინაური ცხოველები არიან ახლოს.
4. გაითვალისწინეთ, რომ ოპერატორი ან მომხმარებელი პასუხისმგებელია უბედურ შემთხვევებზე ან საფრთხეებზე სხვა ადამიანების ან მათ ქონების მიმართ.

### მომზადება

1. აპარატის მუშაობისას ყოველთვის გეცვათ შესაფერისი ფეხსაცმელი და გრძელი შარვალი.
2. არ ჩაიცვათ ფართე ტანსაცმელი ან არ გაიკეთოთ სამკაულები, რომლებიც შეიძლება შეეყვას ჰაერის შესასვლელში. შეიკარით გრძელი თმა და გქონდეთ ჰაერის შესასვლელებისგან მოშორებით.
3. ყოველთვის ატარეთ დამცავი სათვალეები, რათა დაიცვათ თვალები ელექტრო ხელსაწყოების გამოყენების დაზიანებისგან. სათვალე უნდა შეესაბამებოდეს ANSI

Z87.1 აშშ-ში, EN 166 ევროპაში, ან AS/NZS 1336 ავსტრალიაში/ახალ ზელანდიაში. ავსტრალიაში/ახალ ზელანდიაში ოფიციალურად არის საჭირო დამატებითი სახის ფარის გამოყენება თქვენი სახის დასაცავად.



დამსაქმებლის პასუხისმგებლობაა უზრუნველყოს შესაბამისი უსაფრთხოების დამცავი აღჭურვილობის გამოყენება ხელსაწყოების ოპერატორების და სხვა პირების მიერ ვინც იმყოფებიან უშუალო სამუშაო ზონაში.

4. მტვრისგან გაღიზიანების თავიდან ასაცილებლად რეკომენდებულია სახის ნიღბის ტარება.

5. აპარატის მუშაობისას ყოველთვის გეცვათ მოცურებისგან დამცავი და დამცავი ფეხსაცმელი. მოცურების, დახურული უსაფრთხოების ჩექმები და ფეხსაცმელი შეამცირებს ტრავმის რისკს.

6. გამოიყენეთ პირადი დამცავი აღჭურვილობა. ყოველთვის ატარეთ თვალის დამცავი. დამცავი აღჭურვილობა, როგორცაა მტვრის ნიღაბი, მოცურების დამცავი ფეხსაცმელი, მყარი ქუდი ან სმენის დამცავი, რომელიც გამოიყენება შესაბამისი პირობებისთვის, შეამცირებს პერსონალურ დაზიანებებს.

## ფუნქციონირება

1. გამორთეთ მანქანა და ამოიღეთ ბატარეის კარტრიჯი და დარწმუნდით, რომ ყველა მოძრავი ნაწილი მთლიანად გაჩერებულია:

- როცა ტოვებთ მანქანას.
- ბლოკირების გაწმენდამდე.
- მანქანის შემოწმებამდე, გაწმენდამდე ან მუშაობამდე.
- თუ მანქანა იწყებს არანორმალურად ვიბრაციას.
- როდესაც თქვენ გადააკეთებთ მანქანას კომპრესორიდან ვაკუუმად და

პირიქით.

2. ამუშავეთ მანქანა მხოლოდ დღისით ან კარგი ხელოვნური განათებით.

3. ნუ გადააჭარბებთ და ყოველთვის შეინარჩუნეთ სათანადო ბალანსი დგომისას.

4. ყოველთვის დარწმუნებული იყავით ფერდობებზე დგომისას რომ უსაფრთხოდ დგებართ.

5. იარეთ, არასოდეს ირბინოთ.

6. გეონდეთ გამაგრებული ჰაერის ყველა შესასვლელი ნარჩენებისგან სუფთა.

7. არასოდეს დაუბეროთ ნამსხვრევები მნახველების მიმართულებით.

8. ამუშავეთ მანქანა რეკომენდებულ მდგომარეობაში და მყარ ზედაპირზე.

9. არ გამოიყენოთ მანქანა მაღალ ადგილებში.

10. არასოდეს მიმართოთ საქმენი სიახლოვეს მყოფი პირის მიმართულებით მანქანით მუშაობისას.

11. არასოდეს დაბლოკოთ შეწოვის შესასვლელი და/ან კომპრესორის გასასვლელი.

- ფრთხილად იყავით, რომ არ დაბლოკოთ შეწოვის შესასვლელი ან კომპრესორის გამოსასვლელი მტვრით ან ჭუჭყით მტვრიან ადგილას მუშაობისას.

- არ გამოიყენოთ კომპრესორი ბურთების, რეზინის ნავის ან მსგავსი ნივთების გასაბერად.

12. არ გამოიყენოთ მანქანა ღია ფანჯარასთან და ა.შ.

13. აპარატის მუშაობა რეკომენდირებულია მხოლოდ გონივრულ საათებში - არა დილით ადრე ან გვიან ღამით, როდესაც ადამიანები შეიძლება შეწუხდნენ.

14. რეკომენდირებულია დასაგველი ხელსაწყო და ცოცხის გამოყენება

ნამსხვრევების გასატანად დაბერვამდე.

15. თუ მანქანა დაეჯახება რაიმე უცხო ობიექტს ან დაიწყებს უჩვეულო ხმაურს ან ვიბრაციას, დაუყოვნებლივ გამორთეთ მანქანა მის შესაჩერებლად. ამოიღეთ ბატარეის კარტრიჯი მანქანიდან და შეამოწმეთ მანქანა დაზიანებული ხომ არ არის, სანამ გადატვირთავთ და იმუშავებთ. თუ მანქანა დაზიანებულია, მიმართეთ Makita-ს უფლებამოსილ სერვის ცენტრს შეკეთებისთვის

16. არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები შეწოვის შესასვლელში ან კომპრესორის გასასვლელში.

17. თავიდან აიცილეთ უნებლიე ჩართვა. ბატარეის ჩასმამდე დარწმუნდით, რომ გადამრთველი გამორთულია, ასევე მანქანის ალებისა ან ტარებისას. აპარატის გადამრთველზე თითის ყოფნა ტარებისას ან ჩართული აპარატის ენერგიის ჩართვა იწვევს უბედურ შემთხვევებს.

18. არასოდეს დაუბეროთ ან დაავაკუუმოთ სახიფათო მასალები, როგორიცაა

ლურსმნები, შუშის ფრაგმენტები ან დანის პირები.

19. არ გამოიყენოთ მანქანა აალებადი მასალების მახლობლად.

20. მოერიდეთ მანქანის ხანგრძლივ მუშაობას დაბალ ტემპერატურულ გარემოში.

## **მოვლა და შენახვა**

1. ყველა ქანჩი, ჭანჭიკი და ხრახნი მოუჭირეთ მჭიდროდ, რათა დარწმუნდეთ, რომ მანქანა უსაფრთხო სამუშაო მდგომარეობაშია.

2. თუ ნაწილები ნახმარი ან დაზიანებულია, შეცვალეთ ისინი

3. შეინახეთ მანქანა მშრალ, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

4. როდესაც აჩერებთ მანქანას შემოწმების, მომსახურების, შენახვის ან აქსესუარის გამოცვლისთვის, გამორთეთ მანქანა და დარწმუნდით, რომ ყველა მოძრავი ნაწილი მთლიანად გაჩერებულია და ამოიღეთ ბატარეის კარტრიჯი. გააგრილეთ მანქანა, მანქანაზე რაიმე სამუშაოს დაწყებამდე. შეინახეთ მანქანა სიფრთხილით და შეინახეთ იგი სუფთად.

5. ყოველთვის გააგრილეთ მანქანა შენახვის წინ.

6. არ დაუშვათ მანქანა მოხვდეს წვიმაში. შეინახეთ მანქანა შენობაში.

7. მანქანის აწევისას აუცილებლად მოხარეთ მუხლები და ფრთხილად იყავით, რომ ზურგი არ დაიზიანოთ.

## **ბატარეის ხელსაწყოთა გამოყენება და მოვლა**

1. დატენვა უნდა განხორციელდეს მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენით. დამტენი, რომელიც შესაფერისია ერთი ტიპის ბატარეის პაკეტზე, შეიძლება შექმნას ხანძრის რისკი სხვა ბატარეის პაკეტთან გამოყენებისას.

2. გამოიყენეთ ელექტრო ხელსაწყოები მხოლოდ სპეციალურად განსაზღვრული ბატარეის პაკეტებით. ნებისმიერი სხვა ბატარეის გამოყენებამ შეიძლება შექმნას დაზიანებისა და ხანძრის რისკი.

3. როდესაც ბატარეის პაკეტი არ გამოიყენება, შეინახეთ იგი სხვა ლითონის საგნებისგან მოშორებით, როგორცაა ქაღალდის სამაგრები, მონეტები, გასაღებები, ლურსმნები, ხრახნები ან სხვა პატარა ლითონის საგნები, რომლებსაც შეუძლიათ კავშირის გაკეთება ერთი ტერმინალიდან მეორეზე. ბატარეის ტერმინალების ერთმანეთთან დაკავშირებამ შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან ხანძარი.

4. არასათანადო პირობებში, სითხე შეიძლება გამოვიდეს ბატარიდან; მოერიდეთ კონტაქტს. თუ შემთხვევით მოხდა კონტაქტი, ჩამოიბანეთ წყლით. თუ სითხე თვალებს შეეხო, დამატებით მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას. ბატარიდან გამოსულმა სითხემ შეიძლება გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.

5. არ გამოიყენოთ ბატარიის პაკეტი ან ინსტრუმენტი, რომელიც დაზიანებულია ან შეცვლილია. დაზიანებულმა ან შეცვლილმა ბატარეებმა შეიძლება გამოავლინონ არაპროგნოზირებადი ქცევა, რაც გამოიწვევს ხანძარს, დაბერვას ან ტრავმის რისკს.

6. არ დაუშვათ ბატარიის პაკეტი ან ინსტრუმენტი ცეცხლზე ან ზედმეტ ტემპერატურაზე იყოს. ხანძრის ან 130 °C-ზე მაღალი ტემპერატურის ზემოქმედებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაბერვა.

7. მიჰყევით დატენვის ყველა ინსტრუქციას და არ დატენოთ ბატარიის ნაკრები ან ხელსაწყო ინსტრუქციებში მითითებული ტემპერატურის დიაპაზონის გარეთ. დატენვა არასწორად ან ტემპერატურაზე

არასწორად დატენვამ ან ტემპერატურაზე მითითებულ დიაპაზონს მიღმა ყოფნამ შეიძლება დააზიანოს ბატარეა და გაზარდოს ხანძრის რისკი.

## **ელექტრო და ბატარიის უსაფრთხოება**

1. არ გადააგდოთ ბატარეა(ები) ცეცხლში. უჯრედი შეიძლება აფეთქდეს. გადაამოწმეთ ადგილობრივი კოდეზით შესაძლო სპეციალური განადგურების ინსტრუქციები.

2. არ გახსნათ ან დააზიანოთ ბატარეა(ები).

გამოთავისუფლებული ელექტროლიტი არის კოროზიული და შეიძლება გამოიწვიოს თვალების ან კანის დაზიანება. ის შეიძლება იყოს ტოქსიკური გადაყლაპვის შემთხვევაში.

3. არ დატენოთ ბატარეა წვიმაში ან სველ ადგილას.

4. არ დატენოთ ბატარეა გარეთ.

5. არ ატაროთ დამტენი, დამტენის შტეკერის ჩათვლით და დამტენის ტერმინალები სველი ხელებით.

6. მოერიდეთ სახიფათო გარემოს. ნუ გამოიყენებთ ხელსაწყოს ნაგავსაყრელზე ან სველ ადგილებში ან არ დაუშვათ მოხვდეს წვიმაში. ხელსაწყოში წყლის შეღწევა გაზრდის ელექტროშოკის რისკს.

## სერვისი

1. უზრუნველყავით თქვენი ელექტრო ხელსაწყო მომსახურება მხოლოდ კვალიფიციური სარემონტო პერსონალის დახმარებით, მხოლოდ იდენტური შემცვლელი ნაწილების გამოყენებით. ეს უზრუნველყოფს ელექტრო ხელსაწყო უსაფრთხოების შენარჩუნებას.

2. არასოდეს ჩაუტაროთ ტექნიკური მომსახურება დაზიანებულ ბატარეის პაკეტებს. ბატარეის პაკეტების მომსახურება უნდა შესრულდეს მხოლოდ მწარმოებლის ან ავტორიზებული სერვისის პროვაიდერების მიერ.

## შეინახეთ ეს ინსტრუქციები



**გაფრთხილება:** ნუ მისცემთ უფლებას კომფორტს ან პროდუქტის გაცნობას (განმეორებითი გამოყენების შედეგად მიღებული ცოდნა) ჩაანაცვლოს პროდუქტის უსაფრთხოების წესების მკაცრი დაცვა.

ამ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოში მითითებული უსაფრთხოების წესების არასწორად გამოყენებამ ან შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული პირადი დაზიანება.

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები ბატარეის

## კარტრიჯისთვის

1. ბატარეის კარტრიჯის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ყველა ინსტრუქცია და გამაფრთხილებელი ნიშანი (1) ბატარეის დამტენზე, (2) ბატარეაზე და (3) პროდუქტზე, რომელიც იყენებს ბატარეას.

2. არ დაშალოთ ან არ დაარღვიოთ ბატარეის კარტრიჯი. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, გადაჭარბებული მაღალი ტემპერატურა ან დაბერვა.

3. თუ მუშაობის დრო ზედმეტად შემცირდა, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მუშაობა. ამან შეიძლება გამოიწვიოს გადახურება, დამწვრობის და დაბერვის რისკი კი.

4. თუ ელექტროლიტი მოხვდება თვალებში, ჩამოიბანეთ ისინი სუფთა წყლით და დაუყოვნებლივ მიმართეთ ექიმს. ამან შეიძლება გამოიწვიოს მხედველობის დაკარგვა.

5. არ გამოიწვიოთ მოკლე ჩართვა ბატარეის კარტრიჯით:

(1) არ შეეხოთ ტერმინალებს რაიმე გამტარი მასალით.

(2) მოერიდეთ ბატარეის კარტრიჯის შენახვას კონტეინერში სხვა ლითონის საგნებთან, როგორცაა ლურსმნები, მონეტები და ა.შ.

(3) არ დაუშვათ ბატარეის კარტრიჯი მოხვდეს წყალში ან წვიმაში.

ბატარეის მოკლე ჩართვამ შეიძლება გამოიწვიოს დიდი დენის ნაკადი, შესაძლო დამწვრობა და ავარია.

6.არ შეინახოთ ხელსაწყო და ბატარეის კარტრიჯი ისეთ ადგილებში, სადაც ტემპერატურამ შეიძლება მიაღწიოს ან აღემატებოდეს 50 °C (122 °F).

7.არ დაწვით ბატარეის კარტრიჯი მაშინაც კი, თუ ის ძლიერ დაზიანებულია ან მთლიანად გაცვეთილია. ბატარეის კარტრიჯი შეიძლება აფეთქდეს ხანძრის დროს.

8. არ დაამაგროთ, არ გაჭრათ, დაამტვრიოთ, არ გადააგდოთ, არ ჩამოაგდოთ ბატარეის კარტრიჯი ან არ დაარტყოთ ბატარეის კარტრიჯს მყარი საგანი. ასეთმა ქცევამ შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, გადაჭარბებული სიცხე ან დაბერვა.

9.არ გამოიყენოთ დაზიანებული ბატარეა.

10.ლითიუმ-იონური ბატარეები ექვემდებარება სახიფათო საქონლის კანონმდებლობის მოთხოვნას.

კომერციული ტრანსპორტისთვის მაგ. მესამე მხარის, ექსპედიტორების მიერ უნდა იყოს დაცული შეფუთვისა და ეტიკეტების სპეციალური მოთხოვნა.

გასაგზავნი ნივთის მომზადებისთვის საჭიროა სახიფათო მასალის ექსპერტის კონსულტაცია.

გთხოვთ, ასევე გაითვალისწინოთ, შესაძლო, უფრო დეტალური ეროვნული რეგულაციები.

ლენტი ან ნილაბი მოაშორეთ ღია კონტაქტებს და მოათავსეთ ბატარეა ისე, რომ შეფუთვაში არ გადაადგილდეს.

11.დაიცავით თქვენი ადგილობრივი კანონმდებლობის წესები ბატარეის განადგურებასთან დაკავშირებით.

12. ბატარეების შეუსაბამო პროდუქტებზე დაყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, გადაჭარბებული სითბო, დაბერვა ან ელექტროლიტის გაჟონვა.

13. თუ ხელსაწყო არ გამოიყენება დიდი ხნის განმავლობაში, ბატარეა უნდა მოიხსნას ხელსაწყოდან.

14. გამოყენების დროს და მის შემდეგ ბატარეის კარტრიჯი შეიძლება გაცხელდეს,

რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან დაბალი ტემპერატურის დამწვრობა. ყურადღება მიაქციეთ ბატარეის ცხელი ვაზნების მართვას.

15. არ შეეხოთ ხელსაწყოს ტერმინალს გამოყენების შემდეგ, რადგან ის შეიძლება საკმარისად გაცხელდეს და დამწვრობა გამოიწვიოს.

16. არ დაუშვათ, რომ ნამსხვრევები, მტვერი ან მიწა მოხვდეს ბატარეის კარტრიჯის ტერმინალებში, ხვრელებსა და ღარებში. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ხელსაწყო ან ბატარეის კარტრიჯის ცუდი მუშაობა ან გაფუჭება.

17. თუ ხელსაწყო არ არის განკუთვნილი მაღალი ძაბვის ელექტროგადამცემი ხაზების ახლოს გამოყენებისთვის, არ გამოიყენოთ ბატარეის კარტრიჯი მაღალი ძაბვის ელექტროგადამცემი ხაზების მახლობლად. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ხელსაწყო ან ბატარეის კარტრიჯის გაუმართაობა ან გაფუჭება.

18. შეინახეთ ბატარეა ბავშვებისგან შორს.

## რჩევები ბატარეის მაქსიმალური მუშაობის შესანარჩუნებლად

1. დამუხტეთ ბატარეის კარტრიჯი ბოლომდე დაცლამდე. ყოველთვის შეაჩერეთ ხელსაწყო მუშაობა და დატენეთ ბატარეის კარტრიჯი, როდესაც შეამჩნევთ ხელსაწყო ნაკლებ ენერგიას.

2. არასოდეს დატენოთ სრულად დატენილი ბატარეის კარტრიჯი. ზედმეტი დატენვა ამცირებს ბატარეის მუშაობის ხანგრძლივობას.

3. დამუხტეთ ბატარეის კარტრიჯი ოთახის ტემპერატურაზე 10 °C-40 °C (50 F-104 °F). ცხელი ბატარეის კარტრიჯი დატენვის წინ უნდა გაცივდეს.

4. როდესაც არ იყენებთ ბატარეის კარტრიჯს, ამოიღეთ იგი ხელსაწყოდან ან დამტენიდან.

## მონტაჟი

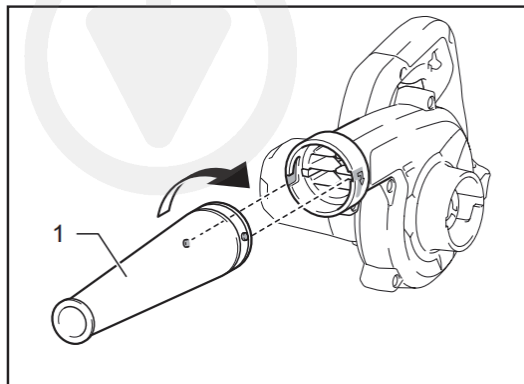


**გაფრთხილება:** მანქანაზე რაიმე სამუშაოს შესრულებამდე ყოველთვის დარწმუნდით, რომ მანქანა გამორთულია და ბატარეის კარტრიჯი ამოღებულია.

## მონტაჟი დაბერვისთვის

საქმენის დაყენება ან მოხსნა

გაასწორეთ საქშენზე არსებული პროფუზიები მთავარ ერთეულზე არსებულ ღარებთან, შემდეგ ჩადეთ საქშენი მთავარ ერთეულში და ამის შემდეგ გადააბრუნეთ, რომ დაიბლოკოს თავის ადგილზე.



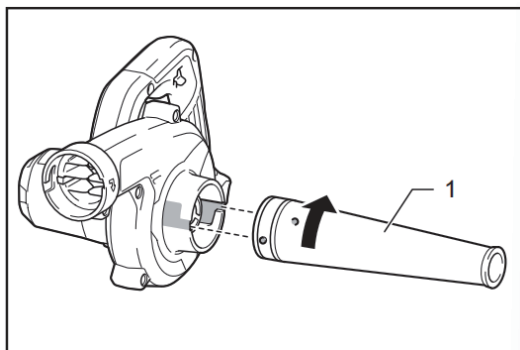
### 1. საქშენი

საქშენის მოსახსნელად, შეასრულეთ ინსტალაციის პროცედურა საპირისპიროდ.

## მტვერსასრუტის დაყენება

### მტვერსასრუტის დაყენება ან მოხსნა

გაასწორეთ მტვერსასრუტზე არსებული პროფუზიები მთავარ ერთეულზე არსებულ ღარებთან, შემდეგ ჩადეთ მტვერსასრუტი მთავარ ერთეულში და შემდეგ გადააბრუნეთ, რომ დაიბლოკოს თავის ადგილზე.

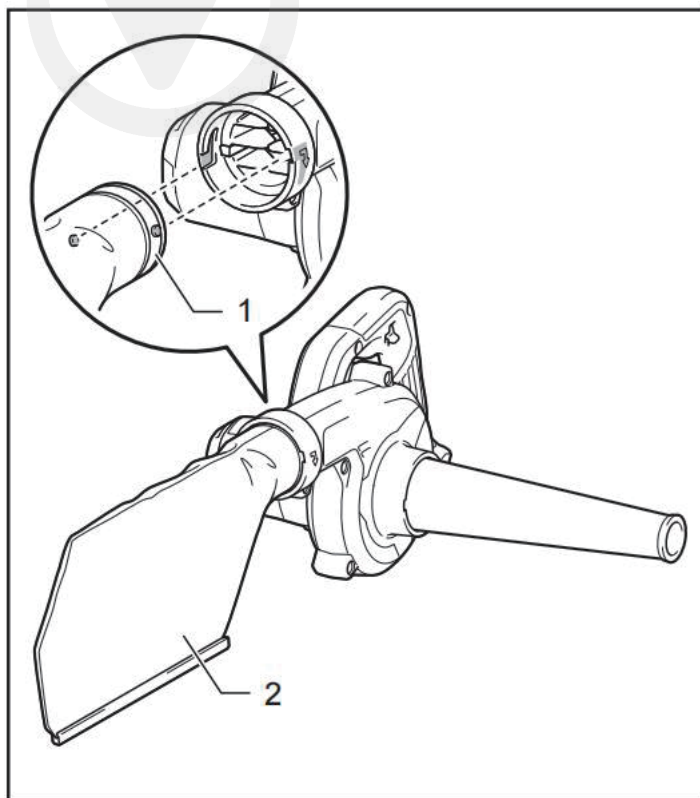


### 1. მტვერსასრუტის საქშენი

მტვერსასრუტის საქშენის მოსახსნელად, შეასრულეთ ინსტალაციის პროცედურა საპირისპიროდ.

## მტვრის ჩანთის დაყენება ან მოხსნა

გაასწორეთ მტვრის ტომრის შეერთების ადგილის პროფუზია მთავარ ერთეულზე არსებულ ღარებთან, შემდეგ ჩასვით შეერთების ადგილი მთავარ ერთეულში და შემდეგ გადააბრუნეთ, რომ დაიბლოკოს თავის ადგილზე.



1. შეერთების ადგილი

2. მტვრის ტომარა

მტვრის ტომრის მოსახსნელად, შეასრულეთ ინსტალაციის პროცედურა საპირისპიროდ.

### ფუნქციური აღწერა

**!** სიფრთხილე: ყოველთვის დარწმუნდით, რომ მანქანა გამორთულია და ბატარეის კარტრიჯი ამოღებულია მანქანაზე ფუნქციის რეგულირებამდე ან შემოწმებამდე.

## ბატარეის კარტრიჯის დაყენება ან ამოღება

 გაფრთხილება: ყოველთვის გამოორთეთ მანქანა ბატარეის კარტრიჯის დაყენებამდე ან ამოღებამდე.

 გაფრთხილება: მყარად დაიჭირეთ მანქანა და ბატარეის კარტრიჯი ბატარეის კარტრიჯის დაყენების ან ამოღებისას. მანქანისა და ბატარეის კარტრიჯის მყარად არ დაჭერამ შეიძლება გამოიწვიოს მათი ხელიდან ჩამოცურება და გამოიწვიოს მანქანისა და ბატარეის კარტრიჯის დაზიანება ასევე პირადი დაზიანება.

 სიფრთხილე: ყოველთვის დააინსტალირეთ ბატარეის კარტრიჯი სრულად. თუ არა, ის შეიძლება შემთხვევით გადმოვარდეს მანქანიდან, რაც ზიანს მოგაყენებთ თქვენ ან თქვენს გარშემო მყოფებს.

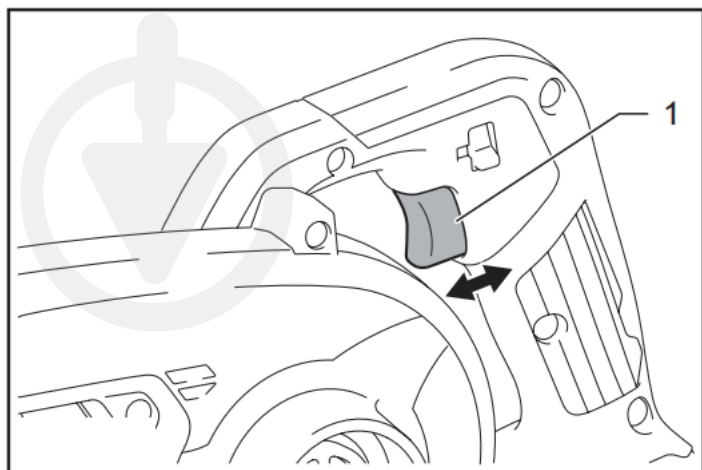
 სიფრთხილე: არ დააინსტალიროთ ბატარეის კარტრიჯი იძულებით. თუ ვაზნა ადვილად არ სრიალებს, ის სწორად არ არის ჩასმული.

ბატარეის კარტრიჯის ამოსაღებად, გაასრიალეთ იგი ხელსაწყოდან კარტრიჯის წინა მხარეს ღილაკის გადასრიალებით.

ბატარეის კარტრიჯის დასაყენებლად, ბატარეის კარტრიჯის ენა გაასწორეთ კორპუსის ღართან და ჩადეთ იგი თავის ადგილზე. ჩადეთ იგი ბოლომდე, სანამ მცირე დაწკაპუნებით არ დაიკეტება.

## გადართვის მოქმედება

 გაფრთხილება: ბატარეის კარტრიჯის მანქანაში დაყენებამდე, ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ ჩამრთველი სწორად ამოქმედდა და გაშვებისას უბრუნდება "OFF" პოზიციას.



### 1. ჩამრთველი

აპარატის ჩასართავად, დაჭერეთ ჩამრთველს. სიჩქარე იზრდება გადამრთველზე ზეწოლის გაზრდით. გაათავისუფლეთ გადამრთველი ტრიგერის გასაჩერებლად.

შენიშვნა: თუ მანქანა მუშაობდა განუწყვეტლივ, სანამ ბატარეა არ დაიცლებოდა, დაასვენეთ მანქანა მინიმუმ 15 წუთის განმავლობაში, სანამ მანქანას ახალი ბატარეით გამოიყენებთ

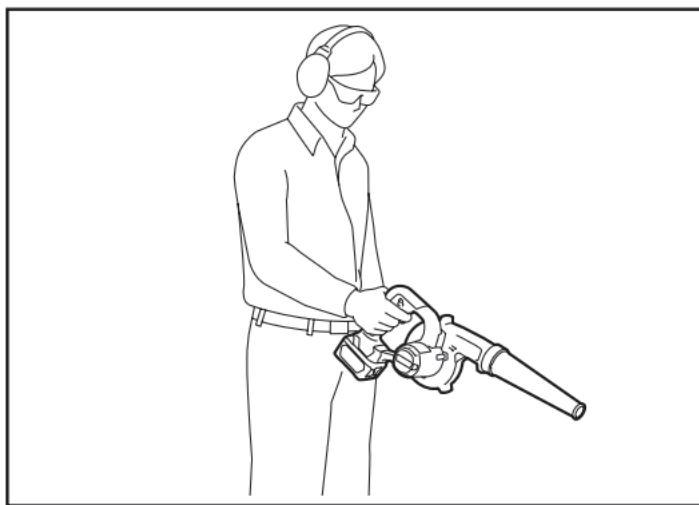
## ფუნქციონირება

**!** სიფრთხილე: არ დადოთ მანქანა მიწაზე, სანამ ის ჩართულია. ქვიშა ან მტვერი შეიძლება შევიდეს შეწოვის შესასვლელიდან და გამოიწვიოს გაუმართაობა ან პირადი დაზიანება.

## კომპრესორის ფუნქციონირება

**!** სიფრთხილე: კომპრესორის ოპერაციის შესრულებისას აუცილებლად მოხსენით მტვრის ტომარა მანქანიდან და მიამაგრეთ საქშენი დაბერვისთვის.

მყარად დაიჭირეთ მანქანა ხელით და შეასრულეთ დაბერვის ოპერაცია ნელა გადაადგილებით. შენობის, დიდი ქვის ან სატრანსპორტო საშუალების ირგვლივ დაბერვისას საქშენი მათგან მოშორებით მიმართეთ. კუთხეში ოპერაციის შესრულებისას დაიწყეთ კუთხიდან და შემდეგ გადადით ფართო ზონაში.



## მტვერსასრუტის ოპერაცია

**!** გაფრთხილება: მტვერსასრუტის ოპერაციის შესრულებისას აუცილებლად მიამაგრეთ მტვრის ტომარა და საქშენი მანქანას.

**!** სიფრთხილე: ხშირად შეამოწმეთ მტვრის ტომარა ცვეთაზე ან დაზიანებაზე.

**⚠** გაფრთხილება: დარწმუნდით, რომ დაამაგრეთ მტვრის ტომრის სამაგრი მანქანის მუშაობის დაწყებამდე.

**⚠** გაფრთხილება: ყოველთვის გამოართეთ მანქანა მტვრის ტომრის სამაგრის გახსნამდე ან დამაგრებამდე.

შენიშვნა: მტვერსასრუტის ოპერაციის შესრულებისას არ გამოიყენოთ ბალის საქმენი. შეწოვილი მასალები შეიძლება დაიბლოკოს და გამოიწვიოს აპარატის გაუმართაობა.

შენიშვნა: არ დაუშვათ სველი მასალების, როგორიცაა სველი ფოთლები და უცხო მასალები, როგორიცაა დიდი ხის ნატეხები, ლითონები, მინა, კენჭები და ა.შ., შეწოვა მანქანაში. წინააღმდეგ შემთხვევაში, შეიძლება მოხდეს გაუმართაობა.

შენიშვნა: დააცარიელეთ მტვრის ტომარა, სანამ გაივსება. წინააღმდეგ შემთხვევაში, შეიძლება მოხდეს გაუმართაობა.

დაიჭირეთ მანქანა ორივე ხელით. აპარატის მუშაობისას დაარეგულირეთ ჩამრთველი ისე, რომ შეწოვის ძალა შესაბამისი იყოს სამუშაო ადგილისა და პირობებისთვის.



## ტექნიკური მომსახურება

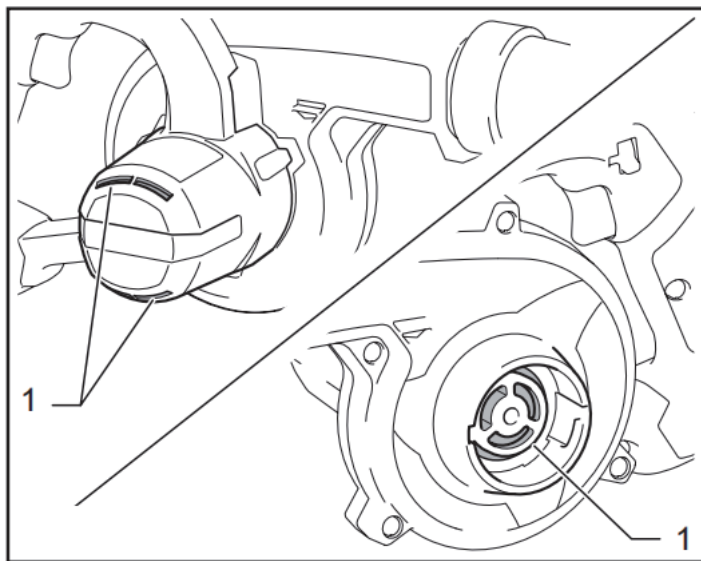
**!** სიფრთხილე: ყოველთვის დარწმუნდით, რომ მანქანა გამორთულია და ბატარეის კარტიჯი ამოღებულია შემოწმების ან ტექნიკური მოვლის მცდელობამდე.

### მანქანის გაწმენდა

მშრალი ქსოვილით ან საპნიან წყალში დასველებული და გაწურული ქსოვილით გაწმინდეთ მანქანა მტვერისგან.

შენიშვნა: არასოდეს გამოიყენოთ გაზოლინი, ბენზინი, გამხსნელი, ალკოჰოლი ან მსგავსი. შეიძლება გამოიწვიოს გაუფერულება, დეფორმაცია ან ზზარები.

მოაცილეთ მტვერი ან ჭუჭყი შეწოვის შესასვლელებიდან.



1. შეწოვის შესასვლელი



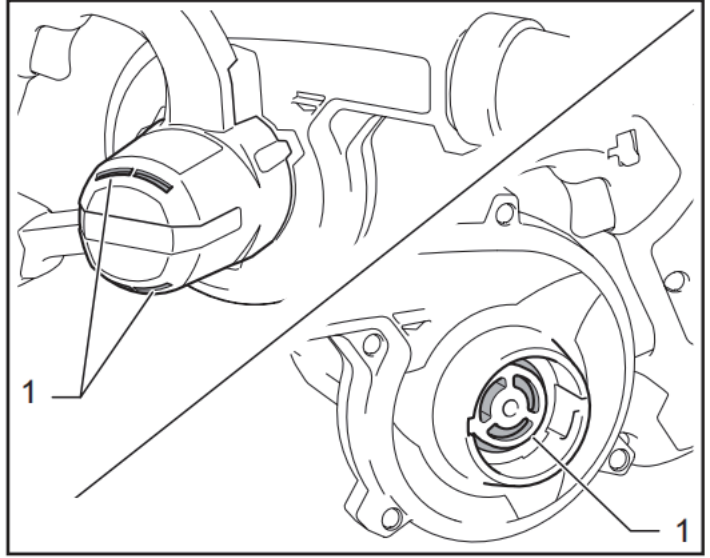
تنبيه: تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة خرطوشة البطارية قبل محاولة إجراء الفحص أو الصيانة

### تنظيف الجهاز

نظف الجهاز عن طريق مسح الغبار بقطعة قماش جافة أو قطعة قماش مغموسة في ماء وصابون ثم عصرها.

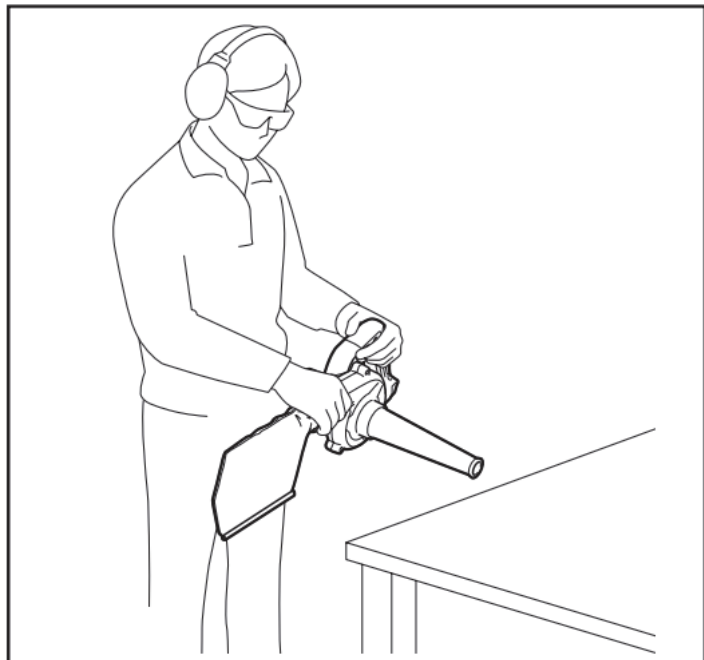
ملاحظة: لا تستخدم أبدًا البنزين أو المذيب أو الكحول أو ما شابه ذلك. فقد يؤدي ذلك إلى تغيير اللون أو التشوه أو التشققات

قم بإزالة الغبار أو الأوساخ من مداخل الشفط



1. مدخل الشفط

امسك الماكينة بكلتا يديك. أثناء تشغيل الماكينة، اضبط مشغل المفتاح بحيث تكون قوة الشفط مناسبة لمكان العمل وظروفه



## تشغيل المنفاخ



تنبيه: عند إجراء عملية النفخ، تأكد من إزالة كيس الغبار من الجهاز، وتركيب الفوهة في مكانها للنفخ

امسك الماكينة بقوة بيدك وقم بعملية النفخ عن طريق تحريكها ببطء. عند النفخ حول مبنى أو حجر كبير أو مركبة، قم بتوجيه الفوهة بعيداً عنهم. عند إجراء عملية في زاوية، ابدأ من الزاوية ثم انتقل إلى منطقة واسعة



## عملية الشفط



تنبيه: عند إجراء عملية التنظيف بالمكنسة الكهربائية، تأكد من تثبيت كيس الغبار والفوهة في مكانهما

بالجهاز



تنبيه: افحص كيس الغبار بشكل متكرر بحثاً عن أي تآكل أو تلف



تنبيه: تأكد من تثبيت مثبت كيس الغبار قبل تشغيل الجهاز



تنبيه: قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز قبل فتح أو تثبيت مثبت كيس الغبار

ملاحظة: عند إجراء عملية التنظيف بالمكنسة الكهربائية لا تستخدم فوهة الحديقة. فقد تسد المواد الممتصة، مما يتسبب في حدوث عطل في الجهاز.

ملاحظة: لا تسمح بدخول المواد المبللة، مثل الأوراق المبللة، والمواد الغريبة، مثل رقائق الخشب الكبيرة، والمعادن، والزجاج، والحصى، وما إلى ذلك، إلى الجهاز. وإلا فقد يحدث عطل.

ملاحظة: قم بتفريغ كيس الغبار قبل أن يمتلئ. وإلا فقد يحدث عطل.

البطارية وإصابة شخص.



تنبيه: قم دائماً بتثبيت خرطوشة البطارية بالكامل.

إذا لم تفعل ذلك، فقد تسقط عن طريق الخطأ من الجهاز، مما يتسبب في إصابتك أو إصابة شخص ما من حولك.



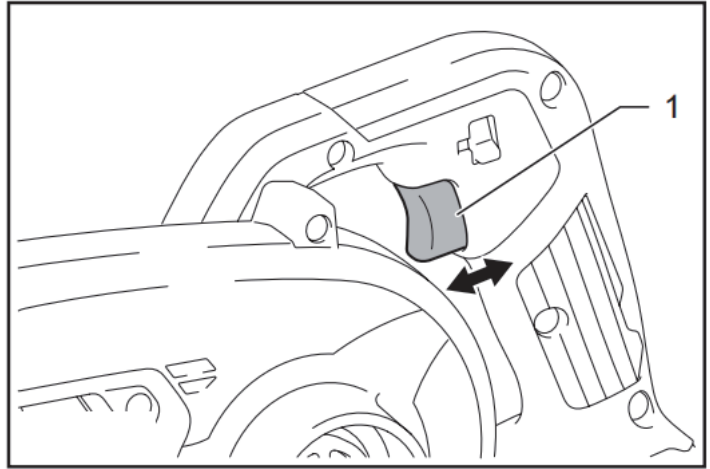
تنبيه: لا تقم بتثبيت خرطوشة البطارية بالقوة. إذا لم تنزلق الخرطوشة بسهولة، فهذا يعني أنه لم يتم إدخالها بشكل صحيح

لإزالة خرطوشة البطارية، قم بسحبها من الجهاز مع تحريك الزر الموجود في مقدمة الخرطوشة لتثبيت خرطوشة البطارية، قم بمحاذاة اللسان الموجود على خرطوشة البطارية مع الأخدود الموجود في الغلاف وقم بإدخالها في مكانها. أدخلها بالكامل حتى يتم قفلها في مكانها بنقرة صغيرة

## مفتاح العمل



تحذير: قبل تركيب خرطوشة البطارية في الجهاز، تأكد دائماً من أن مشغل المفتاح يعمل بشكل صحيح ويعود إلى وضع "إيقاف التشغيل" عند تحريره



## 1. زناد المفتاح

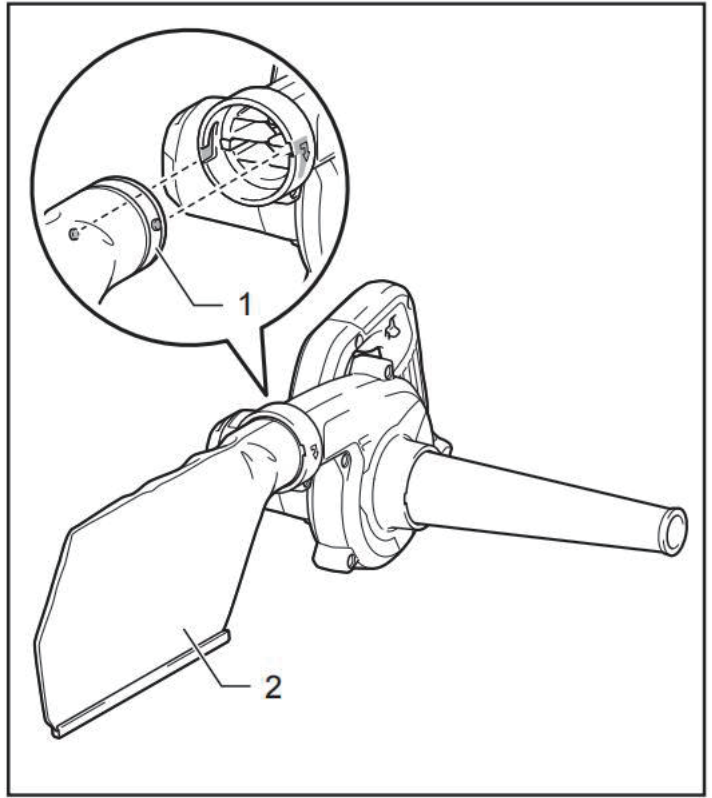
لبدء تشغيل الماكينة، اسحب زناد المفتاح. تزداد السرعة عن طريق زيادة الضغط على زناد المفتاح. حرر زناد المفتاح للتوقف

ملاحظة: إذا تم تشغيل الجهاز بشكل مستمر حتى تصبح البطارية فارغة، قم بإراحة الجهاز لمدة 15 دقيقة على الأقل قبل تشغيله باستخدام بطارية جديدة

## عملية



تنبيه: لا تضع الجهاز على الأرض أثناء تشغيله. فقد يدخل الرمل أو الغبار من خلال مدخل الشفط ويسبب



1. المفصل

2. كيس الغبار

لإزالة كيس الغبار، قم بإجراء عملية التثبيت بالعكس

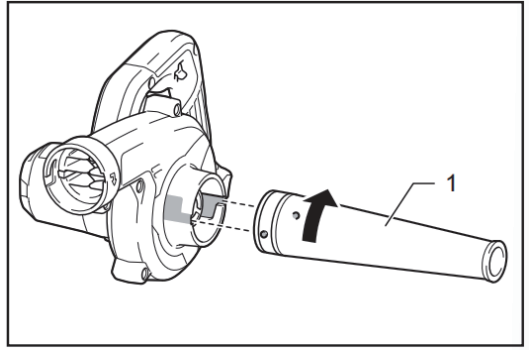
### الوصف الوظيفي

**⚠ تنبيه:** تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة خرطوشة البطارية قبل ضبط أو التحقق من وظيفة الجهاز

تركيب أو إزالة خرطوشة البطارية

**⚠ تنبيه:** قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تركيب خرطوشة البطارية أو إزالتها.

**⚠ تنبيه:** أمسك الجهاز وخرطوشة البطارية بقوة عند تركيب خرطوشة البطارية أو إزالتها. قد يؤدي عدم الإمساك بالجهاز وخرطوشة البطارية بقوة إلى انزلاقهما من يديك مما يؤدي إلى تلف الجهاز وخرطوشة



1. الفوهة

لإزالة الفوهة، قم بإجراء التثبيت بالعكس

**تركيب أو إزالة كيس الغبار**

قم بمحاذاة الفتحات الموجودة على وصلة كيس الغبار مع الأخاديد الموجودة في الوحدة الرئيسية، ثم أدخل الوصلة في الوحدة الرئيسية، ثم أدرها لتثبيتها في مكانها.

2. لا تقم أبدًا بإعادة شحن خرطوشة البطارية المشحونة بالكامل. يؤدي الشحن الزائد إلى تقصير عمر خدمة البطارية

3. اشحن خرطوشة البطارية بدرجة حرارة الغرفة  $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} - 104^{\circ}\text{F}$ ). اترك خرطوشة البطارية الساخنة تبرد قبل شحنها

4. عند عدم استخدام خرطوشة البطارية، أخرجها من الأداة أو الشاحن

#### تركيب

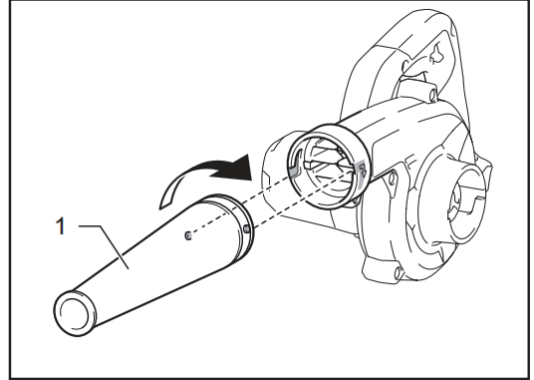


تحذير: تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة خرطوشة البطارية قبل القيام بأي عمل على الجهاز

مجموعة النفخ

تركيب الفوهة أو إزالتها

قم بمحاذاة الفتحات الموجودة على الفوهة مع الأخاديد الموجودة في الوحدة الرئيسية، ثم أدخل الفوهة في الوحدة الرئيسية، ثم قم بتدويرها لتثبيتها في مكانها.



1. الفوهة

لإزالة الفوهة، قم بإجراء التثبيت بالعكس

مجموعة التنظيف بالمكنسة الكهربائية

تركيب الفوهة أو إزالتها

قم بمحاذاة الفتحات الموجودة على الفوهة مع الأخاديد الموجودة في الوحدة الرئيسية، ثم أدخل الفوهة في الوحدة الرئيسية، ثم أدرها لتثبيتها في مكانها.

10. تخضع بطاريات الليثيوم أيون الموجودة في العبوة لمتطلبات تشريعات البضائع الخطرة بالنسبة للنقل التجاري مثلًا من قبل أطراف ثالثة أو وكلاء شحن، يجب مراعاة متطلبات خاصة فيما يتعلق بالتغليف والتسمية لإعداد العنصر الذي يتم شحنه، يلزم استشارة خبير بشأن المواد الخطرة يرجى أيضًا مراعاة اللوائح الوطنية الأكثر تفصيلاً قم بتغطية نقاط الاتصال المفتوحة بشريط لاصق أو قناع وقم بتغليف البطارية بطريقة لا يمكنها التحرك داخل العبوة
11. عند التخلص من خرطوشة البطارية، أخرجها من الأداة وتخلص منها في مكان آمن. اتبع اللوائح المحلية المتعلقة بالتخلص من البطارية
12. قد يؤدي تركيب البطاريات في منتجات غير متوافقة إلى نشوب حريق أو ارتفاع درجة الحرارة أو انفجار أو تسرب الإلكتروليت
13. إذا لم يتم استخدام الأداة لفترة طويلة من الوقت، فيجب إخراج البطارية من الأداة
14. أثناء الاستخدام وبعده، قد تسخن خرطوشة البطارية مما قد يسبب حروقًا أو حروقًا بسبب انخفاض درجة الحرارة. انتبه إلى التعامل مع خراطيش البطارية الساخنة
15. لا تلمس طرف الأداة فورًا بعد الاستخدام حيث قد تسخن بدرجة كافية للتسبب في حروق
16. لا تسمح للرقائق أو الغبار أو التربة بالالتصاق بأطراف وثقوب وأخاديد خرطوشة البطارية. قد يؤدي ذلك إلى ضعف الأداء أو تعطل الأداة أو خرطوشة البطارية
17. ما لم تدعم الأداة الاستخدام بالقرب من خطوط الطاقة الكهربائية عالية الجهد، فلا تستخدم خرطوشة البطارية بالقرب من خطوط الطاقة الكهربائية عالية الجهد. قد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل أو تعطل في الأداة أو خرطوشة البطارية
18. احفظ البطارية بعيدًا عن متناول الأطفال

#### نصائح للحفاظ على أقصى عمر للبطارية

1. اشحن خرطوشة البطارية قبل تفريغها بالكامل. أوقف تشغيل الأداة دائمًا واشحن خرطوشة البطارية عندما

## تعليمات السلامة الهامة لخرطوشة البطارية

1. قبل استخدام خرطوشة البطارية، اقرأ جميع التعليمات والعلامات التحذيرية على (1) شاحن البطارية، (2)

البطارية و (3) المنتج الذي يستخدم البطارية

2. تفكك خرطوشة البطارية أو تعبت بها. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط أو انفجار

3. إذا أصبح وقت التشغيل أقصر بشكل مفرط، فتوقف عن التشغيل على الفور. فقد يؤدي ذلك إلى خطر ارتفاع درجة الحرارة، والحروق المحتملة وحتى الانفجار

4. إذا دخل الإلكتروليت في عينيك، اشطفهما بالماء النظيف واطلب العناية الطبية على الفور. فقد يؤدي ذلك إلى فقدان بصرك

5. لا تقم بتقصير خرطوشة البطارية

(1) لا تلمس الأطراف بأي مادة موصلة

(2) تجنب تخزين خرطوشة البطارية في حاوية مع أشياء معدنية أخرى مثل المسامير والعملات المعدنية وما إلى ذلك

(3) لا تعرض خرطوشة البطارية للماء أو المطر

يمكن أن يتسبب تقصير البطارية في تدفق تيار كبير، وارتفاع درجة الحرارة، والحروق المحتملة وحتى الانهيار.

6. لا تقم بتخزين أو استخدام الأداة وخرطوشة البطارية في أماكن قد تصل فيها درجة الحرارة إلى 50°C

(122°F) أو تتجاوزها

7. لا تحرق خرطوشة البطارية حتى لو كانت تالفة بشدة أو مهترئة تمامًا. يمكن أن تنفجر خرطوشة البطارية في حالة نشوب حريق

8. لا تقم بدق خرطوشة البطارية أو قطعها أو سحقها أو رميها أو إسقاطها أو ضربها بجسم صلب. قد يؤدي هذا

السلوك إلى نشوب حريق أو ارتفاع درجة الحرارة أو انفجار

7. اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن حزمة البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو عند درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق

## السلامة الكهربائية وسلامة البطارية

11 لا تتخلص من البطارية (البطاريات) بإلقائها في النار. فقد تنفجر الخلية. راجع القوانين المحلية للحصول على تعليمات خاصة بالتخلص منها.

12 لا تفتح البطارية (البطاريات) أو تشوهها

يعتبر الإلكتروليت المتسرب تآكلًا وقد يتسبب في تلف العينين أو الجلد. وقد يكون سامًا إذا تم ابتلاعه

13 تشحن البطارية في المطر أو في الأماكن الرطبة

14 تشحن البطارية في الهواء الطلق

15 تتعامل مع الشاحن، بما في ذلك قابس الشاحن، وأطراف الشاحن بأيدي مبللة.

6. تجنب البيئات الخطرة. لا تستخدم الأداة في مكب نفايات أو أماكن رطبة أو تعرضها للمطر. سيؤدي دخول الماء إلى الأداة إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية

## الصيانة

1. اطلب من فني إصلاح مؤهل صيانة أداة الطاقة الخاصة بك باستخدام قطع غيار متطابقة فقط. سيضمن هذا الحفاظ على سلامة أداة الطاقة

2 لا تقم أبدًا بصيانة مجموعات البطاريات التالفة. يجب أن تتم صيانة مجموعات البطاريات بواسطة الشركة المصنعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط

احفظ هذه التعليمات

 تحذير! تجعل الراحة أو التعود على المنتج (المكتسب من الاستخدام المتكرر) يحل محل الالتزام الصارم بقواعد السلامة للمنتج المعني. قد يؤدي سوء الاستخدام أو عدم اتباع قواعد السلامة المذكورة في دليل

3. قم بتخزين الجهاز في مكان جاف بعيدًا عن متناول الأطفال

4. عند إيقاف الجهاز للفحص أو الصيانة أو التخزين أو تغيير الملحقات، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة تمامًا، ثم قم بإزالة خرطوشة البطارية. قم بتبريد الجهاز قبل القيام بأي عمل عليه. قم بصيانة الجهاز بعناية والحفاظ على نظافته

5. قم دائمًا بتبريد الجهاز قبل تخزينه

6. تعرض الجهاز للمطر. قم بتخزين الجهاز في الداخل

7. عند رفع الجهاز، تأكد من ثني ركبتيك واحرص على عدم إيذاء ظهرك.

### استخدام أداة البطارية والعناية بها

1. قم بإعادة الشحن فقط باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي استخدام الشاحن المناسب لنوع واحد من حزم البطاريات إلى خطر نشوب حريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى

2. استخدم أدوات الطاقة فقط مع حزم بطاريات مخصصة خصيصًا. قد يؤدي استخدام أي بطاريات أخرى إلى خطر الإصابة أو الحريق

3. عندما لا تكون البطارية قيد الاستخدام، احفظها بعيدًا عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل المشابك الورقية والعملات المعدنية والمفاتيح والمسامير والبراغي أو الأجسام المعدنية الصغيرة الأخرى، التي يمكن أن تشكل اتصالاً من طرف إلى آخر. قد يؤدي حدوث ماس كهربائي بين أطراف البطارية إلى حدوث حروق أو حريق

4. في ظل ظروف سيئة، قد يتسرب السائل من البطارية؛ تجنب ملامستها. إذا حدث تلامس عن طريق الخطأ، اغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضًا. قد يتسبب السائل المنبعث من البطارية في تهيج أو حروق

5. لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة. قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكًا غير متوقع مما يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو خطر الإصابة

6. لا تعرض بطارية أو أداة للحريق أو درجات الحرارة العالية. قد يؤدي التعرض للحريق أو درجات الحرارة

فوق 130 °C إلى حدوث انفجار

10. لا توجه الفوهة أبدًا نحو أي شخص في الجوار عند استخدام الجهاز

11. لا تقم أبدًا بسد مدخل الشفط أو مخرج المنفاخ

- احرص على عدم سد مدخل الشفط أو مخرج المنفاخ بالغبار أو الأوساخ عند التشغيل في منطقة متربة
- لا تستخدم المنفاخ لنفخ الكرات أو القوارب المطاطية أو ما شابه

12. لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من نافذة مفتوحة، وما إلى ذلك

13. يوصى بتشغيل الجهاز في ساعات معقولة فقط - ليس في الصباح الباكر أو في وقت متأخر من الليل عندما

قد يزعج الناس

14. يُنصح باستخدام المكنسة والمجارف لإزالة الحطام قبل النفخ

15. إذا ارتطمت الآلة بأي أجسام غريبة أو بدأت في إصدار أي ضوضاء أو اهتزاز غير عادي، فأوقف تشغيل

الآلة على الفور لإيقافها.

وتشغيلها. في حالة تلف الآلة، اطلب الإصلاح من مراكز خدمة ماكيتا المعتمدة.

16. لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في مدخل الشفط أو مخرج المنفاخ.

17. منع التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل إدخال خرطوشة البطارية أو

التقاط أو حمل الآلة. حمل الآلة بإصبعك على المفتاح أو تشغيل الآلة التي يكون المفتاح فيها قيد التشغيل يؤدي إلى وقوع حوادث

18. لا تنفخ أو تنظف المواد الخطرة، مثل المسامير أو شظايا الزجاج أو الشفرات

19. لا تشغيل الآلة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال

20. تجنب تشغيل الآلة لفترة طويلة في بيئة ذات درجة حرارة منخفضة

## الصيانة والتخزين

1. احرص على ربط جميع الصواميل والمسامير والبراغي بإحكام للتأكد من أن الجهاز في حالة عمل آمنة

2. إذا كانت الأجزاء مهترئة أو تالفة، فاستبدلها

4. لمنع تهيج الغبار، يوصى بارتداء قناع للوجه

5. أثناء تشغيل الماكينة، ارتدِ دائمًا أحذية غير قابلة للانزلاق ووقائية. ستقلل أحذية السلامة المغلقة والممانعة للانزلاق من خطر الإصابة

6. استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتدِ دائمًا حماية العين. ستقلل معدات الحماية مثل قناع الغبار أو أحذية السلامة غير القابلة للانزلاق أو الخوذة الصلبة أو حماية السمع المستخدمة في الظروف المناسبة من الإصابات الشخصية

### التشغيل

1. أوقف تشغيل الماكينة وأزل خرطوشة البطارية وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة تمامًا

- كلما تركت الماكينة
- قبل إزالة الانسدادات
- قبل فحص الماكينة أو تنظيفها أو العمل عليها
- إذا بدأت الماكينة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي
- كلما حولت الماكينة من منفوخ إلى مكلسة كهربائية، والعكس صحيح

2. قم بتشغيل الماكينة فقط في ضوء النهار أو في ضوء اصطناعي جيد

3. لا تفرط في التمدد وحافظ على التوازن والثبات في جميع الأوقات

4. تأكد دائمًا من ثبات قدميك على المنحدرات

5. امش لا تركز أبدًا

6. احرص على خلو جميع مداخل الهواء المبرد من الحطام

7. لا تنفث الحطام أبدًا في اتجاه المارة

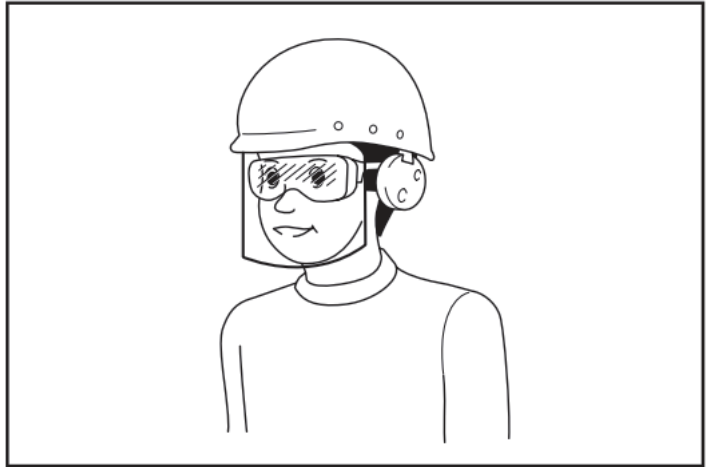
8. قم بتشغيل الجهاز في الوضع الموصى به وعلى سطح ثابت

9. لا تقم بتشغيل الجهاز في أماكن مرتفعة

2. لا تسمح أبدًا للأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة أو الأشخاص غير الملمين بهذه التعليمات باستخدام الآلة. قد تقيد اللوائح المحلية عمر المشغل
- 3 لا تقم أبدًا بتشغيل الآلة أثناء وجود أشخاص، وخاصة الأطفال، أو الحيوانات الأليفة بالقرب منها
4. ضع في اعتبارك أن المشغل أو المستخدم مسؤول عن الحوادث أو المخاطر التي تحدث لأشخاص آخرين أو لممتلكاتهم

## التحضير

1. ارتد دائمًا أحذية متينة وسراويل طويلة أثناء تشغيل الآلة
2. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات يمكن أن تدخل إلى مدخل الهواء. أبعد الشعر الطويل عن مداخل الهواء
3. ارتد دائمًا نظارات واقية لحماية عينيك من الإصابة عند استخدام أدوات كهربائية. يجب أن تتوافق النظارات الواقية مع ANSI Z87.1 في الولايات المتحدة الأمريكية، أو EN 166 في أوروبا، أو AS/NZS 1336 في أستراليا/نيوزيلندا. في أستراليا/نيوزيلندا، يلزمك قانونًا ارتداء واقٍ للوجه لحماية وجهك أيضًا



تقع على عاتق صاحب العمل مسؤولية فرض استخدام معدات الحماية المناسبة للسلامة من قبل مشغلي الأدوات والأشخاص الآخرين في منطقة العمل المباشرة

اغسله بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضاً. قد يتسبب السائل المنبعث من البطارية في حدوث تهيج أو حروق

5 لا تستخدم حزمة بطارية أو أداة تالف أو تعديل. قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً لا يمكن التنبؤ به مما يؤدي إلى حريق أو انفجار أو خطر الإصابة

6 لا تعرض حزمة بطارية أو أداة لإطلاق درجة الحرارة المفرطة. قد يسبب التعرض للنار أو درجة الحرارة فوق 130°C الانفجار

7. اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن حزمة البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو عند درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق

## الخدمة

1. اطلب من فني إصلاح مؤهل صيانة أداة الطاقة الخاصة بك باستخدام قطع غيار مطابقة فقط. سيضمن هذا الحفاظ على سلامة أداة الطاقة

2 لا تقم أبداً بصيانة مجموعات البطاريات التالفة. يجب أن تتم صيانة مجموعات البطاريات بواسطة الشركة المصنعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط

3. اتبع التعليمات الخاصة بتزيت الملحقات وتغييرها.

## تعليمات السلامة الخاصة بالمنفاخ اللاسلكي

 تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق /أو إصابة خطيرة

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل  
التدريب

1. اقرأ التعليمات بعناية. تعرف على عناصر التحكم والاستخدام الصحيح للأداة

أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين أدوات التشغيل. تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل أداة التشغيل عن طريق الخطأ

4. قم بتخزين أدوات التشغيل الخاملة بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المطلعين على أداة التشغيل أو هذه التعليمات بتشغيل أداة التشغيل. أدوات التشغيل خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

5. الحفاظ على أدوات التشغيل والإكسسوارات. تحقق من اختلال أو ربط الأجزاء المتحركة، وكسر الأجزاء

وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل أداة التشغيل. إذا تالفة، قم بإصلاح أداة التشغيل قبل الاستخدام. العديد من الحوادث ناتجة عن أدوات التشغيل التي يتم صيانتها بشكل سيئ

6. الاستمرار في قطع أدوات حادة ونظيفة. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة أقل عرضة للربط ويسهل التحكم فيها.

7. استخدم أداة التشغيل والملحقات ولقم الأداة وما إلى ذلك وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يؤدي استخدام أداة التشغيل لعمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى موقف خطير.

8. الحفاظ على المقابض والأسطح التي تجف ونظيفة وخالية من الزيت والشحوم لا تسمح المقابض الزلقة والأسطح المثيرة بالتعامل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف غير المتوقعة

9. عند استخدام الأداة، لا ترتد قفازات العمل القماشية التي قد تتشابك. قد يؤدي تشابك قفازات العمل القماشية في الأجزاء المتحركة إلى إصابة شخصية

### استخدام أداة البطارية والعناية بها

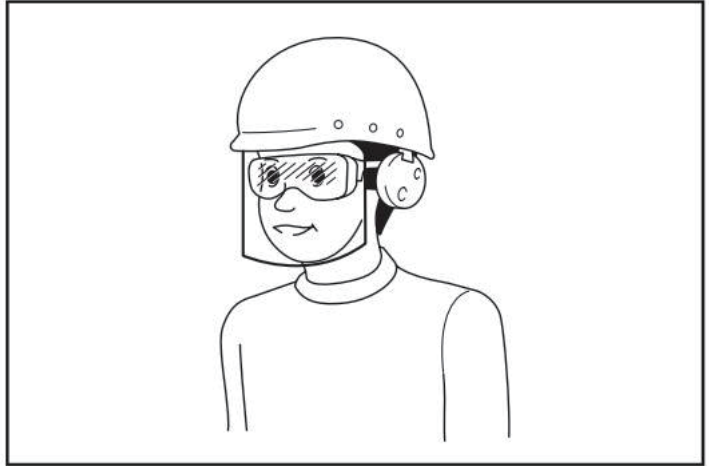
1. إعادة الشحن فقط بالشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يتسبب الشاحن المناسب لنوع واحد من مجموعة البطاريات في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى

2. استخدم الأدوات الكهربائية فقط مع مجموعة البطاريات المخصصة. قد يؤدي استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى إلى خطر التعرض للإصابة والحريق

3. عندما لا تكون مجموعة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيدًا عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك الورقية، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، التي يمكن أن تجعل الاتصال من طرف إلى آخر. قد يؤدي تقصير أطراف البطارية معًا إلى حدوث حروق أو نشوب حريق

4. في ظل ظروف مسيئة، قد يتم إخراج السائل من البطارية؛ تجنب الاتصال. في حالة حدوث تلامس عرضي،

7. إذا تم توفير أجهزة لتوصيل منشآت استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يقلل استخدام تجميع الغبار من المخاطر المتعلقة بالغبار.
8. تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تسمح لك بالرضا وتجاهل مبادئ سلامة الأدوات. يمكن أن يسبب العمل المهمل إصابة خطيرة داخل جزء من الثانية
9. ارتد دائمًا نظارات واقية لحماية عينيك من الإصابة عند استخدام الأدوات الكهربائية. يجب أن تتوافق النظارات الواقية مع ANSI Z87.1 في الولايات المتحدة الأمريكية، أو EN 166 في أوروبا، أو AS/NZS 1336 في أستراليا/نيوزيلندا. في أستراليا/نيوزيلندا، يلزمك قانونًا ارتداء واقٍ للوجه لحماية وجهك أيضًا



تقع على عاتق صاحب العمل مسؤولية فرض استخدام معدات الحماية المناسبة للسلامة من قبل مشغلي الأدوات والأشخاص الآخرين في منطقة العمل المباشرة

### استخدام أداة التشغيل والعناية بها

1. لا تجبر أداة التشغيل. استخدم أداة التشغيل الصحيحة لتطبيقك. أداة التشغيل الصحيحة ستؤدي المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالسرعة الذي صُممت من أجله.
2. لا تستخدم أداة التشغيل إذا كان المفتاح لا يشغلها ويغلقها. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم بها باستخدام المفتاح خطيرة ويجب إصلاحها.
3. افصل القابس من مصدر الطاقة و/أو إزالة حزمة البطارية، إذا كان قابلاً للفصل، من أداة التشغيل قبل إجراء

عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

5. عند تشغيل أداة التشغيل في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي. يقلل استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

6. إذا كان تشغيل أداة التشغيل في مكان رطب أمر لا مفر منه، فاستخدم موردًا محميًا لجهاز التيار المتخلف (RCD). يقلل استخدام RCD من خطر حدوث صدمة كهربائية.

7. يمكن أن تنتج الأدوات الكهربائية مجالات كهرومغناطيسية (EMF) غير ضارة للمستخدم. ومع ذلك، يجب على مستخدمي أجهزة تنظيم ضربات القلب والأجهزة الطبية الأخرى المماثلة الاتصال بصانع أجهزتهم و/أو الطبيب للحصول على المشورة قبل تشغيل هذه الأدوات الكهربائية.

### السلامة الشخصية

1. كن متيقظًا، وشاهد ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة التشغيل. لا تستخدم أداة التشغيل عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات التشغيل إلى إصابة شخصية خطيرة.

2. استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتد دائمًا حماية العين. ستقلل المعدات الواقية مثل قناع الغبار، أحذية السلامة غير المنزلق، القبعة الصلبة، أو حماية السمع المستخدمة في الظروف المناسبة من الإصابات الشخصية.

3. امنع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر القدرة و/أو مجموعة البطارية، أو التقاط الأداة أو حملها. حمل أدوات التشغيل بإصبعك على المفتاح أو تنشيط أدوات التشغيل التي تحتوي على مفتاح تشغيل يدعو للحوادث.

4. قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل أداة التشغيل. قد يؤدي مفتاح ربط أو مفتاح أيسر متصل بجزء دوار من أداة التشغيل إلى إصابة شخصية.

5. لا تبالغ. حافظ على أساس سليم والتوازن في جميع الأوقات. وهذا يتيح تحكمًا أفضل في أداة التشغيل في المواقف غير المتوقعة.

6. اللباس بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبق شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة.

يمكن التقاط الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في أجزاء متحركة.

**⚠ تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المدرجة أدناه إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة

### احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "أداة التشغيل" في التحذيرات إلى أداة التشغيل التي تعمل بالتيار الكهربائي (السلبي) أو أداة التشغيل التي تعمل بالبطارية (اللاسلكية).

### سلامة منطقة العمل

1. إبقاء منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. المناطق المزحمة أو المظلمة تدعو إلى الحوادث.
2. لا تشغل أدوات التشغيل في الأجواء المتفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أتربة قابلة للاشتعال. أدوات التشغيل تخلق شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
3. أبقي الأطفال والمارة بعيداً أثناء تشغيل أداة التشغيل. الانحرافات يمكن أن يؤدي إلى فقدان التحكم.

### السلامة الكهربائية

1. يجب أن تتطابق مقابس أداة التشغيل مع المخرج. لا يجب تغيير المقبس في جميع الأحوال. لا تستخدم أي مقابس محول مع أدوات التشغيل مؤرضة (موصولة بالأرض). المقابس غير المعدلة والمنافذ المتطابقة ستقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.
2. تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة أو موصولة بالأرض، مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات. هناك خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً أو موصولاً بالأرض.
3. لا تعرض أدوات التشغيل للمطر أو الظروف الرطبة. دخول الماء إلى أداة التشغيل سيزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
4. لا تسيء من استغلال الحبل. لا تستخدم أبداً السلك لحمل أداة التشغيل أو سحبها أو فصلها. احفظ السلك بعيداً

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| اقرأ دليل التعليمات.                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| احرص على عدم ملامسة يديك للأجزاء الدوارة.                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| قد يتسبب الشعر الطويل في تشابك الشعر.                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| احرص على إبعاد المارة.                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| ارتدِ واقيات للعين والأذن.                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| لا تعرض المنتج للرطوبة.                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| مخصص فقط لدول الاتحاد الأوروبي                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| لا تتخلص من المعدات الكهربائية أو حزمة البطاريات مع مواد النفايات المنزلية                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <p>وفقًا للتوجيهات الأوروبية بشأن النفايات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكم والبطاريات والمراكم وتنفيذها وفقًا للقوانين الوطنية، يجب جمع المعدات الكهربائية والبطاريات وحزمة (حزمات) البطاريات التي وصلت إلى نهاية عمرها بشكل منفصل وإعادتها إلى منشأة إعادة تدوير متوافقة مع البيئة</p> |  |

## الاستخدام المقصود

تم تصميم الجهاز للنفخ والشفط

**تحذير:** ارتدِ واقياً للأذن

**تحذير:** قد يختلف انبعاث الضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي للأداة الكهربائية عن القيمة (القيم) المعلنة حسب الطريقة التي تُستخدم بها الأداة وخاصة نوع قطعة العمل التي تتم معالجتها

**تحذير:** تأكد من تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل والتي تستند إلى تقدير التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية (مع مراعاة جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة ومتى تعمل في وضع الخمول بالإضافة إلى وقت التشغيل).

تحذيرات السلامة

## مواصفات

|                        |         |                    |              |
|------------------------|---------|--------------------|--------------|
| AHLP-20-2              | AHLP-20 |                    | موديل        |
| 3.2m <sup>3</sup> /min |         | حجم الهواء*1       | قدرات        |
| 68 m/s                 |         | سرعة الهواء (أقصى) |              |
| D.C.20V                |         |                    | الجهد المقدر |
| 1.6kg                  | 1.2kg   | مع الفوهة          | الوزن الصافي |

## خرطوشة البطارية والشاحن المناسبين

|             |             |                 |
|-------------|-------------|-----------------|
| BSP204026XS | BSP202025XS | خرطوشة البطارية |
| CSP204009XS | CSP202008XS | الشاحن          |

- قد لا تتوفر بعض خراطيش البطاريات والشواحن المذكورة أعلاه، وذلك حسب منطقة إقامتك

 **تحذير:** استخدم فقط خراطيش البطاريات والشواحن المذكورة أعلاه. قد يؤدي استخدام أي خراطيش بطاريات وشواحن أخرى إلى حدوث إصابة و/أو حريق

## رموز

فيما يلي الرموز التي يمكن استخدامها للمعدات. تأكد من فهمك لمعانيها قبل الاستخدام

|                                |                                                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| توخى الحذر والاهتمام بشكل خاص. |  |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|



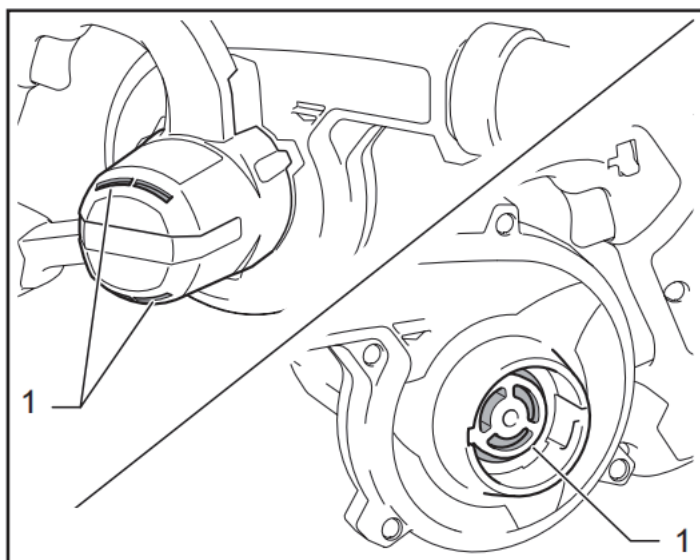
احتیاط: قبل از انجام هر گونه بازرسی یا نگهداری، همیشه مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و خشاب باتری خارج شده است.

### تمیز کاری دستگاه

دستگاه را با پاک کردن گرد و غبار با پارچه خشک یا پارچه مرطوب آغشته به آب صابون تمیز کنید.

توجه: هرگز از بنزین، بنزن، تینر، الکل یا مواد مشابه استفاده نکنید. ممکن است باعث تغییر رنگ، تغییر شکل یا ترک خوردگی شود.

گرد و غبار یا خاک را از ورودی های مکش پاک کنید.



1. ورودی مکش





### کارکرد مکش

 احتیاط: هنگام انجام عملیات مکش، حتماً کیسه گردگیر و سرشیلنگ را به دستگاه وصل کنید.

 احتیاط: کیسه گردگیر را به طور مرتب از نظر کهنگی یا خرابی بررسی کنید.

 احتیاط: قبل از کار با دستگاه، حتماً بست کیسه گردگیری را ببندید

 احتیاط: قبل از باز کردن یا بستن بست کیسه گردگیر، همیشه دستگاه را خاموش کنید

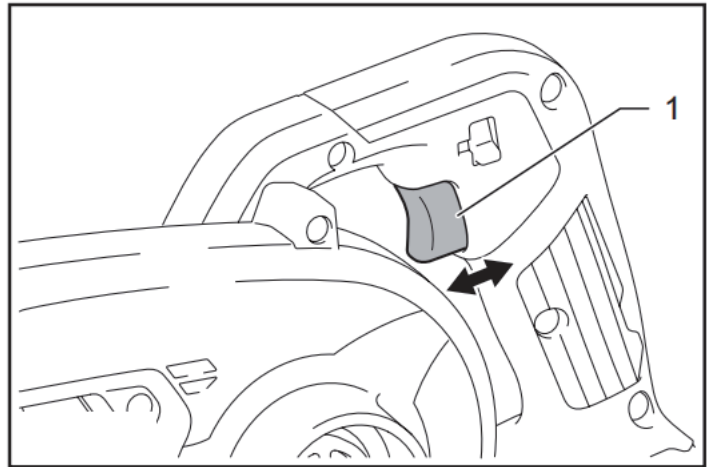
توجه: هنگام انجام عملیات مکش، از سرشیلنگ باغبانی استفاده نکنید. مواد مکیده شده ممکن است مسدود شده و باعث نقص فنی دستگاه شوند.

توجه: اجازه ندهید مواد مرطوب مانند برگ‌های خیس و مواد خارجی مانند تراشه‌های بزرگ چوب، فلز، شیشه، سنگریزه و غیره وارد دستگاه شوند. در غیر این صورت ممکن است نقص فنی ایجاد شود.

توجه: قبل از پر شدن کیسه گردگیر آن را خالی کنید. در غیر این صورت ممکن است موجب نقص فنی شود.

دستگاه را با دو دست بگیرید. هنگام کار با دستگاه، ماشه سوئیچ را طوری تنظیم کنید که نیروی مکش برای محل کار و شرایط مناسب باشد.

**⚠ هشدار:** قبل از جاگذاری خشاب باتری در دستگاه، همیشه بررسی کنید که ماشه سونیچ به درستی عمل می کند و هنگام رها شدن به موقعیت "خاموش" برمی گردد.



#### 1. ماشه سونیچ

برای راه اندازی دستگاه، ماشه سونیچ را بکشید. سرعت با افزایش فشار روی ماشه سونیچ افزایش می یابد. برای توقف، ماشه سونیچ را رها کنید.

توجه: اگر دستگاه تا زمانی که باتری خالی شود به طور مداوم کار کرده است، قبل از کار با دستگاه با باتری جدید، حداقل 15 دقیقه دستگاه را استراحت دهید.

#### کارکرد

**⚠ احتیاط:** دستگاه را در حالی که روشن است روی زمین قرار ندهید. شن یا گرد و غبار ممکن است از ورودی مکش وارد شده و باعث نقص فنی یا آسیب شخصی شود.

#### کارکرد دمنده

**⚠ احتیاط:** هنگام انجام عملیات دمش، حتما کیسه گردگیر را از دستگاه خارج کرده و سرشیلنگ را به جای آن نصب کنید.

دستگاه را با یک دست محکم نگه دارید و عمل دمش را با حرکت آرام آن انجام دهید. هنگام دمش اطراف ساختمان، سنگ بزرگ یا وسیله نقلیه، سرشیلنگ را از آنها دور نگه دارید. هنگام انجام کار در گوشه ها، از گوشه شروع کرده و سپس به سمت فضای باز حرکت کنید.

 **هشدار:** قبل از نصب یا برداشتن خشاب باتری، همیشه دستگاه را خاموش کنید.

 **احتیاط:** هنگام نصب یا برداشتن خشاب باتری، دستگاه و خشاب باتری را محکم نگه دارید. عدم نگهداری محکم دستگاه و خشاب باتری ممکن است باعث لغزش آنها از دست شما شده و منجر به آسیب به دستگاه و خشاب باتری و آسیب شخصی شود.

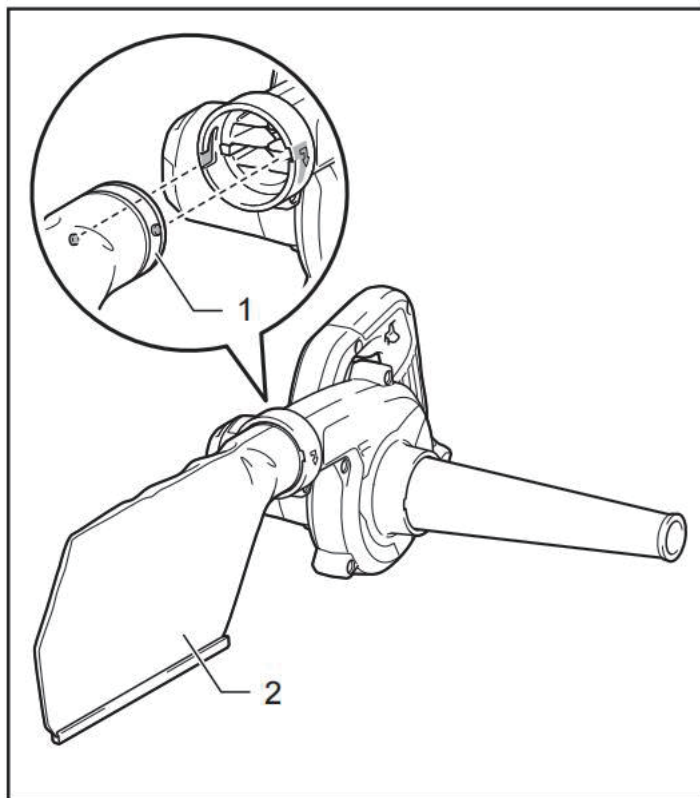
 **احتیاط:** خشاب باتری را همیشه کاملاً جاگذاری کنید. در غیر این صورت ممکن است به طور تصادفی از دستگاه خارج شده و باعث آسیب به شما یا افراد اطراف شود.

 **احتیاط:** خشاب باتری را با زور نصب نکنید. اگر خشاب به راحتی جا نرفت، به درستی وارد نشده است.

به رای خارج کردن خشاب باتری، آن را در حالی که دکمه جلوی خشاب را فشار می دهید، از دستگاه خارج کنید. برای جا زدن خشاب باتری، زیانه روی خشاب باتری را با شیار داخل محفظه همراستا کرده و آن را سر جای خود بلغزانید. آن را تا زمانی که با یک صدای کلیک قفل شود، کاملاً جا بزنید.

## نصب و برداشتن کیسه گردگیر

برجستگ های روی اتصال کیسه گردگیری را با شیارهای روی بدنه اصلی همراستا کنید، سپس اتصال را در بدنه اصلی وارد کرده و بچرخانید تا قفل شود.



1. اتصال

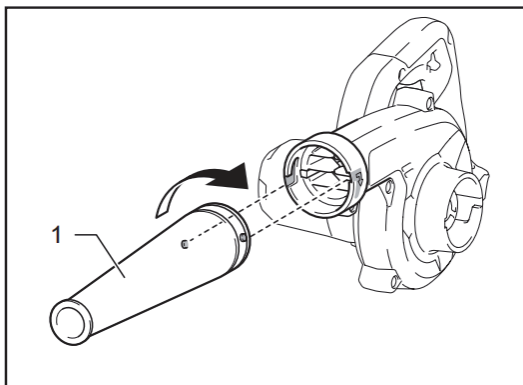
2. کیسه گردگیر

برای برداشتن کیسه گردگیر، مراحل نصب را برعکس انجام دهید.

## توضیحات عملکردی

**⚠ احتیاط:** قبل از تنظیم یا بررسی عملکرد دستگاه، حتما اطمینان حاصل کنید که دستگاه خاموش است و خشاب باتری خارج شده است.

## نصب یا برداشتن کارتریج باتری



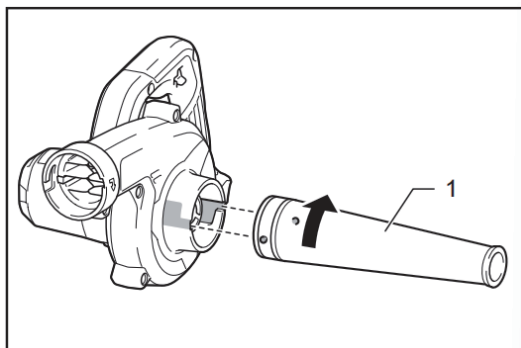
### 1. سرشیلنگ

برای برداشتن سرشیلنگ، مراحل نصب را برعکس انجام دهید.

### مونتاژ برای جارو مکش

#### نصب یا برداشتن سرشیلنگ

برجستگی‌های روی سرشیلنگ را با شیارهای روی بدنه اصلی هم‌راستا کنید، سپس سرشیلنگ را در بدنه اصلی جا زده و بچرخانید تا قفل شود.



### 1. سرشیلنگ

برای برداشتن سرشیلنگ، مراحل نصب را برعکس انجام دهید.

لطفاً قبل از حمل و نقل، به قوانین ملی دقیق تر توجه کنید.

اتصالات باز باتری را با چسب یا نوار بپوشانید و باتری را به گونه ای بسته بندی کنید که در بسته بندی تکان نخورد.

11. هنگام دفع خشاب باتری، آن را از ابزار جدا کرده و در محل امن دور بریزید. قوانین محلی مربوط به دفع باتری را رعایت کنید.

12. نصب باتری در محصولات که مطابق با استاندارد نیستند ممکن است منجر به آتش سوزی، گرمای بیش از حد، انفجار یا نشست الکترولیت شود.

13. در صورت عدم استفاده طولانی مدت از ابزار، باتری را از آن خارج کنید.

14. کارتریج باتری ممکن است در حین استفاده و بعد از استفاده داغ شود و باعث سوختگی یا سرمازدگی شود. به جابجایی خشاب های داغ باتری توجه کنید.

15. بلافاصله پس از استفاده به پایانه ابزار دست نزنید زیرا ممکن است داغ باشد و منجر به سوختگی شود.

16. اجازه ندهید براده های فلزی، گرد و غبار یا خاک در پایانه ها، سوراخ ها و شیارهای خشاب باتری گیر کند. این امر ممکن است منجر به عملکرد ضعیف یا خرابی ابزار یا کارتریج باتری شود.

17. از باتری در نزدیکی خطوط برق فشار قوی استفاده نکنید، مگر اینکه ابزار از استفاده در نزدیکی این خطوط پشتیبانی کند. این کار ممکن است منجر به خرابی یا نقص ابزار یا خشاب باتری شود.

18. باتری را دور از دسترس کودکان دور نگه دارید.

### نکات برای افزایش عمر باتری

1. باتری را قبل از اینکه کاملاً خالی شود شارژ کنید. همیشه هنگام کاهش توان ابزار، کار با ابزار را متوقف کرده و خشاب باتری را شارژ کنید.

2. هرگز باتری کاملاً شارژ شده را دوباره شارژ نکنید. شارژ بیش از حد عمر باتری را کوتاه می کند.

3. باتری را در دمای اتاق بین 10 تا 40 درجه سانتی گراد (50 تا 104 درجه فارنهایت) شارژ کنید. قبل از شارژ کردن، اجازه دهید خشاب باتری داغ خنک شود.

4. هنگامی که از کارتریج باتری استفاده نمی کنید، آن را از ابزار یا شارژر خارج کنید

### مونتاز

 هشدار: قبل از انجام هر گونه کار روی دستگاه، حتما مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و خشاب باتری خارج شده است.

### مونتاز برای شی

#### نصب یا برداشتن سرشیلنگ

برجستگی های روی سرشیلنگ را با شیارهای روی بدنه اصلی همراستا کنید، سپس سرشیلنگ را در بدنه اصلی جا زده و بچرخانید تا قفل شود.



**هشدار:** اجازه ندهید راحتی یا آشنایی با محصول (که از استفاده مکرر حاصل می شود) جایگزین رعایت دقیق قوانین ایمنی برای این محصول شود. استفاده نادرست یا عدم رعایت قوانین ایمنی ذکر شده در این دفترچه راهنما ممکن است باعث آسیب جدی شخصی شود.

#### دستورالعمل های مهم ایمنی برای باتری

1. قبل از استفاده از خشاب باتری، تمام دستورالعمل ها و علائم هشداردهنده روی (1) شارژر باتری، (2) باتری، و (3) محصولی که از باتری استفاده می کند را بخوانید.
2. خشاب باتری را اوراق یا دستکاری نکنید. این کار ممکن است منجر به آتش سوزی، گرمای بیش از حد یا انفجار شود.
3. در صورت کاهش شدید زمان کارکرد، بلافاصله استفاده را متوقف کنید. این کار ممکن است خطر گرمای بیش از حد، سوختگی احتمالی و حتی انفجار را به همراه داشته باشد.
4. در صورت تماس الکترولیت با چشم، آنها را با آب تمیز بشویید و بلافاصله به دنبال مراقبت پزشکی باشید. این کار ممکن است منجر به از دست دادن بینایی شود.
5. خشاب باتری را اتصال کوتاه نکنید:
- (1) به ترمینال های باتری با هیچ ماده رسانایی دست نزنید.
- (2) از نگهداری باتری در محفظه ای همراه با اشیاء فلزی دیگر مانند میخ، سکه و غیره خودداری کنید.
- (3) خشاب باتری را در معرض آب یا باران قرار ندهید.
- اتصال کوتاه باتری می تواند باعث جریان زیاد، داغ شدن بیش از حد، سوختگی احتمالی و حتی خرابی شود.
6. ابزار و خشاب باتری را در مکان هایی که دما ممکن است به 50 درجه سانتیگراد (122 درجه فارنهایت) برسد یا از آن تجاوز کند، نگهداری و استفاده نکنید.
7. باتری را حتی در صورت آسیب شدید یا فرسودگی کامل، نسوزانید. باتری در آتش ممکن است منفجر شود.
8. به خشاب باتری میخ نزنید، آن را برش ندهید، له نکنید، پرتاب نکنید، بندازید و به جسم سختی نکوبید. چنین رفتاری ممکن است منجر به آتش سوزی، گرمای بیش از حد یا انفجار شود.
9. از باتری آسیب دیده استفاده نکنید.
10. باتری های لیتیوم-یونی موجود در این ابزار مشمول الزامات قوانین کالاهای خطرناک هستند.
- برای حمل و نقل تجاری توسط اشخاص ثالث (مانند شرکت های حمل و نقل)، رعایت الزامات ویژه بسته بندی و برچسب زنی الزامی است.
- برای آماده سازی کالای ارسالی، در صورت حمل مواد خطرناک، مشاوره با متخصص الزامی است.
- نکات مهم در حمل باتری

1. تنها از شارژری که توسط سازنده مشخص شده است شارژ کنید. شارژری که برای یک نوع پک باتری مناسب است، ممکن است در صورت استفاده با پک باتری دیگر خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.
2. از ابزارهای برقی فقط با پک باتری‌های مخصوص آن استفاده کنید. استفاده از هر باتری دیگری ممکن است خطر آسیب و آتش‌سوزی ایجاد کند.
3. هنگامی که باتری در حال استفاده نیست، آن را دور از اشیاء فلزی دیگر مانند گیره کاغذ، سکه، کلید، میخچه یا سایر اشیاء فلزی کوچک که می‌توانند اتصال بین دو ترمینال برقرار کنند، نگه دارید. اتصال کوتاه ترمینال‌های باتری ممکن است باعث سوختگی یا آتش‌سوزی شود.
4. در شرایط نامناسب، ممکن است مایع از باتری خارج شود؛ از تماس با آن خودداری کنید. در صورت تماس تصادفی، با آب بشویید. اگر مایع با چشم تماس پیدا کرد، به پزشک نیز مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری ممکن است باعث تحریک یا سوختگی شود.
5. از پک باتری یا ابزاری که آسیب دیده یا تغییر یافته است استفاده نکنید. باتری‌های آسیب‌دیده یا تغییر یافته ممکن است رفتار غیرقابل پیش‌بینی از خود نشان دهند که منجر به آتش‌سوزی، انفجار یا خطر جراحت شود.
6. پک باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بیش از حد قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دما بالاتر از 130 درجه سانتیگراد ممکن است باعث انفجار شود.
7. تمام دستورالعمل‌های شارژ را رعایت کنید و باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمایی مشخص شده در دستورالعمل شارژ نکنید. شارژ نادرست یا در دماهای خارج از محدوده مشخص شده ممکن است به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را افزایش دهد.

### ایمنی برق و باتی

1. باتری(ها) را در آتش دور نیندازید. سلول باتری ممکن است منفجر شود. در مورد دستورالعمل‌های دورریز خاص، قوانین محلی را رعایت کنید.
2. باتری(ها) را باز یا خرد نکنید. الکترولیت آزاد شده خورنده است و ممکن است به چشم یا پوست آسیب برساند. در صورت بلعیده شدن سمی است.
3. باتری را در باران یا مکان‌های مرطوب شارژ نکنید.
4. باتری را در فضای باز شارژ نکنید.
5. شارژر، از جمله دوشاخه شارژر و ترمینال‌های شارژر را با دستان خیس لمس نکنید.
6. از محیط‌های خطرناک دوری کنید. از ابزار در مکان‌های مرطوب یا بارانی استفاده نکنید و آن را در معرض باران قرار ندهید. ورود آب به ابزار خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

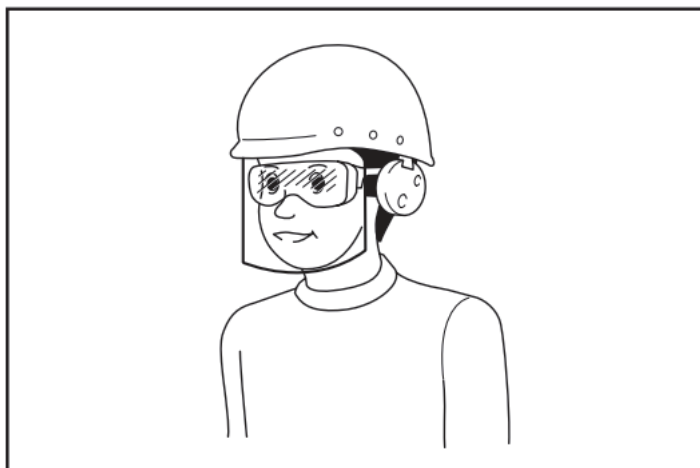
### سرویس

1. برای سرویس ابزار برقی خود از یک تعمیرکار ماهر قطعات یدکی مشابه قطعه اصلی استفاده کنید. این کار حفظ ایمنی ابزار برقی را تضمین می‌کند.
2. هرگز پک باتری‌های آسیب‌دیده را سرویس نکنید. سرویس باتری‌ها باید فقط توسط سازنده یا ارائه دهندگان

9. با دستگاه در ارتفاعات بالا کار نکنید.
10. در هنگام استفاده از دستگاه، سرشیلنگ را به سمت افراد اطراف خود نشانه نگیرید.
11. ورودی مکش و خروجی دمش را مسدود نکنید.
- هنگام کار در محیط پر گرد و غبار، مراقب باشید که ورودی مکش یا خروجی دمش را با گرد و غبار یا خاک مسدود نکنید.
- از دمنده برای باد کردن توپ، قایق بادی یا موارد مشابه استفاده نکنید.
12. از کار با دستگاه در نزدیکی پنجره باز و غیره خودداری کنید.
13. توصیه می شود از دستگاه فقط در ساعات معقول استفاده کنید - نه صبح زود و نه پاسی از شب که ممکن است باعث مزاحمت برای دیگران شود.
14. توصیه می شود قبل از شروع به باد کردن، از چنگک و جارو برای شل کردن زباله ها استفاده کنید.
15. اگر دستگاه به هر جسم خارجی برخورد کرد یا صدای غیرعادی یا لرزشی ایجاد کرد، بلافاصله دستگاه را خاموش کرده و آن را متوقف کنید. خشاب باتری را از دستگاه خارج کرده و قبل از راه اندازی مجدد و کار با دستگاه، آن را از نظر آسیب بررسی کنید. در صورت خرابی دستگاه، برای تعمیر به مراکز مجاز خدمات پس از فروش یا انبارستان یا اشیاء دیگر را داخل ورودی مکش یا خروجی دمش وارد نکنید.
17. از راه اندازی ناخواسته جلوگیری کنید. قبل از جا زدن کارت ریج باتری، برداشتن یا حمل دستگاه، مطمئن شوید که کلید در موقعیت خاموش قرار دارد. حمل دستگاه با انگشت ری کلید یا روشن کردن دستگاه با کلید روشن، باعث ایجاد حوادث می شود.
18. هرگز مواد خطرناک مانند میخ، تکه های شیشه یا یخه ها را دمش یا مکش نکنید.
19. از کار با دستگاه در نزدیکی مواد قابل اشتعال خودداری کنید.
20. از کار با دستگاه برای مدت طولانی در محیط با دمای پایین خودداری کنید.

## نگهداری و انبارداری

1. برای اطمینان از عملکرد ایمن دستگاه، تمام پیچ و مهره ها را محکم کنید.
2. در صورت فرسوده یا آسیب دیده شدن قطعات، آن ها را تعویض کنید.
3. دستگاه را در جای خشک و دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.
4. هنگام توقف دستگاه برای بررسی، سرویس، نگهداری یا تعویض لوازم جانبی، دستگاه را خاموش کرده و مطمئن شوید که تمام قطعات متحرک کاملاً متوقف شده اند و خشاب باتری را خارج کنید. قبل از هرگونه کار روی دستگاه، آن را خنک کنید. با دقت از دستگاه نگهداری کرده و آن را تمیز نگه دارید.
5. همیشه قبل از انبارداری، دستگاه را خنک کنید.
6. دستگاه را در معرض باران قرار ندهید. دستگاه را در محیط داخلی نگهداری کنید.
7. هنگام بلند کردن دستگاه، حتماً زانوهای خود را خم کنید و مراقب کمرتان باشید.



مسئولیت اجرای استفاده از تجهیزات ایمنی مناسب توسط اپراتورهای ابزار و سایر افراد در منطقه کار مستقیم بر عهده کارفرما است.

4. برای جلوگیری از تحریک گرد و غبار، استفاده از ماسک صورت توصیه می شود.

5. هنگام کار با دستگاه، همیشه از کفش های ضد لغزش و محافظ استفاده کنید. چکمه و کفش های ایمنی با پنجه بسته و ضد لغزش، خطر آسیب دیدگی را کاهش می دهد.

6. از تجهیزات حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. استفاده از تجهیزاتی مانند ماسک گرد و غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی یا محافظ گوش برای شرایط مناسب، باعث کاهش آسیب های شخصی می شود.

### عملکرد

1. دستگاه را خاموش کرده و خشاب باتری را خارج کنید و مطمئن شوید که تمام قطعات متحرک کاملاً متوقف شده اند.

• هر زمان که دستگاه را ترک می کنید.

• قبل از پاک کردن انسدادها.

• قبل از بررسی، تمیزکاری یا کار بر روی دستگاه.

• در صورت لرزش غیرعادی هنگام راه اندازید دستگاه.

• هر زمان که دستگاه را از دمنده به مکند و بالعکس تبدیل می کنید.

2. فقط در نور روز یا نور مصنوعی مناسب کار کنید.

3. بدنتان را بیش از حد نکشید و همیشه تعادل خود را حفظ کنید.

4. روی سطوح شیب دار مراقب محل قرار دادن پای خود باشید

5. راه بروید، هرگز ننویید

6. ورنه های هوای خنک کننده را عاری از کثیفی نگه دارید.

7. خرده ریزهای ضایعات را به سمت رهگذران ندمید

8. دستگاه را در موقعیت صحیح و روی سطح محکم کار کنید.

1. برای سرویس ابزار برقی خود از یک تعمیرکار ماهر استفاده کنید و فقط از قطعات جاگزین کسان استفاده کنید.
2. یان کار باعث حفظ ایمنی ابزار برقی در حال نگهداری خواهد شد.
3. هرگز یک های باتری آیبی بده سرویس نکند. سرویس یک های باتری فقط باید توسط سازندگان مراکز خدمات مجاز انجام شود.
3. دستورالعمل های مربوط به روغن کاری و تعویض لوازم جانبی را رعایت کنید.

### دستورالعمل های ایمنی دمنده شارژی



**هشدار:** تمامی هشدارهای ایمنی و دستورالعمل ها را مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل ها می تواند منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا آسیب جدی شود.

برای مراجعه آتی، همه هشدارها و دستورالعمل ها را نگهداری کنید.

### آموزش

1. دستورالعمل ها را با دقت مطالعه کنید. با کنترل ها و نحوه صحیح استفاده از دستگاه آشنا شوید.
2. هرگز اجازه ندهید کودکان، افراد با معلولیت های فیزیکی، حسی یا ذهنی یا افرادی که فاقد تجربه و دانش هستند یا افرادی که با این دستورالعمل ها آشنایی ندارند از دستگاه استفاده کنند. ممکن است قوانین محلی سن کاربر را محدود کند.
3. هرگز در حالی که افراد، به ویژه کودکان یا حیوانات خانگی در نزدیکی شما هستند، با دستگاه کار نکنید.
4. به خاطر داشته باشید که کاربر یا اپراتور مسئول حوادث یا خطراتی است که برای افراد دیگر یا اموال آنها رخ می دهد.

### آماده سازی

1. هنگام کار با دستگاه همیشه از کفش های محکم و شلوارهای بلند استفاده کنید.
2. از لباس های گشاد یا جواهراتی که ممکن است به ورودی هوا کشیده شوند، استفاده نکنید. موهای بلند را از ورودی هوا دور نگه دارید.
3. همیشه هنگام استفاده از ابزارهای برقی از عینک لبه دار ایمنی برای محافظت از چشمان خود در برابر آسیب استفاده کنید. عینک ایمنی لبه دار باید مطابق با استاندارد ANSI Z87.1 در ایالات متحده، EN 166 در اروپا یا AS/NZS 1336 در استرالیا/یوزیلند باشد. در استرالیا/یوزیلند، استفاده از محافظ صورت برای محافظت از صورت نیز الزامی است.

نباشد خطرناک است و باید تعمیر شود.

3. دوشاخه را از منبع برق بکشید و/یا قبل از انجام هر گونه تنظیمات، تعویض لوازم جانبی یا نگهداری ابزار برقی، یک باتری را در صورت قابلیت جدا شدن از ابزار برقی جدا کنید. چنین اقدامات ایمنی پیشگیرانه ای خطر راه اندازی تصادفی ابزار برقی را کاهش می دهد

4. ابزارهای برقی غیرفعال را دور از دسترس کودکان قرار دهید و به افرادی که با ابزار برقی یا این دستورالعمل ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار برقی را ندهید. ابزارهای برقی در دست کاربران آموزش ندیده خطرناک هستند..

5. ابزارهای برقی و لوازم جانبی را نگهداری کنید. عدم تراز یا گیر کردن قطعات متحرک، شکستگی قطعات و هر شرایط دیگری که ممکن است بر عملکرد ابزار برقی تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب دیدگی، قبل از استفاده، ابزار برقی را تعمیر کنید. بسیاری از حوادث ناشی از نگهداری نامناسب ابزارهای برقی می باشد.

6. ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزارهای برشی که به درستی نگهداری می شوند با لبه های برش تیز کمتر به هم متصل می شوند و کنترل آنها آسان تر است.

7. با در نظر گرفتن شرایط کار و کاری که باید انجام شود، از ابزار برقی، لوازم جانبی و قطعات ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل استفاده کنید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی متفاوت از آنچه در نظر گرفته شده است می تواند منجر به یک وضعیت خطرناک شود.

8. دستگیره ها و سطوح چسبنده را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. دستگیره های لغزنده و سطوح چسبنده اجازه نمی دهد تا ابزار را در موقعیت های غیر منتظره ایمن نگه دارید و کنترل کنید.

9. هنگام استفاده از ابزار، از دستکش های پارچه ای که ممکن است گیر کنند استفاده نکنید. گیر کردن دستکش ها پارچه ای در قسمت های متحرک ممکن است منجر به آسیب شخصی شود.

### استفاده و مراقبت از باتری

1. فقط با شارژر مشخص شده توسط سازنده شارژ کنید. شارژری که برای یک نوع یک باتری مناسب است ممکن است در صورت استفاده با یک باتری دیگری خطر آتش سوزی ایجاد کند.
2. از ابزارهای برقی فقط با یک های باتری مشخص شده استفاده کنید. استفاده از هر یک باتری دیگری ممکن است خطر آسیب دیدگی و آتش سوزی ایجاد کند.
3. هنگامی که یک باتری استفاده نمی شود، آن را از سایر اشیاء فلزی مانند گیره کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا سایر اشیاء فلزی کوچک که می توانند از یک پایانه به پایانه دیگر متصل شوند، دور نگه دارید. اتصال پایه های باتری به یکدیگر ممکن است باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.
4. در شرایطی که مایع ممکن است از باتری خارج شود، از تماس اجتناب گردد. در صورت تماس تصادفی، آن قسمت را با آب بشویید. در صورت تماس مایع با چشم، علاوه بر این به دنبال کمک پزشکی باشید. مایع خارج شده از باتری ممکن است باعث تحریک یا سوختگی شود.
5. از یک باتری یا ابزاری که آسیب دیده یا تغییر یافته است استفاده نکنید. باتری های آسیب دیده یا اصلاح شده ممکن است رفتار غیر قابل پیش بینی از خود نشان دهند که منجر به آتش سوزی، انفجار یا خطر آسیب می شود.
6. یک باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بیش از حد قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالای 130 درجه سانتیگراد ممکن است موجب انفجار شود.
7. تمام دستورالعمل های شارژ را رعایت کنید و باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمایی مشخص شده در دستورالعمل ها شارژ نکنید. شارژ نادرست یا در دمای خارج از محدوده مشخص شده ممکن است به باتری آسیب برساند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد

غبار، کفش ایمنی ضد سر خوردن، کلاه ایمنی یا محافظ شنوایی که برای شرایط مناسب استفاده می شود، صدمات شخصی را کاهش می دهد.

3. از روشن شدن ناخواسته دستگاه جلوگیری کنید. قبل از اتصال به منبع برق و/یا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، سوئیچ را در وضعیت خاموش قرار دهید. حمل ابزارهای برقی با وضعیت قرار داشتن انگشت روی سوئیچ یا اتصال برق به ابزارهای برقی که سوئیچ در حالت روشن است باعث بروز حوادث می شود.

4. قبل از روشن کردن ابزار برقی، کلید یا آچار تنظیم را بردارید. آچار یا کلیدی که به قسمت چرخشی ابزار برقی متصل است ممکن است منجر به آسیب شخصی شود.

5. زیاده روی نکنید. همیشه پای خود و تعادل خود را حفظ کنید. این کار امکان کنترل بهتر ابزار برقی را در شرایط غیرمنتظره فراهم می کند.

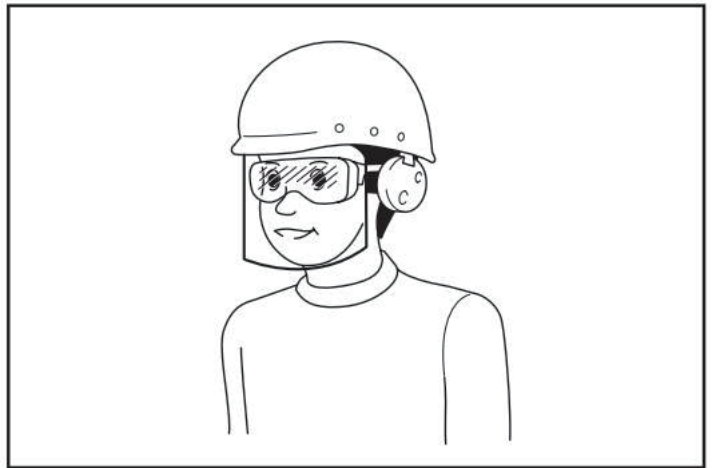
6. لباس مناسب بپوشید. لباس های گشاد یا جواهرات نپوشید. موها، لباس ها و دستکش های خود را از قسمت های متحرک دور نگه دارید.

لباس های گشاد، جواهرات یا موهای بلند ممکن است در قسمت های متحرک دستگاه گیر کند.

7. اگر وسایلی برای اتصال امکانات جمع آوری و جذب گرد و غبار در نظر گرفته شده است، از اتصال و استفاده صحیح آنها اطمینان حاصل کنید. استفاده از جمع کننده گرد و غبار می تواند خطرات مربوط به گرد و غبار را کاهش دهد.

8. اجازه ندهید آشنایی به دست آمده از استفاده مکرر از ابزار شما را از خودراضی کند و اصول ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. یک اقدام نسنجیده می تواند در کسری از ثانیه باعث آسیب شدید شود.

9. برای محافظت از چشمان خود در برابر آسیب، هنگام استفاده از ابزارهای برقی همیشه از عینک ایمنی لبه دار استفاده کنید. عینک ایمنی لبه دار باید مطابق با استاندارد ANSI Z87.1 در ایالات متحده، EN 166 در اروپا یا AS/NZS 1336 در استرالیا/یوزیلند باشد. در استرالیا/یوزیلند، استفاده از محافظ صورت برای محافظت از صورت نیز الزامی است.



مسئولیت اجرای استفاده از تجهیزات حفاظتی ایمنی مناسب توسط اپراتورهای ابزار و سایر افراد در منطقه کار مستقیم بر عهده کارفرما است.

### استفاده و مراقبت از ابزار برقی

1. ابزار برقی را تحت فشار و نیرو قرار ندهید. از ابزار برقی مناسب برای برنامه خود استفاده کنید. ابزار برقی مناسب با سرعتی که برای آن طراحی شده است کار را بهتر و ایمن تر انجام می دهد.

2. اگر سوئیچ آن را روشن و خاموش نمی کند از ابزار برقی استفاده نکنید. هر ابزار برقی که با کلید قابل کنترل



هشدار: تمام هشدارهای ایمنی، دستورالعمل‌ها، تصاویر و مشخصات ارائه شده باید از ابزار برقی را مطالعه کنید. عدم رعایت تمام دستورالعمل‌های ذکر شده ذیل ممکن است منجر به برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و/یا آسیب جدی شود.

### تمام هشدارها و دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی ذخیره کنید.

عبارت "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (با سیم) یا ابزار برقی با باتری (بی سیم) شما اشاره دارد.

#### ایمنی محل کار

1. محل کار را تمیز و روشن نگه دارید. مناطق بهم ریخته یا تاریک باعث سانحه می‌شود.
2. ابزارهای برقی را در فضاهای انفجاری مانند در حضور مایعات، گازها یا گرد و غبار قابل اشتعال استفاده نکنید. ابزارهای برقی جرقه‌هایی ایجاد می‌کنند که ممکن است گرد و غبار یا دود را مشتعل کند.
3. هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و اطرافیان را دور نگه دارید. حواس پرتی می‌تواند باعث از دست دادن کنترل شما شود.

#### ایمنی الکتریکی

1. دوشاخه‌های ابزار برقی باید با پریز مطابقت داشته باشند. در هر شرایطی دوشاخه را به هیچ وجه تغییر ندهید. از هیچ دوشاخه آداپتور با ابزار برقی متصل به زمین (زمین دار) استفاده نکنید. دوشاخه‌های اصلاح نشده و پریزهای منطبق خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.
2. از تماس بدن با سطوح زمینی یا ارتی مانند لوله‌ها، رادیاتورها، بردها و یخچال‌ها خودداری کنید. اگر بدن شما زمین یا ارت باشد، خطر برق‌گرفتگی افزایش می‌یابد.
3. ابزارهای برقی را در معرض باران یا شرایط رطوبت قرار ندهید. ورود آب به ابزار برقی خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.
4. از سیم بد استفاده نکنید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا جدا کردن ابزار برقی استفاده نکنید. سیم را از حرارت، روغن، لبه‌های تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم‌های آسیب دیده یا به هم ریخته، خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.
5. هنگام کار با ابزار برقی در فضای باز، از یک سیم سیار مناسب برای استفاده در فضای باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در فضای باز، خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.
6. اگر کارکردن یک ابزار برقی در یک مکان مرطوب اجتناب‌ناپذیر است، از یک منبع حفاظت شده با جریان باقیمانده (RCD) استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.
7. ابزارهای برقی می‌توانند میدان‌های الکترومغناطیسی (EMF) تولید کنند که برای کاربر مضر نیستند. با این حال، کاربران ضریان‌ساز و سایر دستگاه‌های پزشکی مشابه باید قبل از کار با این ابزار برقی با سازنده دستگاه خود و/یا پزشک خود تماس بگیرند.

#### ایمنی شخصی

1. هوشیار باشید، مراقب کارهای خود باشید و هنگام کار با ابزار برقی از عقل سلیم استفاده کنید. هنگامی که خسته هستید یا تحت تأثیر مواد مخدر، الکل یا دارو هستید از ابزار برقی استفاده نکنید. یک لحظه بی‌توجهی در حین کار با ابزارهای برقی ممکن است منجر به آسیب جدی شخصی شود.
2. از وسایل حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مانند ماسک گرد و

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>رهگذران را از محل دور کنید.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>از محافظ چشم و گوش استفاده کنید.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <p>در معرض رطوبت قرار ندهید.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <p>فقط برای کشورهای اتحادیه اروپا.<br/>تجهیزات برقی یا پک باتری را همراه با زباله‌های خانگی دور نریزید!<br/>با رعایت دستورالعمل‌های اروپایی در مورد ضایعات الکتریکی، تجهیزات الکترونیکی، و باتری‌های قابل شارژ، انباره های باتری، ضایعات باتری‌ها و اجرای آن مطابق با قوانین ملی، تجهیزات برقی و باتری‌ها و پک های باتری که به پایان عمر خود رسیده‌اند باید جداگانه جمع‌آوری شده و به یک مرکز بازیافت سازگار با محیط زیست بازگردانده شوند.</p> |

#### کاربرد مورد نظر

این ابزار برای دماش و مکش طراحی شده است.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p> هشدار: از محافظ گوش استفاده کنید.</p>                                                                                                                                                                                                                              |
| <p> هشدار: میزان صدای منتشر شده در حین استفاده واقعی از ابزار برقی ممکن است با توجه به نحوه استفاده از ابزار، به ویژه نوع قطعه کار، با مقدار اعلام شده متفاوت باشد.</p>                                                                                                |
| <p> هشدار: برای محافظت از اپراتور، مطمئن شوید که اقدامات ایمنی بر اساس تخمین قرار گرفتن در معرض شرایط واقعی استفاده (با در نظر گرفتن تمام بخش‌های چرخه عملیاتی مانند زمان خاموش بودن ابزار و کارکردن آن در حالت بیکار علاوه بر زمان فعال بودن ماشه) تعیین شده است.</p> |

|                        |         |                  |            |
|------------------------|---------|------------------|------------|
| AHLP-20-2              | AHLP-20 |                  | مدل:       |
| 3.2m <sup>3</sup> /min |         | حجم هوا*1        | ظرفیت ها   |
| 68 m/s                 |         | سرعت هوا(حداکثر) |            |
| D.C.20V                |         |                  | ولتاژ نامی |
| 1.6kg                  | 1.2kg   | با سرشیلنگ       | وزن خالص   |

### خشاب باتری و شارژر سازگار

|             |             |            |
|-------------|-------------|------------|
| BSP204026XS | BSP202025XS | خشاب باتری |
| CSP204009XS | CSP202008XS | شارژر      |

- برخی از باتری‌ها و شارژرهای ذکر شده ممکن است با توجه به منطقه محل سکونت شما در دسترس نباشند.



**هشدار:** فقط از خشاب های باتری و شارژرهای ذکر شده در بالا استفاده کنید. استفاده از هر باتری و شارژر دیگری ممکن است باعث آسیب و/یا آتش‌سوزی شود.

### علامت

در ادامه نمادهایی که ممکن است برای دستگاه استفاده شود، نشان داده شده است. قبل از استفاده مطمئن شوید که معنی آن‌ها را به فهمید.

|                                                                                     |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|    | دقت و توجه ویژه داشته باشید.                    |
|    | دفترچه راهنما را مطالعه کنید.                   |
|    | دست‌های خود را از قسمت‌های چرخان دور نگه دارید. |
|  | موهای بلند ممکن است باعث حادثه گیر کردن شود.    |